



Micro power packs
catalog

Catalogue
micro centrales

Mikro aggregate
katalog



DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM



ALTERNATING CURRENT
COURANT ALTERNATIF
WECHSELSTROM

Representative chart
Schéma représentatif
Schema als Beispiel

S1
Continuous Duty

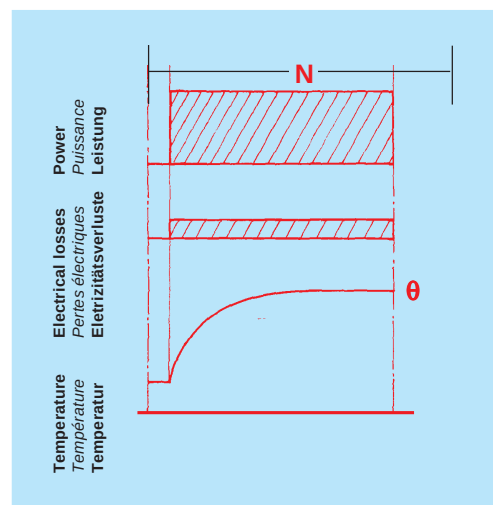
Duty type consisting of working at a constant load during a certain time long enough to reach the thermal equilibrium.

S1
Service Continu

Forme de service comportant un fonctionnement à un régime constant d'une durée suffisante pour que l'équilibre thermique soit atteint.

S1
Dauerbetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung bei ausreichender Dauer enthält, damit der Wärmeausgleich erreicht wird.



S2
Temporary Duties

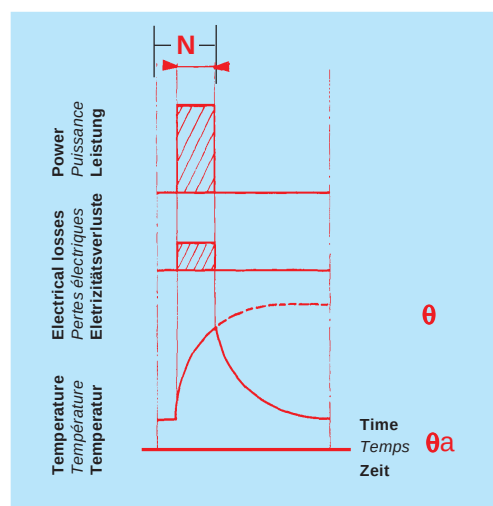
Duty types consisting of working at constant load during a determined period shorter than the one necessary for reaching the thermal equilibrium, followed by a rest the duration of which should be long enough to reach the same temperature as the cooling medium.

S2
Service Temporaire

Formes de services comportant un fonctionnement à un régime constant pendant un temps déterminé, moindre que celui requis pour atteindre l'équilibre thermique, suivi d'un repos d'une durée suffisante pour rétablir l'égalité de température avec celle du milieu refroidissant.

S2
Kurzzeibetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung während einer bestimmten Zeitdauer, weniger als die zum Erreichen des Wärmeausgleichs geforderte Zeit enthält, gefolgt von einer ausreichenden Ruhepause, um die Temperatur auf die des Kühlmittels zu bringen.



S3
Periodical intermittent Duties

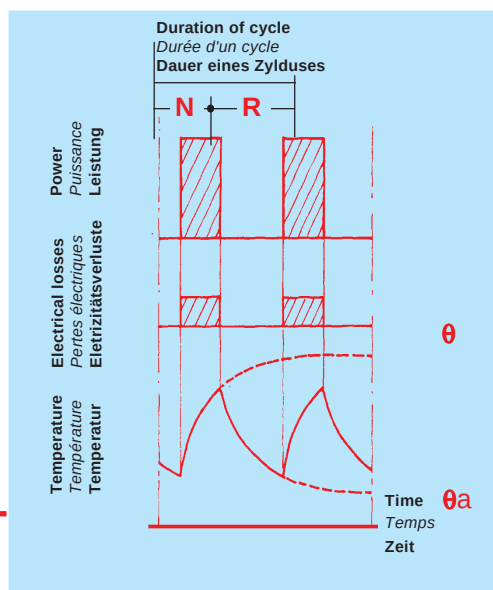
Types of duties consisting of a series of identical cycles each of them including a working time at constant load and a rest time, the durations being not sufficient for reaching the thermal equilibrium during the heating periods as well as the cooling periods.

S3
Services intermittents périodiques

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques comprenant chacun un temps de fonctionnement à un régime constant et un temps de repos, ces temps étant insuffisants pour que l'équilibre thermique soit atteint aussi bien pendant les périodes d'échauffement que pendant les périodes de refroidissement.

S3
Periodischer Aussetzbetrieb

Betriebsart, die sich aus Folgen identischer Zyklen zusammensetzt und welcher jeder eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Diese Zeiten sind nicht ausreichend, damit der Wärmeausgleich, sowohl während des Erhitzungs- als auch der Abkühlungsperioden erreicht wird.



F.T.R 0138 1 / 2

Legend:

N: Working at nom. load
R: Rest
D: Starting
θ: Temperature during Continuous Duty
θa: Temperature of cooling medium

Légende:

N: Fonct. au régime nominal
R: Repos
D: Démarrage
θ: Température en service continu
θa: Température du milieu refroidissant

Legende:

N: Betrieb bei Nennbelastung
R: Pause
D: Anlauf
θ: Temperatur bei Dauerbetrieb
θa: Temperatur des Kühlmittels

Documentation:

French Standard NF C 51 111
German Standard VDE 530-1

Documents de référence:

Normes Françaises NF C 51 111
Normes Allemandes VDE 530-1

Referenzunterlagen:

Französische Normen NF C 51 111
Deutsche Normen VDE 530-1

S4

Intermittent starting Duties

Types of duties consisting of a series of identical cycles ,each of them including a starting time, a working time at constant load and a rest time. The working time and the rest time are short enough not to reach the thermal equilibrium during a cycle.

In these duties, the motor stops either due to the natural slowing-down after switching off or by means of a brake such as a mechanical brake which does not cause complementary heating-up of the coils.

S4

Services intermittents à Démarrage

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques, comprenant chacun un temps de démarrage, un temps de fonctionnement à régime constant et un temps de repos. Les temps de fonctionnement et de repos sont suffisamment courts pour que l'équilibre thermique ne soit pas atteint au cours d'un cycle.

Dans ces services, l'arrêt du moteur est obtenu par ralentissement naturel après rupture du courant, ou par un moyen de freinage tel qu'un frein mécanique ne provoquant pas échauffement supplémentaire des bobines.

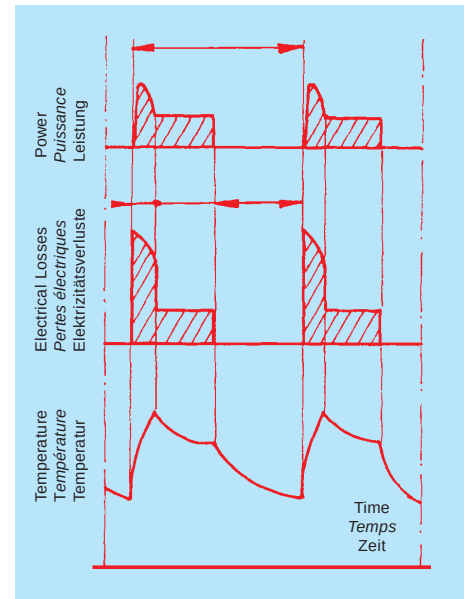
S4

Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

Betriebsarten , zusammengesetzt aus Folgen identischer Zyklen , werten davon jeder Zyklus eine Anlaufzeit, eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Die Betriebszeiten und Ruhepausen sind kurz genug, damit der Wärmeausgleich während eines Zyklusses nicht erreicht wird.

Bei diesen Betriebsarten, wird der Motorstillstand entweder durch natürliche Geschwindigkeitsabnahme nach Stromunterbrechung, oder durch ein Bremsmittel wie z. B. mechanische Bremse, die keine zusätzliche Erhitzung der Spulen

hervorrufen, erreicht. ➡



S4a

Specific Duties

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 5 seconds of rest time.

S4a

Services spécifiques

Détermine le nombre de démarrages par heure selon le cycle S4 ci-dessous :

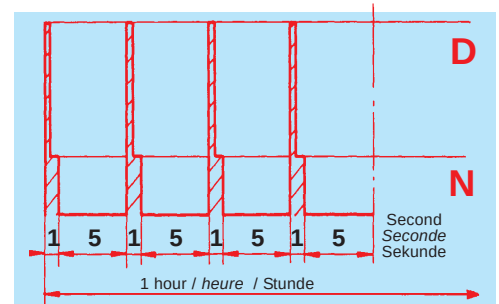
- 1 seconde de travail
- 5 secondes d'arrêt.

S4a

Spezifische Einschaltdauer

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 5 Sekunden Pause.



S4b

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 1 second of rest time during 20 seconds;
- 40 seconds of rest time.

S4b

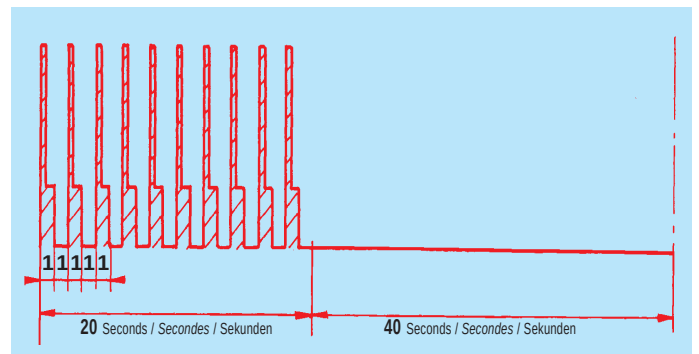
Détermine le nombre de démarrages par heure suivant le cycle S4 ci-dessous :

- 1 seconde de travail
- 1 seconde d'arrêt pendant 20 secondes;
- 40 secondes de repos.

S4b

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 1 Sekunde Pause während 20 Sekunden;
- 40 Sekunden Pause.



PC

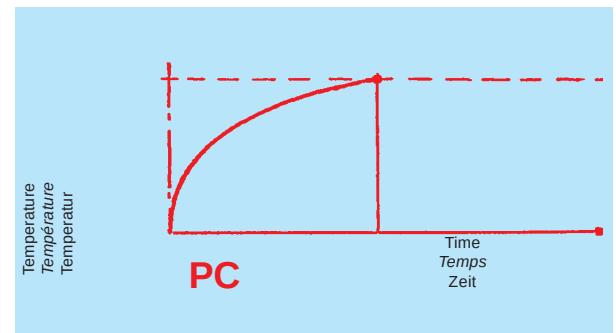
Critical moment at permanent functioning S2 under load in minutes before destruction.

PC

Point critique en fonctionnement S2 ininterrompu sous charge de travail en minutes avant destruction.

PC

Kritischer Moment bei Dauerbetrieb S2 unter Belastung in Minuten vor der Zerstörung.



F.T.R 0138 2 / 2

Legend :

N Working at nom. load
R Rest
D Starting
θ Temperature during Continuous Duty
θa Temperature of cooling medium

Documentation :
French Standards NFC 51 111
German Standards VDE 530-1

Legende :

N Fonct. au régime nominal
R Repos
D Démarrage
θ Temperature en service continu
θa Temperature du milieu refroidissant

Documents de Référence :
Normes Françaises NFC 51 111
Normes Allemandes VDE 530-1

Legende :

N Betrieb bei Nennbelastung
R Pause
D Anlauf
θ Temperatur bei Dauerbetrieb
θa Temperatur des Kühlmittels

Referenzunterlagen :
Französische Normen NFC 51 111
Deutsche Normen VDE 530-1

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

PROTECTION and TIGHTNESS of the DIRECT CURRENT and ALTERNATIVE CURRENT MOTORS

*PROTECTION et ETANCHEITE des MOTEURS
COURANT CONTINU et ALTERNATIF*

SCHUTZ und ABDICHTUNG der GLEICHSTROM - und WECHELSTROM - MOTOREN

Extract from Standard

Extrait de Norme

Auszug aus der Norm

NF C 51 - 115

see data sheet

voir Fiche Technique **F.T R 0164**

siehe Datenblatt

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmaße und approximative Kennwerte vorbehalten.

IP	54
I Sign Signe Zeichen	II Sign Signe Zeichen

PROTECTION INDEX

INDICE de PROTECTION

ZEICHEN der SCHUTZART

PROTECTION DEGREE

DEGRES de PROTECTION

SCHUTZART

Open machine

Machine ouverte

Offene Maschine

Closed machine

Machine Fermée

Geschlossene Maschine

Closed machine , protected against fine dust

Machine fermée , protégée contre les poussières fines

Geschlossene Maschine , gegen feinen Staub geschützt

Closed machine , protected against water projection

Machine fermée , protégée contre les jets d'eau

Geschlossene Maschine , mit Wasserstrahlschutz

IP

00

44

54

55

F.T R 0108



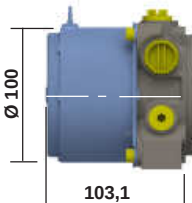
**MICRO POWER - PACKS
DIRECT CURRENT**

*MICRO CENTRALES
COURANT CONTINU*

**MIKRO - AGGREGATE
GLEICHSTROM**

CHOICE of the MOTOR (II - III & IV Sign) CHOIX du MOTEUR (VIII Signe) WAHL der MOTOR (VIII Zeichen)	CAPACITY PUMP (V & VI Sign) CAPACITE POMPE (V et VI Signe) FÖRDER - VOLUMEN PUMPE (V & VI Zeichen)	RELAY (VII Sign) RELAIS (VII Signe) RELAIS (VII Zeichen)		DECOMPRESSION / DISTRIBUTION DEVICE (VIII Sign) DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION (VIII Signe) BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION (VIII Zeichen)	CHOICE of the TANK (IXI & X Sign) CHOIX du RESERVOIR (IX & X Signe) WAHL der BEHÄLTER (IX & X Zeichen)	CODE - CODE - KODE														
						TYP - TYPE - TYP														
						F	W	P	T	E	J	A	H	B	M	S	C	U	G	
						0,5 L	0,75 L	1 L	1,1 L	1,5 L	1,7 L	2 L	2,5 L	3 L	3,3 L	4 L	5 L	6 L	6,3 L	
						X	X	X	X	X		X	X		X				X	
VERTICAL POSITION - POSITION VERTICALE - VERTIKALER LAGE						X	X	X	X	X	X	X	X	X						

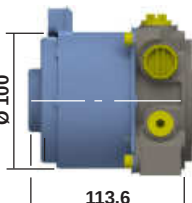
SR1
0,4 kW



Ø 100
103,1

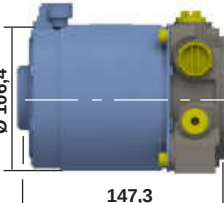
MF1
0,4 kW

MF2
0,4 kW



Ø 100
113,6

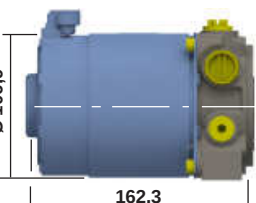
HK2
1 kW



Ø 106,4
147,3

AK1
0,9 kW

AK2
1,2 kW



Ø 106,9
162,3

0025

0050

0075

0100

0125

0150

0200

Port 1 & 2

Electro valves Block

Manual decompress valve

CETOP 3 Block

Orifices 1 & 2

Bloc 1 ou 2 Valves

Clapet Anti - Retour

Commande manuelle de

decompression

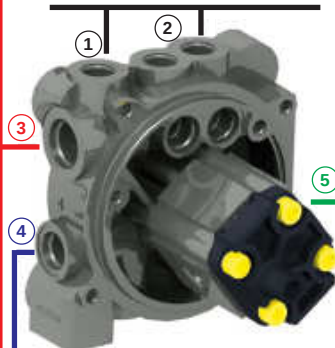
Block CETOP 3

Anschlüsse 1 & 2

1 oder 2 Elektroventil Block

Block Handpumpe

CETOP 3 Elektroventil



Port 4

Check Valve

Orifice 4

Clapet Anti - Retour

Anschluss 4

Rückchlagsventil

Port 3

Electro poppet valve

(VNO, VNF, VLB,...).

Electro valve 4/2, 4/3.

Compensated Valve

Flow Limitor.

Orifice 3

Valve à clapet

(VNO, VNF, VLB,...).

Valve 4/2, 4/3.

Limiteur de débit

Compensé.

Anschluss 3

Elektroventil

(VNO, VNF, VLB,).

Elektroventil 4/2, 4/3.

Kompensiertem

Mengenbegrenzer

Port 5

Flow limiter

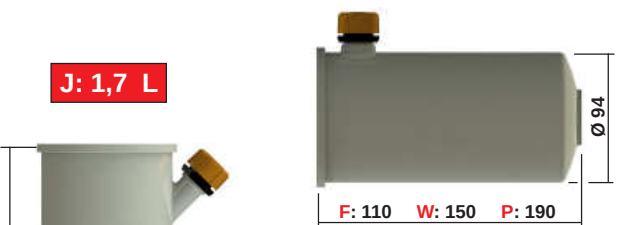
Orifice 5

Limiteur de pression

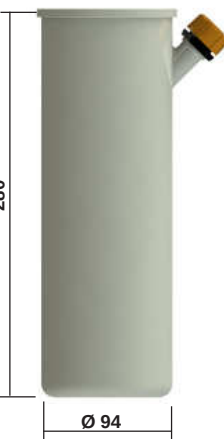
Anschluss 5

Drückbegrenzungsventil

F: 0,5 L - W: 0,75 L - P: 1 L



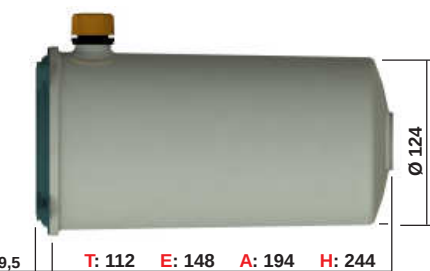
J: 1,7 L



280

Ø 94

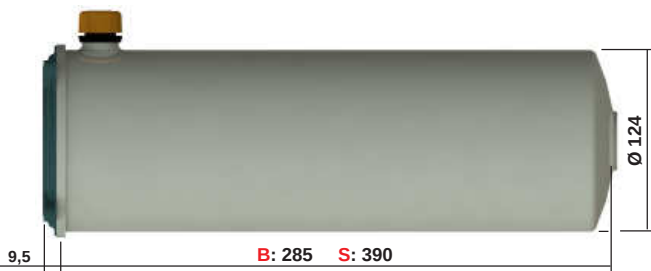
T: 1,1 L - E: 1,5 L - A: 2 L - H: 2,5 L



9,5

Ø 124

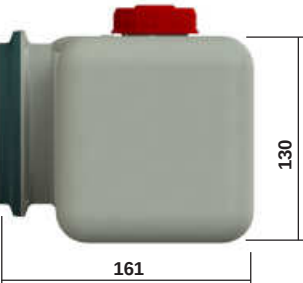
B: 3 L - S: 4 L



9,5

Ø 124

M: 3,3 L



130

161

G: 6,3 L



140

211

C: 5 L - U: 6 L



7

150 x 180

U: 6 L



300

Consult us for availability

Disponible sur consultation

Auf Anfrage verfügbar

F.T R 0272

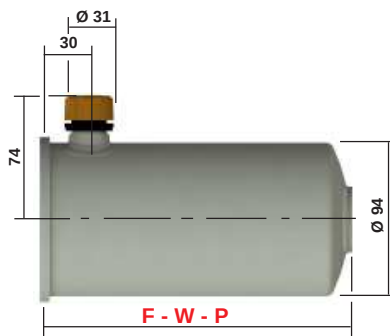
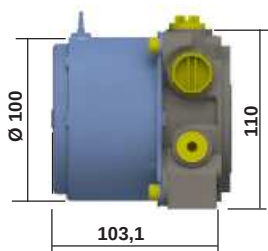
PUBLISHING EDITION 02 / 2014 AUSGABE

DIRECT CURRENT MOTORS - MOTEURS COURANT CONTINU - GLEICHSTROMMOTOREN

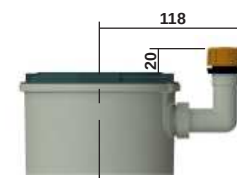
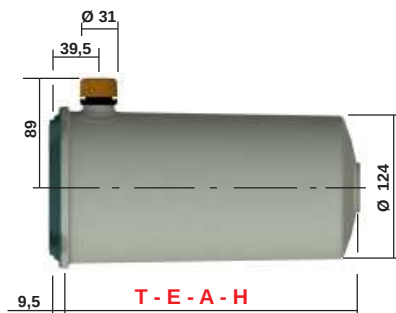
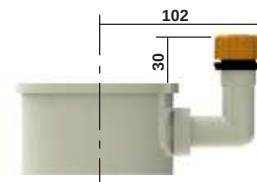
006 / 00

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	SR	1	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0242)



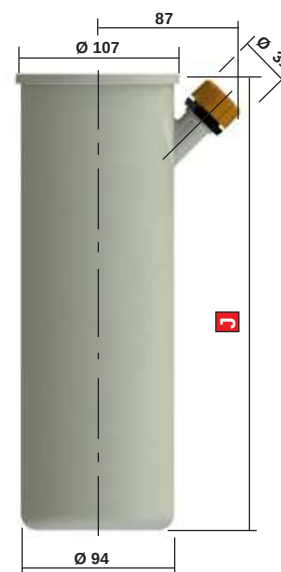
Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	
		1 - 3 - 4 - 5		2	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE	
F	0,5 L	0,3 L	0,3 L	110	
W	0,75 L	0,5 L	0,4 L	150	
P	1 L	0,7 L	0,6 L	190	
T	1,1 L	0,7 L	0,3 L	112	
E	1,5 L	1 L	0,7 L	148	
J	1,7 L	1 L	1,1 L	280	
A	2 L	1,3 L	1,1 L	194	
H	2,5 L	1,7 L	1,7 L	244	



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1502 2 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

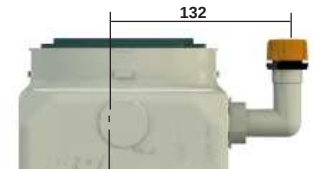
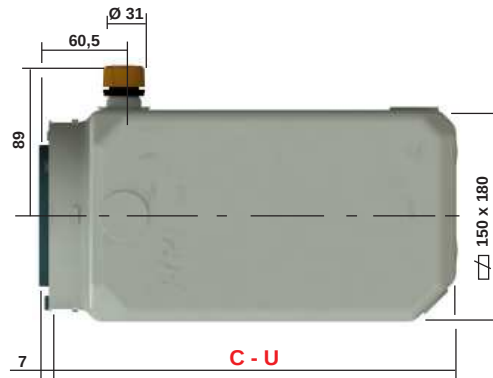
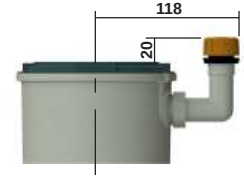
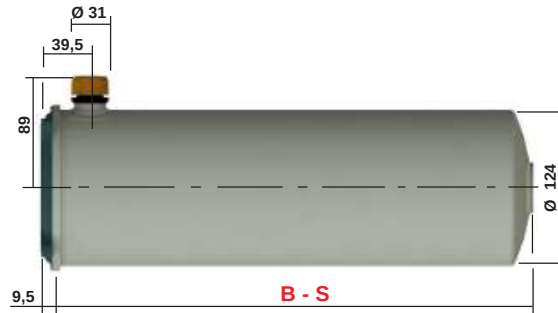
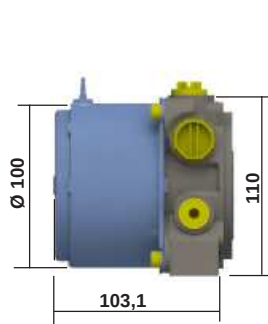
TYPE
TYPE
TYP

SR 12 V: 0,4 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP					
B	3 L	2,6 L	2 L			285
S	4 L	3,6 L	3 L			390
C	5 L	3,8 L	3 L			242
U	6 L	4,8 L	4,2 L			297

F.T 00 1502 3 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

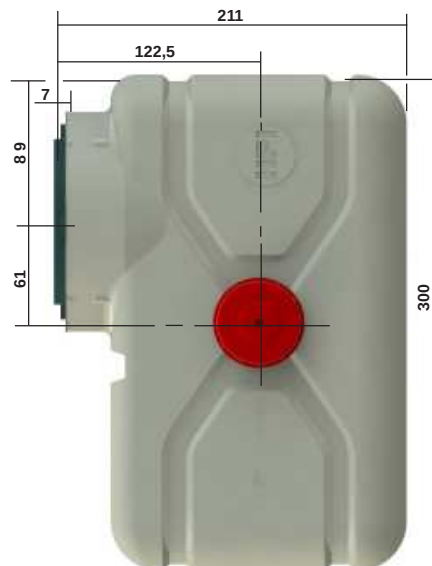
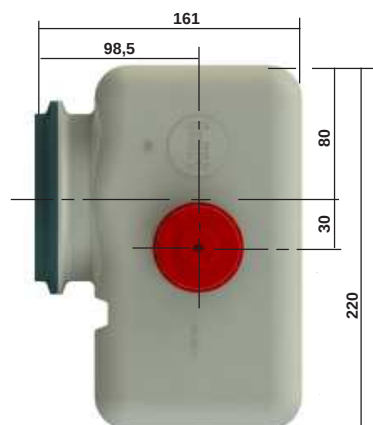
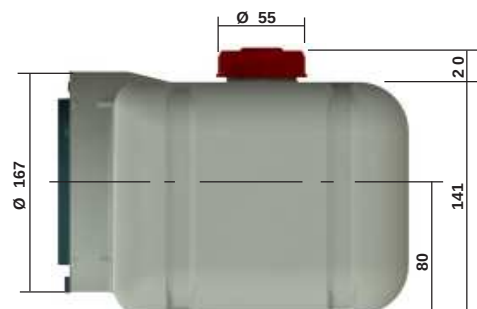
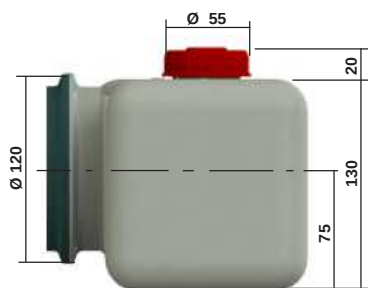
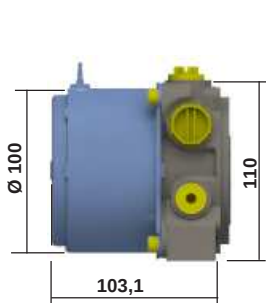
TYPE
TYPE
TYP

SR 12 V: 0,4 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	SR	1	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0242)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 1502 4 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP **SR 12 V: 0,4 kW**

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)

DIRECT CURRENT MOTOR
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

References
Références
Referenzen

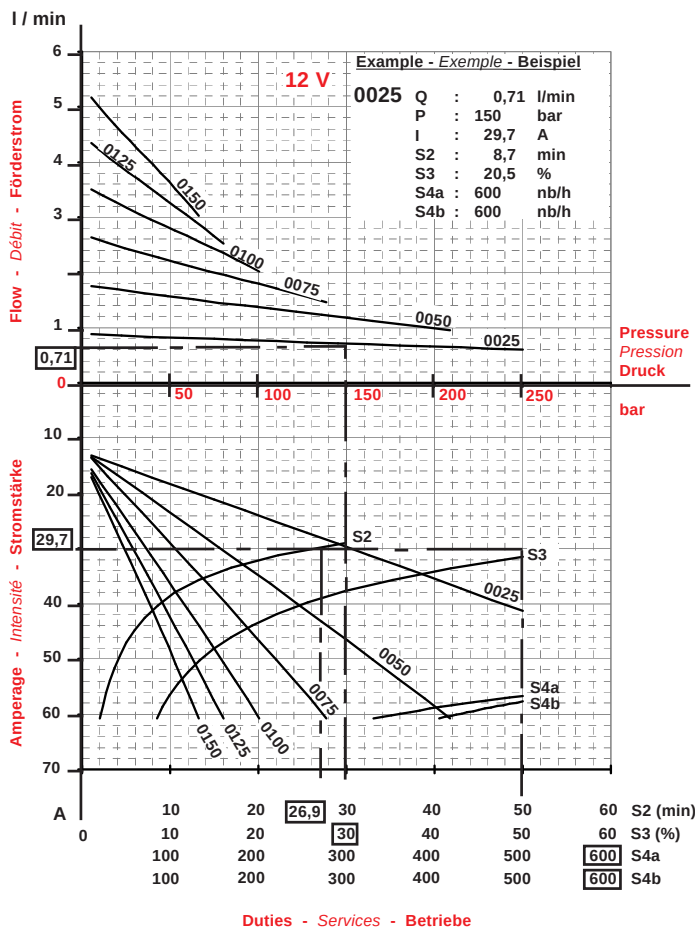
MOTEUR COURANT CONTINU 0,4 kW
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

115 846

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code **SR** | **1**
Code
Kode



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 00 1502 5 / 6

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)

Curves drawn with
a constant tension : Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais : Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

PC: Kritischer Moment (min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit : Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur : Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

SR 12 V: 0,4 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)

References:

Références:

Referenzen:

Signe
II Signe
Zeichen

Signe
III Signe
Zeichen

12 V: 115 846

SR

1

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

(1)

Taring accepted in F.O
of the R.V

Tarage accepté en P.O
du L.P

Tarieren das in V.O des
DBV akzeptiert wurde

PUMPS POMPE PUMPEN	5 bar PSI	50 bar PSI	100 bar PSI	125 bar PSI	150 bar PSI	175 bar PSI	200 bar PSI	225 bar PSI	250 bar PSI
Q	0,88	0,82	0,76	0,74	0,71	0,68	0,66	0,63	0,61
I	13,2	18,3	24	26,8	29,7	32,6	35,5	38,4	41,3
S2	30	30	30	30	26,9	18,7	13,6	10,1	7,8
S3	50	50	50	50	50	45,2	35,6	28,4	23
S4a	600	600	600	600	600	600	600	600	600
S4b	600	600	600	600	600	600	600	600	600

Q	1,76	1,56	1,37	1,27	1,18	1,09	0,99
I	13,4	23,5	34,9	40,7	46,5	52,5	58,6
S2	30	30	14,4	8,3	5,2	3,5	2,3
S3	50	50	37,4	24,1	16,4	11,9	9,1
S4a	600	600	600	600	600	600	470
S4b	600	600	600	600	600	600	412

205 bar maxi

Q	2,63	2,21	1,79	1,58
I	10,9	22,5	35,3	41,7
S2	30	30	21,8	13,3
S3	50	50	39,8	27,8
S4a	600	600	600	600
S4b	600	600	600	600

135 bar maxi

Q	3,50	2,80	2,03
I	15,6	36,3	60,5
S2	30	12,5	2
S3	50	33,4	8,5
S4a	600	600	413
S4b	600	600	340

100 bar maxi

Q	4,34	3,26
I	16,3	42,4
S2	30	7,2
S3	50	21,4
S4a	600	600
S4b	600	600

80 bar maxi

Q	5,17	3,61
I	17,1	48,6
S2	30	4,5
S3	50	14,6
S4a	600	600
S4b	600	600

65 bar maxi

Q Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke n Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

S4a Number of start / hour
1 sec. work
5 sec. stop
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
5 sec. arrêt
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
5 Sek. Stillstand

S4b Number of start / hour
1 sec. work
1 sec. stop during 20 sec.
Rest 40 sec.
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
1 sec. arrêt pendant 20 sec.
Repos 40 sec.
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
1 Sek. Stillstand während 20 Sek.
Ruhe 40 Sek.

(1)

P.O Full opening - Pleine Ouverture - volle öffnung
L.P Relief Valve - Limiteur de Pression - Druckbegrenzungsventil
P.T Pressure of work - Pression de Travail - Arbeitsdruck

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS OF MICRO POWER PACKS

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MICRO - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MIKRO - AGGREGATE

MOTOR

MOTEUR

MOTOR

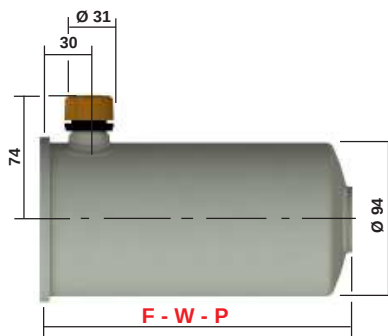
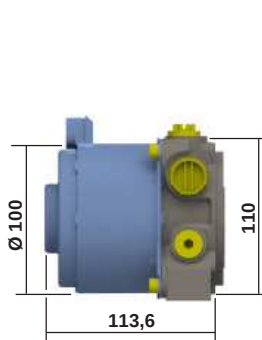
SR 12 V : 0,4kW

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

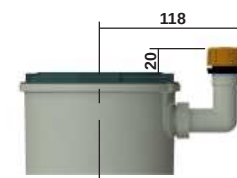
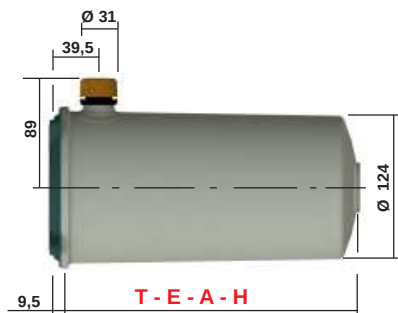
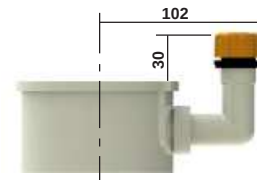
02 / 2014

F.T 00 1502 6 / 6

(F.T R 0242)



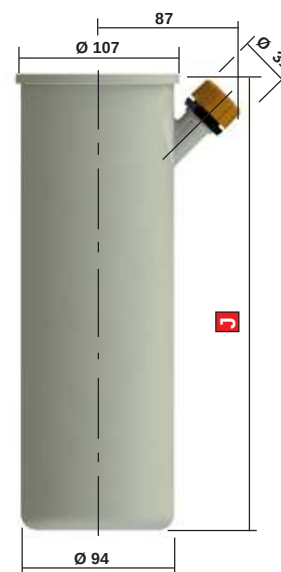
Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	
CODE CODE KODE		TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
				DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE	
F	0,5	L	0,3	L	110
W	0,75	L	0,5	L	150
P	1	L	0,7	L	190
T	1,1	L	0,7	L	112
E	1,5	L	1	L	148
J	1,7	L	1,1	L	280
A	2	L	1,3	L	194
H	2,5	L	1,7	L	244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 961 2 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

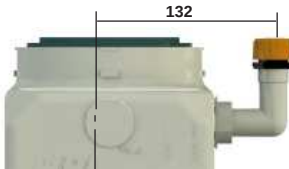
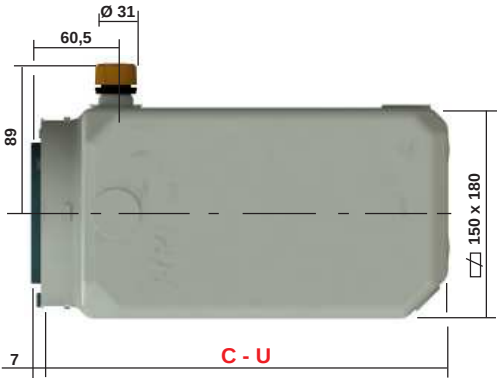
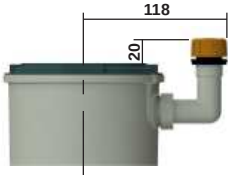
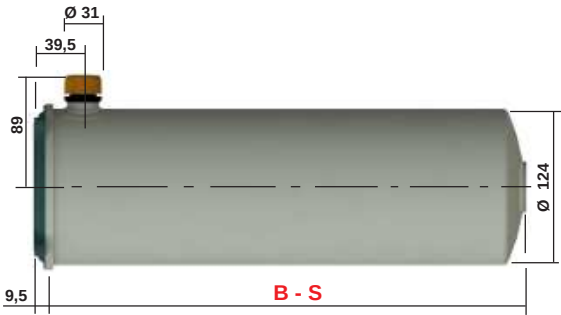
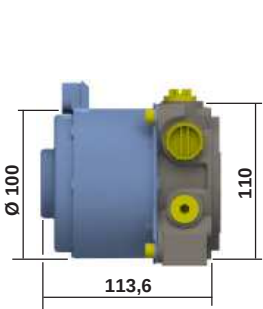
TYPE
TYPE
TYP

MF 12 V: 0,4 kW
24 V: 0,4 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und - stopfen in
Position 2

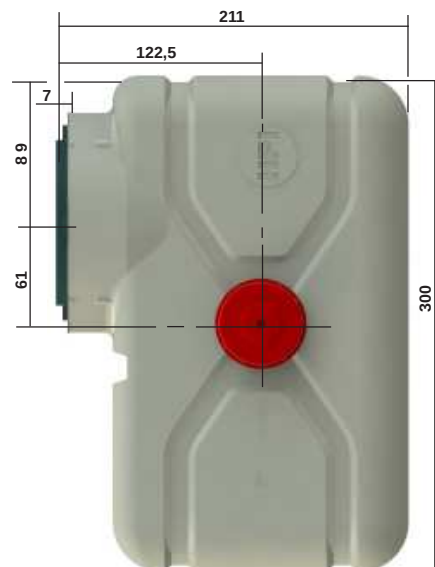
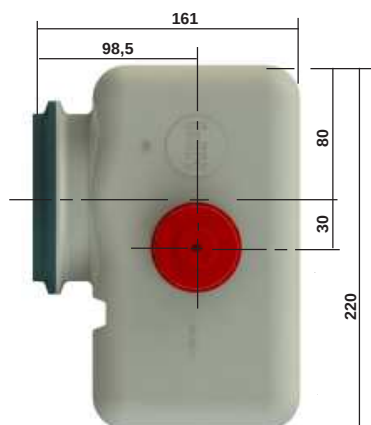
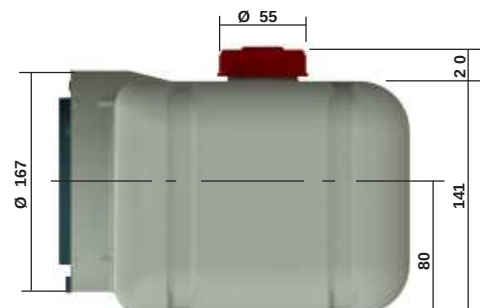
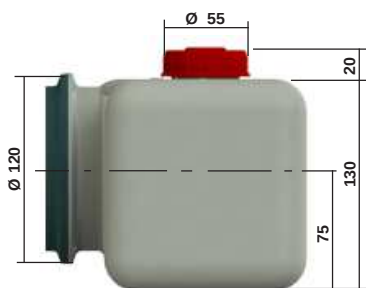
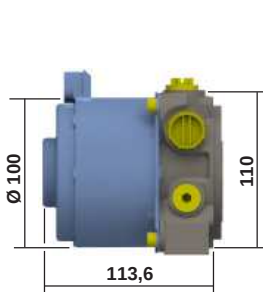


TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE		
		1 - 3 - 4 - 5	2		
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE	
B	3 L	2,6 L	2 L	285	
S	4 L	3,6 L	3 L	390	
C	5 L	3,8 L	3 L	242	
U	6 L	4,8 L	4,2 L	297	

F.T 00 961 3 / 6

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	MF	Sign Signe Zeichen	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0242)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 961 4 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

MF

12 V: 0,4 kW
24 V: 0,4 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)

DIRECT CURRENT MOTOR

NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

MOTEUR COURANT CONTINU **0,4 kW**

PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG

S3 (10 % von 10 min)

References
Références
Referenzen

114 223

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Kode **MF 1**

DIRECT CURRENT MOTOR

NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

MOTEUR COURANT CONTINU **0,4 kW**

PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG

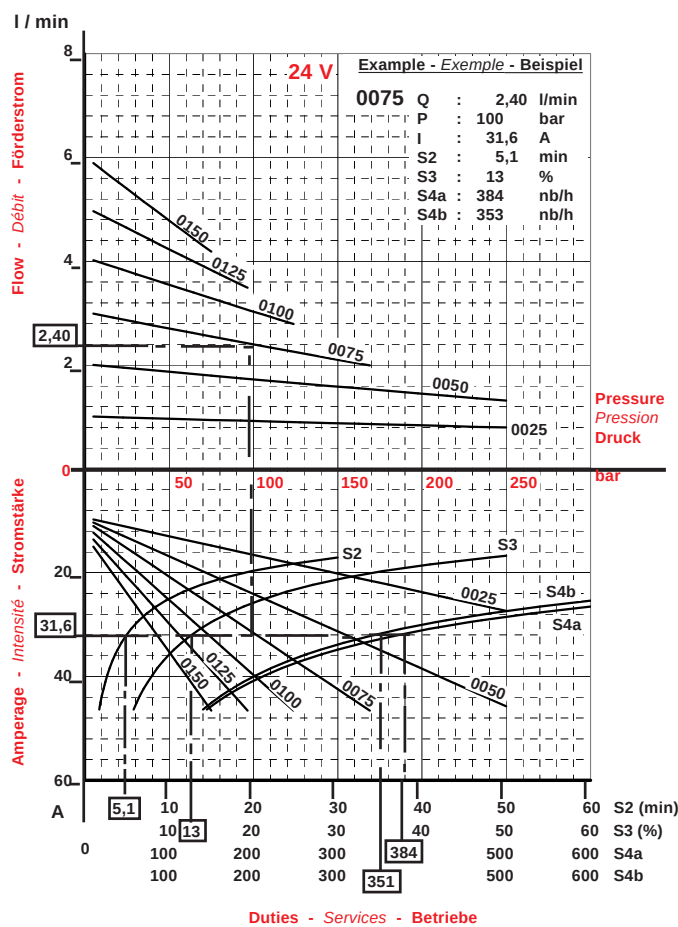
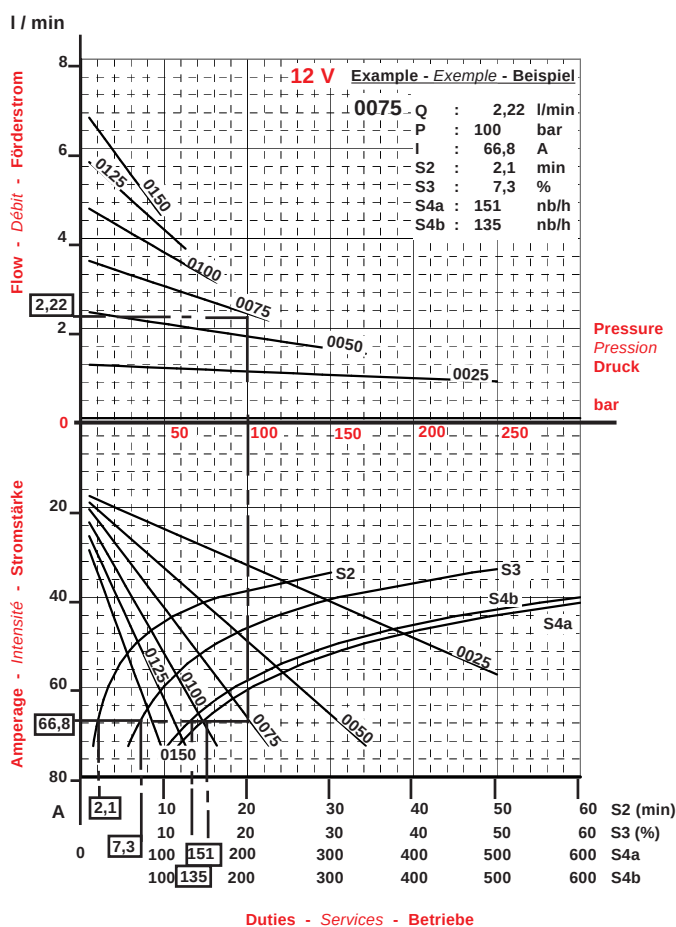
S3 (10 % von 10 min)

References
Références
Referenzen

114 224

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Kode **MF 2**



F.T 00 961 5 / 6

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)

Curves drawn with
a constant tension : Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais : Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

PC: Kritischer Moment (min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit : Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur : Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

**MF 12 V: 0,4 kW
24 V: 0,4 kW**

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

References:
Références:
Referenzen:

Signe
II Signe
Zeichen

Signe
III Signe
Zeichen

References:
Références:
Referenzen:

Signe
II Signe
Zeichen

Signe
III Signe
Zeichen

12 V: 114 223

MF

1

24 V: 114 224

MF

2

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar PSI	50 bar PSI	100 bar PSI	150 bar PSI	175 bar PSI	200 bar PSI	225 bar PSI	250 bar PSI
Q	1,15	1,08	1	0,93	0,89	0,85	0,81	0,78
I	17,4	24,7	32,8	40,9	45	49,1	53,1	57,2
S2	30	30	30	15	10,3	7,3	5,3	3,9
S3	50	50	50	28,9	22,2	17,4	13,9	11,3
S4a	600	600	600	600	467	365	291	236
S4b	600	600	600	561	426	331	263	212

Q	2,28	2,03	1,75	1,47
I	18,8	33,5	49,8	66,1
S2	30	30	6,8	2,2
S3	50	50	16,7	7,5
S4a	600	600	349	156
S4b	600	600	317	139

170 bar Maxi

Q	3,39	2,83	2,22
I	20,3	42,3	66,8
S2	30	13,1	2,1
S3	50	26,4	7,3
S4a	600	556	151
S4b	600	510	135

115 bar Maxi

Q	4,52	3,54
I	23,2	52,5
S2	30	5,5
S3	50	14,4
S4a	600	301
S4b	600	272

80 bar Maxi

Q	5,52	4,01
I	26,3	62,7
S2	30	2,7
S3	50	8,7
S4a	600	181
S4b	600	162

60 bar Maxi

Q	6,47	4,30
I	29,5	73
S2	30	1,5
S3	50	5,7
S4a	600	117
S4b	600	104

50 bar Maxi

5 bar PSI	50 bar PSI	100 bar PSI	150 bar PSI	175 bar PSI	200 bar PSI	225 bar PSI	250 bar PSI
1,01	0,97	0,92	0,88	0,86	0,84	0,82	0,8
9,7	13	16,6	20,2	22	23,8	25,5	27,3
30	30	30	18,5	14,5	11,6	9,4	7,7
50	50	50	33,7	28,1	23,8	20,4	17,6
600	600	600	600	600	600	600	555
600	600	600	600	600	600	590	501

2	1,87	1,73	1,59	1,52	1,45	1,38	1,31
10,4	16,9	24,1	31,3	34,9	38,5	42,1	45,7
30	30	11,1	5,2	3,8	2,9	2,2	1,8
50	49,2	23,1	13,2	10,5	8,5	7,1	5,9
600	600	600	393	298	232	185	150
600	600	600	362	278	219	177	145

2,99	2,7	2,40	2,1
11	20,8	31,6	42,4
30	17	5,1	2,2
50	31,6	13	6,9
600	600	384	181
600	600	353	173

170 bar Maxi

4,02	3,55	3,03
12,3	25,3	39,7
30	9,7	2,6
50	20,9	8
600	600	214
600	600	203

125 bar Maxi

4,97	4,23
13,6	29,8
30	6
50	14,7
600	445
600	406

95 bar Maxi

5,89	4,78
15	35,3
30	3,7
50	10,3
600	289
600	270

75 bar Maxi

Q Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

S4a Number of start / hour
1 sec. work
5 sec. stop
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
5 sec. arrêt
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
5 Sek. Stillstand

S4b Number of start / hour
1 sec. work
1 sec. stop during 20 sec.
Rest 40 sec.
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
1 sec. arrêt pendant 20 sec.
Repos 40 sec.
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
1 Sek. Stillstand während 20 Sek.
Ruhe 40 Sek.

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS OF MICRO POWER PACKS

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MICRO - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MIKRO - AGGREGATE

MOTOR

MOTEUR

MOTOR

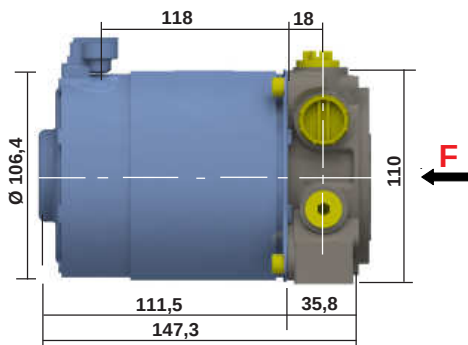
MF 12 V : 0,4 kW
24 V : 0,4 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 00 961 6 / 6

(F.T R 0242)



CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E. ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
HK2	24 V	116 001	1 kW	⊖ M 8 x 125 ⊕ M 6 x 100	3,4 Kg

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

PROTECTION (excepted linking) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

VIEW
VUE **F**
ANSICHT

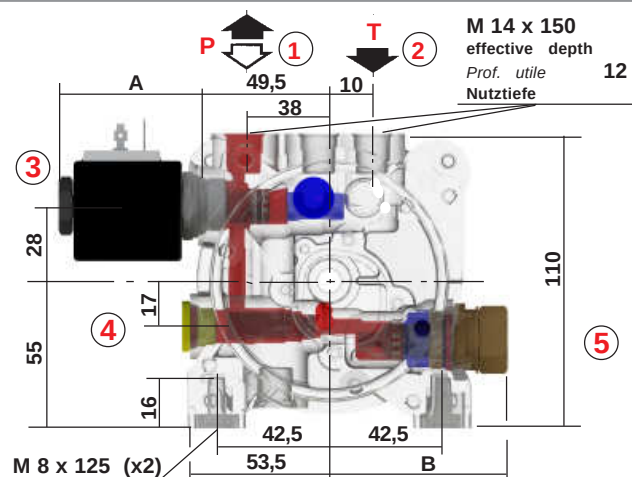
A

VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

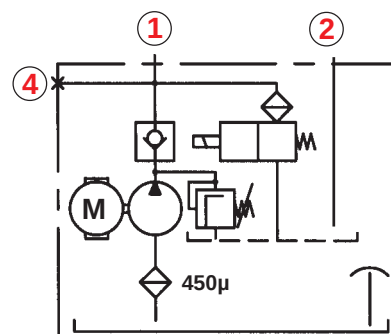
B

Sealed
Plombé **78**
Plombiert

Not sealed
Non plombé **67,5**
Nicht Plombiert



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

ELECTRIC CONNECTION:

Relay - Collars.

HYDRAULIC CONNECTION:

Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:

Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT ELECTRIQUE:

Relais - Colliers.

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:

Adaptateurs - Adaptateurs Prise de
pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:

Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

ELECTR. ANSCHLUSS:

Relais - Schellen.

HYDR. ANSCHLUSS:

Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:

Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

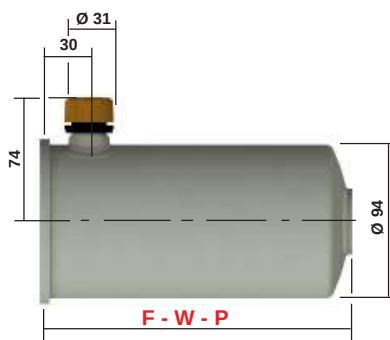
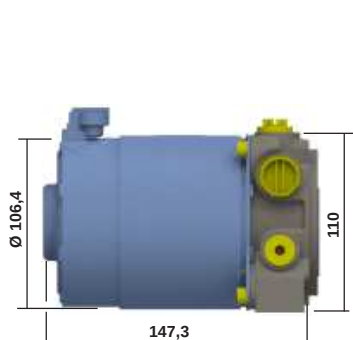
TYPE
TYPE
TYP

HK

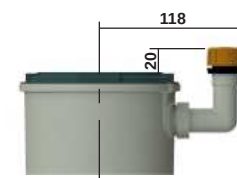
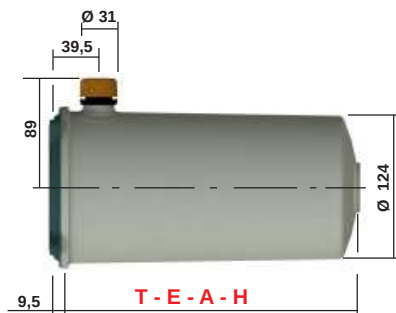
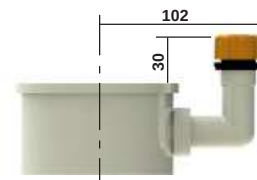
24 V: 1 kW

PUBLISHING
EDITION **02 / 2014**
AUSGABE

(F.T R 0242)



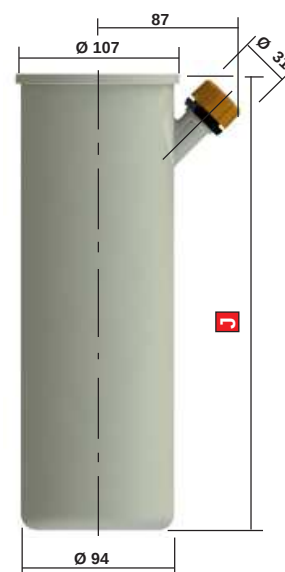
Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION LAGE 2		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				
F	0,5	L	0,3	L	0,3	L	110
W	0,75	L	0,5	L	0,4	L	150
P	1	L	0,7	L	0,6	L	190
T	1,1	L	0,7	L	0,3	L	112
E	1,5	L	1	L	0,7	L	148
J	1,7	L			1,1	L	280
A	2	L	1,3	L	1,1	L	194
H	2,5	L	1,7	L	1,7	L	244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1499 2 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

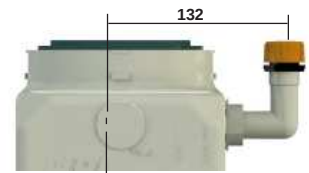
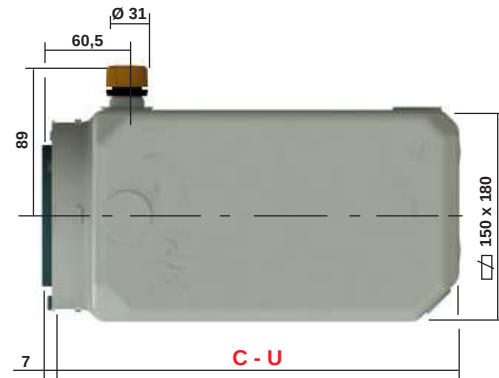
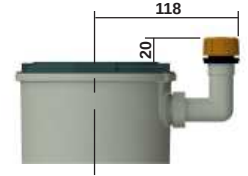
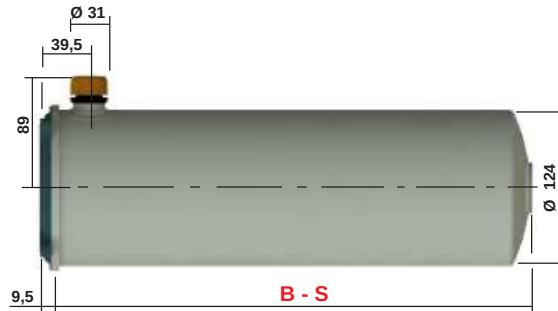
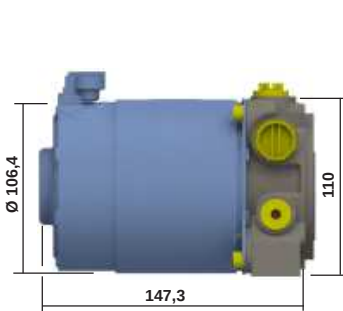
HK 24 V: 1 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	HK	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0242)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2			
B	3 L	2,6 L	2 L			285
S	4 L	3,6 L	3 L			390
C	5 L	3,8 L	3 L			242
U	6 L	4,8 L	4,2 L			297

F.T 00 1499 3 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

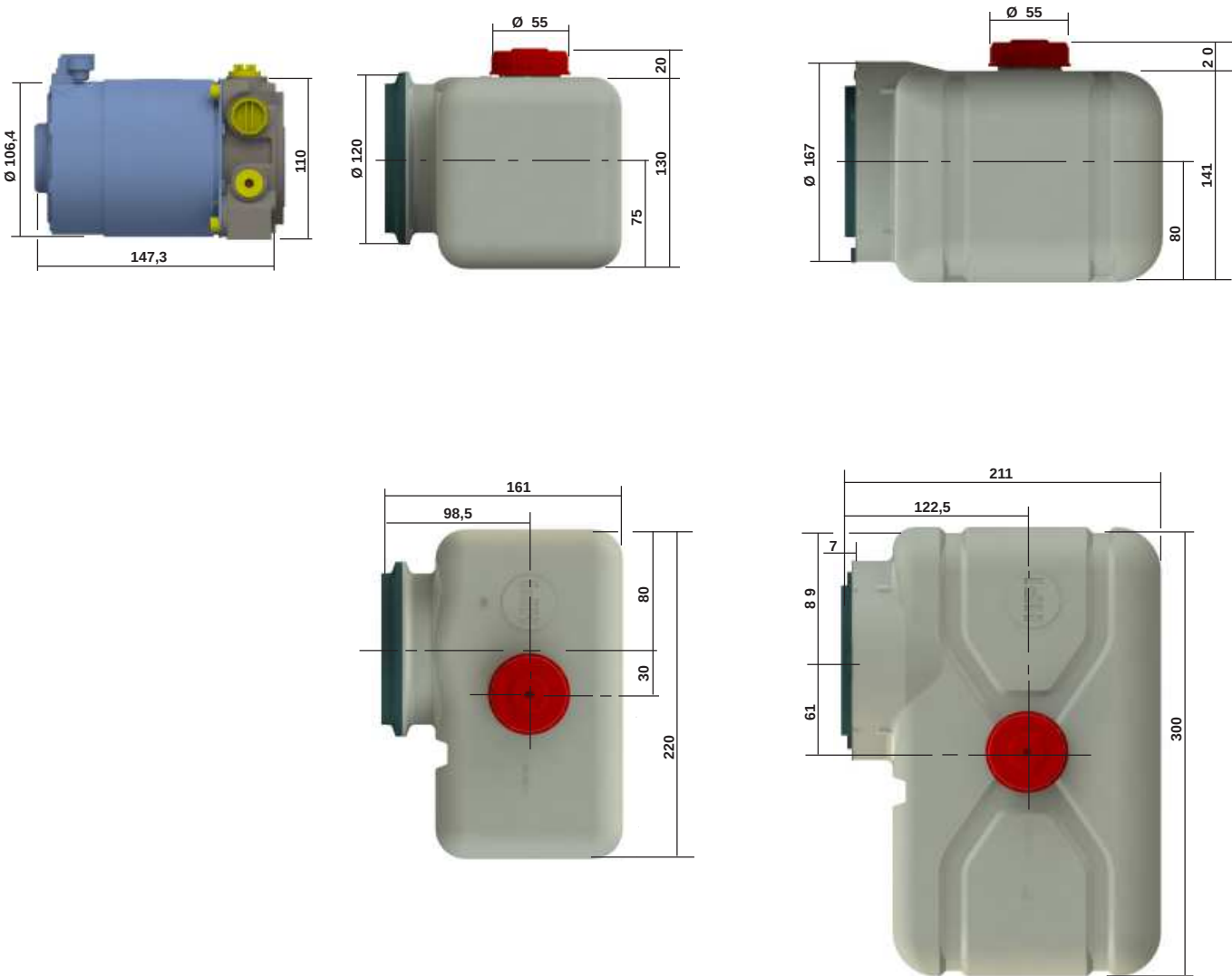
DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

HK 24V: 1 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
 Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
 Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

F.T 00 1499 4 / 6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only

Uniquement en Position horizontale

Nur in horizontaler Lage

MICRO POWER - PACKS

MICRO CENTRALES

MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT

COURANT CONTINU

GLEICHSTROM

TYPE

TYPE

TYP

HK 24 V: 1,2 kW

PUBLISHING

EDITION

AUSGABE

02 / 2014

(F.T R 0242)

DIRECT CURRENT MOTOR

NOMINAL POWER

S3 (10 % of 10 min)

References

Références

Referenzen

MOTEUR COURANT CONTINU 1 kW

PUISSANCE NOMINALE

S3 (10 % de 10 min)

116 001

GLEICHSTROMMOTOR

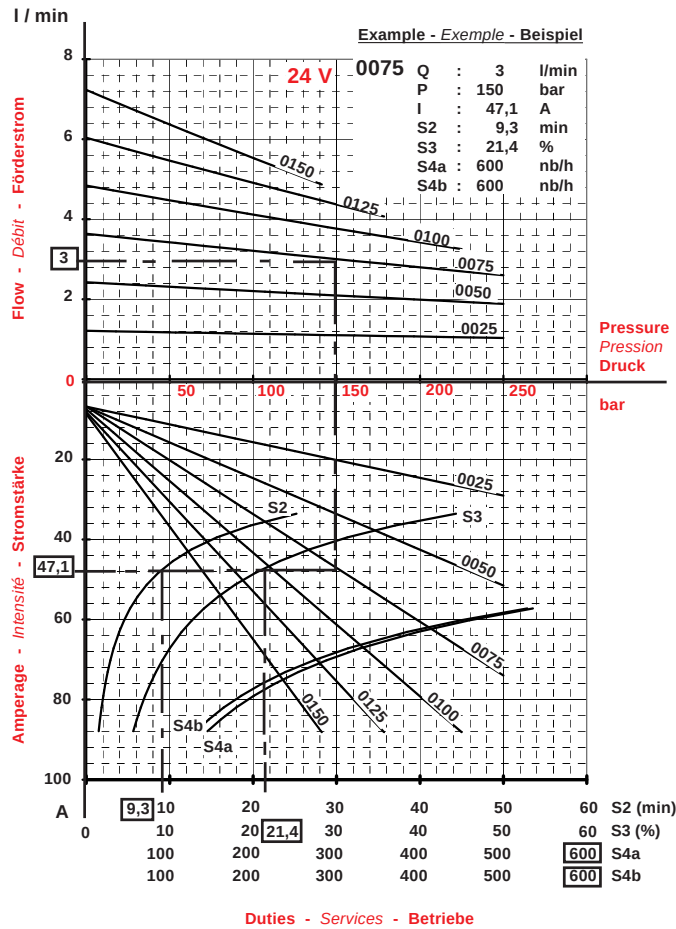
NENNLEISTUNG

S3 (10 % von 10 min)

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Kode

HK 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 00 1499 5 / 6

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)

Curves drawn with
a constant tension : Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais : Huile 40 °C
Ambiance 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

PC: Kritischer Moment (min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit : Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur : Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

(F.T R 0242)

References:
Références:
Referenzen:

Signe
II Signe
Zeichen

Signe
III Signe
Zeichen

24 V: 116 001

HK

2

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	3630 PSI
Q	1,27	1,23	1,19	1,17	1,15	1,13	1,12	1,10	1,08
I	9,4	13,2	17,4	19,6	21,7	23,8	25,9	28,1	30,2
S2	30	30	30	30	30	30	30	30	30
S3	50	50	50	50	50	50	50	50	50
S4a	600	600	600	600	600	600	600	600	600
S4b	600	600	600	600	600	600	600	600	600
0025									
Q	2,53	2,42	2,30	2,24	2,18	2,12	2,07	2,01	1,95
I	10,1	17,8	26,3	30,6	34,9	39,2	43,4	47,7	52
S2	30	30	30	30	22,5	16	11,8	9	7
S3	50	50	50	50	40,8	31,9	25,5	20,9	17,4
S4a	600	600	600	600	600	600	600	600	600
S4b	600	600	600	600	600	600	600	600	600
0050									
Q	3,78	3,55	3,31	3,18	3,06	2,95	2,83	2,71	2,60
I	10,9	22,5	35,3	41,7	48,1	54,5	61	67,4	73,8
S2	30	30	21,8	13,3	8,7	6,1	4,4	3,3	2,5
S3	50	50	39,8	27,8	20,5	15,7	12,3	9,9	8,2
S4a	600	600	600	600	600	600	442	326	247
S4b	600	600	600	600	600	600	431	311	232
0075									
Q	5,11	4,75	4,35	4,15	3,96	3,77	3,58	3,40	
I	12,5	27,9	45	53,5	62,1	70,6	79,2	87,4	
S2	30	30	10,7	6,4	4,1	2,8	2	1,5	225 bar maxi.
S3	50	50	23,7	16,3	11,9	9	7	5,7	
S4a	600	600	600	600	418	283	200	148	
S4b	600	600	600	600	406	267	185	134	
0100									
Q	6,35	5,78	5,16	4,86	4,56	4,27			
I	14,1	35,3	54,7	65,3	76	86,7			
S2	30	25,8	6	3,6	2,3	1,6			
S3	50	45	15,6	10,6	7,7	5,8			
S4a	600	600	600	358	226	152			
S4b	600	600	600	344	211	138			
0125									
Q	7,56	6,7	5,78	5,33					
I	15,8	39,9	66,7	80,1					
S2	30	15,2	3,4	2					
S3	50	30,6	10,2	6,9					
S4a	600	600	336	193					
S4b	600	600	322	178					
0150									

Q Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke n Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

S4a Number of start / hour
1 sec. work
5 sec. stop
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
5 sec. arrêt
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
5 Sek. Stillstand

S4b Number of start / hour
1 sec. work
1 sec. stop during 20 sec.
Rest 40 sec.
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
1 sec. arrêt pendant 20 sec.
Repos 40 sec.
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
1 Sek. Stillstand während 20 Sek.
Ruhe 40 Sek.

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MICRO POWER PACKS**

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MICRO - CENTRALES

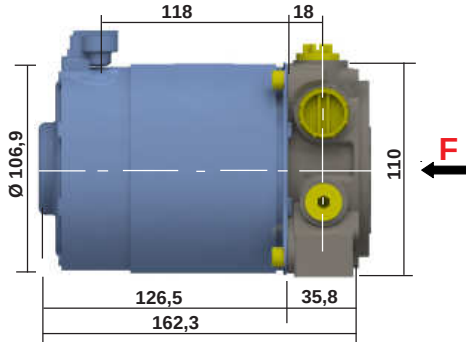
HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MIKRO - AGGREGATE

MOTOR

MOTEUR HK 24 V : 1 kW

MOTOR

(F.T R 0242)



CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E. ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
AK1	12 V	116 957	0,9 kW	⊖ M 8 x 125	3,4 Kg
AK2	24 V	116 956	1,2 kW	⊕ M 6 x 100	

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

PROTECTION (excepted linking) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

VIEW
VUE **F**
ANSICHT

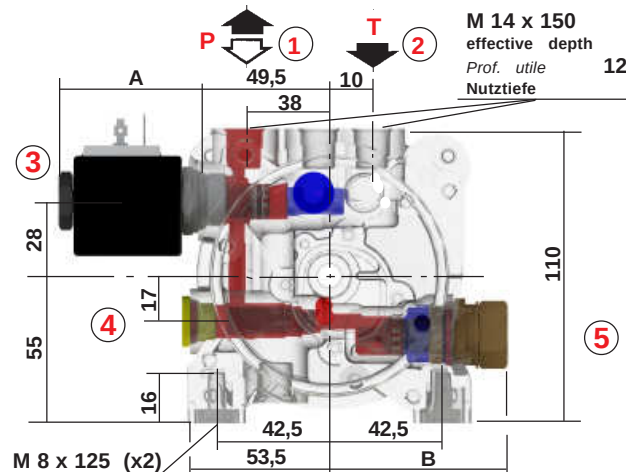
A

VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

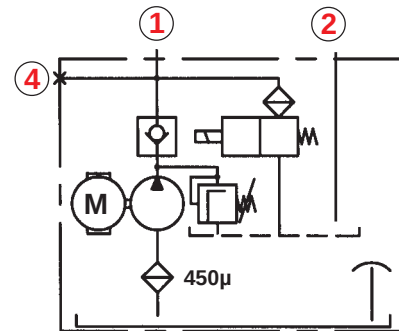
B

Sealed
Plombé 78
Plombiert

Not sealed
Non plombé 67,5
Nicht Plombiert



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

ELECTRIC CONNECTION:

Relay - Collars.

HYDRAULIC CONNECTION:

Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:

Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT ELECTRIQUE:

Relais - Colliers.

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:

Adaptateurs - Adaptateurs Prise de
pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:

Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

ELECTR. ANSCHLUSS:

Relais - Schellen.

HYDR. ANSCHLUSS:

Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:

Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

F.T 00 1498 1 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

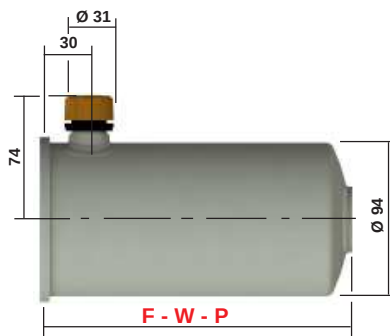
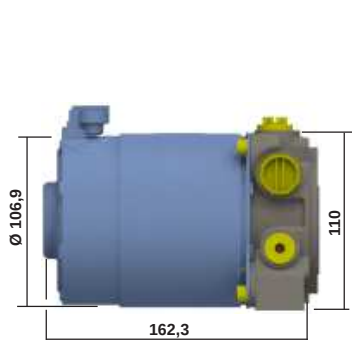
AK

12 V: 0,9 kW
24 V: 1,2 kW

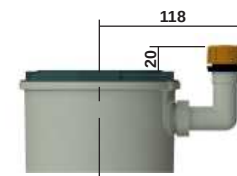
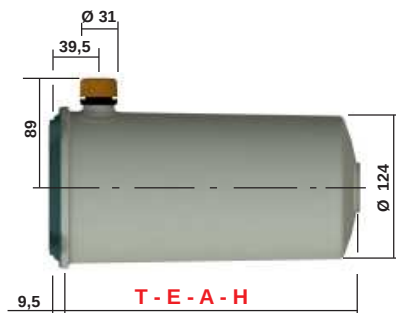
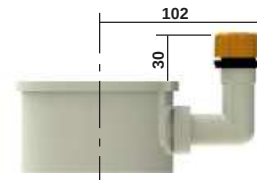
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

MOTOR - MOTEUR - MOTOR **AK 1 12V: 0,9 kW** **AK 2 24V: 1,2 kW**

(F.T R 0242)



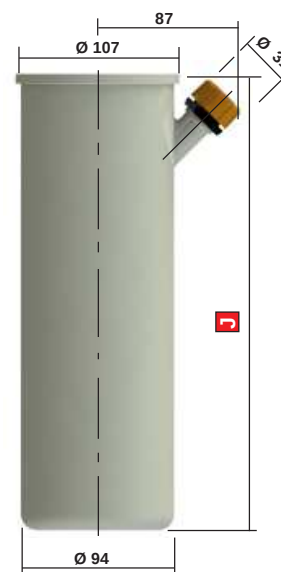
Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION LAGE 2		
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
F	0,5	L	0,3	L	0,3	L	110
W	0,75	L	0,5	L	0,4	L	150
P	1	L	0,7	L	0,6	L	190
T	1,1	L	0,7	L	0,3	L	112
E	1,5	L	1	L	0,7	L	148
J	1,7	L			1,1	L	280
A	2	L	1,3	L	1,1	L	194
H	2,5	L	1,7	L	1,7	L	244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1498 2 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

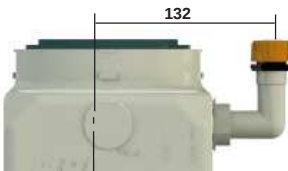
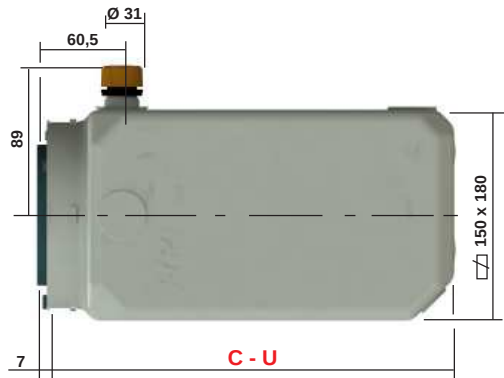
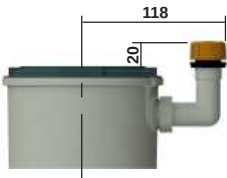
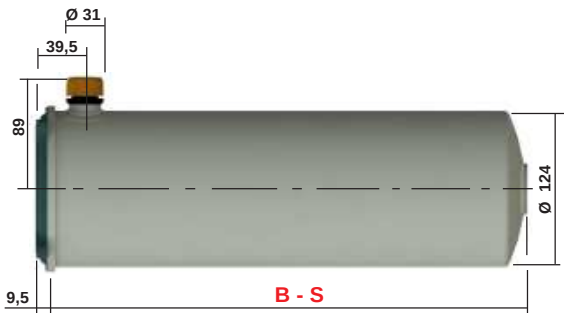
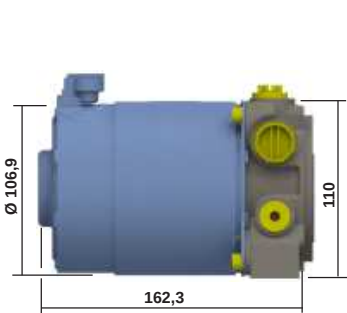
TYPE
TYPE
TYP

AK 12 V: 0,9 kW
24 V: 1,2 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



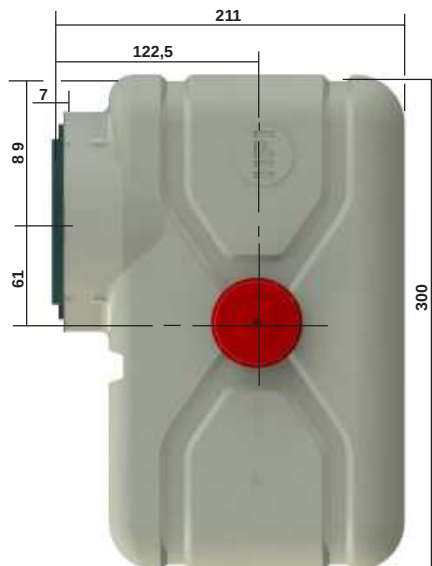
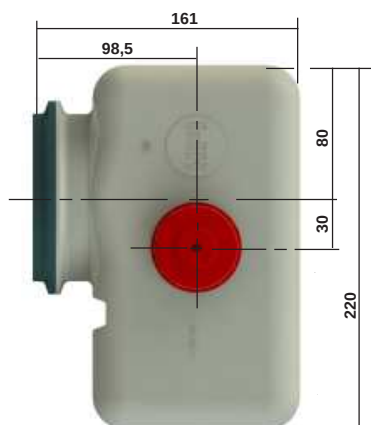
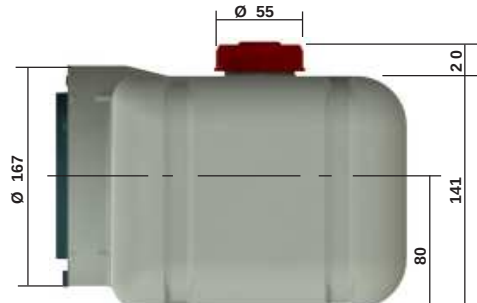
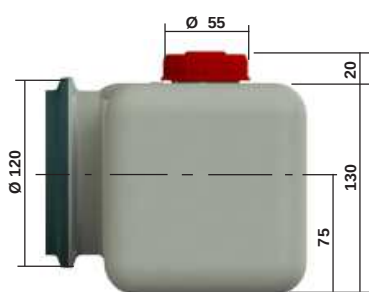
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications .
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION LAGE 2	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
B	3	L	2,6	L	2 L	285
S	4	L	3,6	L	3 L	390
C	5	L	3,8	L	3 L	242
U	6	L	4,8	L	4,2 L	297

F.T 00 1498 3 / 6

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	AK	Sign Signe Zeichen	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0242)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE
CODE CODE KODE		1 - 3 - 4 - 5	2
TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M		3,3 L	2,6 L

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE
CODE CODE KODE		1 - 3 - 4 - 5	2
TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G		6,3 L	5,4 L

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 1498 4 / 6

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

AK

12 V: 0,9 kW
24 V: 1,2 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0242)

DIRECT CURRENT MOTOR
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

MOTEUR COURANT CONTINU **0,9 kW**
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

References
Références
Referenzen

116 957

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Code **AK 1**

DIRECT CURRENT MOTOR
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

MOTEUR COURANT CONTINU **1,2 kW**
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

GLEICHSTROMMOTOR
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

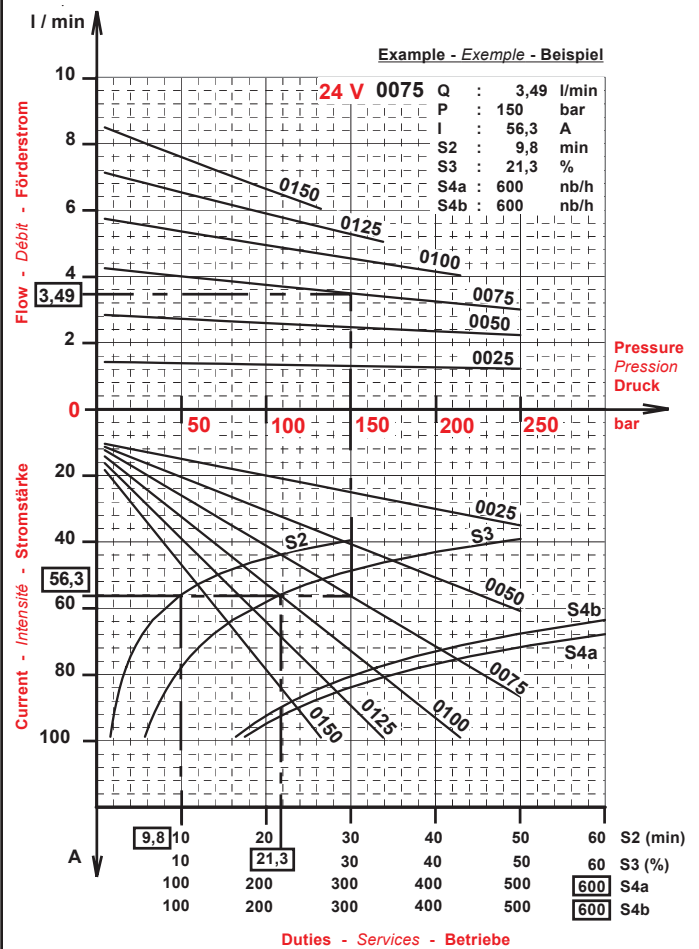
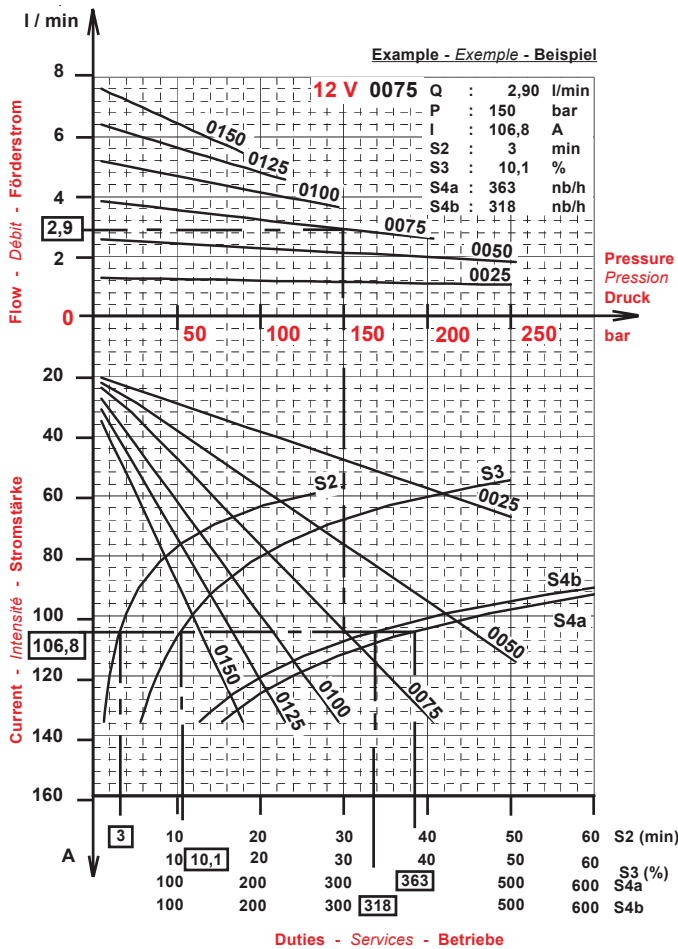
References
Références
Referenzen

116 956

II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

Code
Code
Code **AK 2**

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmaße und approximative Kennwerte vorbehalten.



F.T 00 1498 5 / 6

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)

Curves drawn with
a constant tension : Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais : Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

PC: Kritischer Moment (min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit : Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur : Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

12 V: 0,9 kW
AK 24 V: 1,2 kW

PUBLISHING
EDITION 14 / 06 / 2012
AUSGABE

(F.T R 0242)

References:
Références:
Referenzen:

Signe
II Signe
Zeichen

1

12 V: 116 957

AK

References:
Références:
Referenzen:

Signe
II Signe
Zeichen

2

24 V: 116 956

AK

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
	72	725	1450	2175	2540	2900	3260	3630
	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI

	Q	1,29	1,24	1,20	1,15	1,13	1,10	1,08	1,06
	I	20,5	29	38,5	48	52,7	57,4	62,1	66,9
	S2	30	30	30	30	30	28,9	21,7	16,6
0025	S3	50	50	50	50	50	44,5	36,8	30,9
	S4a	600	600	600	600	600	600	600	600
	S4b	600	600	600	600	600	600	600	600

	Q	2,57	2,42	2,27	2,12	2,05	1,97	1,90	1,83
	I	22,2	39,3	58,3	77,3	86,9	96,4	105,9	115,4
	S2	30	30	27,3	9,8	6,4	4,4	3,1	2,3
0050	S3	50	50	42,8	21,8	16,5	12,9	10,3	8,4
	S4a	600	600	600	600	600	526	375	275
	S4b	600	600	600	600	600	473	329	236

	Q	3,83	3,53	3,21	2,90	2,74	2,59		
	I	24	49,7	78,2	106,8	121,1	135,4		
	S2	30	30	9,4	3	1,9	1,3		
0075	S3	50	50	21,2	10,1	7,5	5,7		
	S4a	600	600	600	363	231	155		
	S4b	600	600	600	318	196	127		

	Q	5,17	4,68	4,14					
	I	27,4	61,7	99,8					
	S2	30	22,3	3,9					
0100	S3	50	37,4	11,9					
	S4a	600	600	465					
	S4b	600	600	414					

	Q	6,40	5,64	4,81					
	I	31,2	73,9	121,3					
	S2	30	11,6	1,9					
0125	S3	50	24,3	7,4					
	S4a	600	600	230					
	S4b	600	600	195					

	Q	7,60	6,45						
	I	35	88,5						
	S2	30	6						
0150	S3	50	15,8						
	S4a	600	600						
	S4b	600	600						

5 bar	50 bar	100 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
72	725	1450	2175	2540	2900	3260	3630
PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI

	1,42	1,38	1,34	1,3	1,28	1,26	1,24	1,22
	10,5	15	20	25,1	27,6	30,1	32,6	35,1
	30	30	30	30	30	30	30	30
	50	50	50	50	50	50	50	50
	600	600	600	600	600	600	600	600
	600	600	600	600	600	600	600	600

	2,84	2,72	2,59	2,47	2,41	2,35	2,29	2,23
	11,4	20,5	30,6	40,7	45,7	50,8	55,8	60,9
	30	30	30	27,4	18,9	13,6	10,1	7,7
	50	50	50	45,7	34,8	27,2	21,8	17,8
	600	600	600	600	600	600	600	595
	600	600	600	600	600	600	600	553

	4,24	4	3,74	3,49	3,37	3,24	3,12	3
	12,4	26	41,2	56,3	63,9	71,5	79,1	86,7
	30	30	26,3	9,8	6,6	4,6	3,3	2,5
	50	50	44,4	21,3	15,9	12,2	9,6	7,8
	600	600	600	600	600	505	363	269
	600	600	600	600	591	425	316	242

	5,74	5,36	4,94	4,54	4,34	4,14		
	14,2	32,4	52,7	72,9	83	93,1		
	30	30	12,1	4,3	2,9	2		
	50	50	25	11,7	8,6	6,6		
	600	600	600	475	310	213		
	600	600	600	402	275	196		

	7,12	6,53	5,9	5,27				
	16,3	39	64,2	89,4				
	30	30	6,5	2,3				
	50	50	15,7	7,2				
	600	600	600	243				
	600	600	584	221				

	8,49	7,6	6,17					
	18,4	46,8	94,3					
	30	17,5	1,9					
	50	32,9	6,4					
	600	600	204					
	600	600	189					

Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min S3 % (10 min)

S4a Number of start / hour
1 sec. work
5 sec. stop
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
5 sec. arrêt
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
5 Sek. Stillstand

S4b Number of start / hour
1 sec. work
1 sec. stop during 20 sec.
Rest 40 sec.
Nb de démarrage / h
1 sec. travail
1 sec. arrêt pendant 20 sec.
Repos 40 sec.
Anzahl der Anläufe / h
1 Sek. Arbeit
1 Sek. Stillstand während 20 Sek.
Ruhe 40 Sek.

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS OF MICRO POWER PACKS

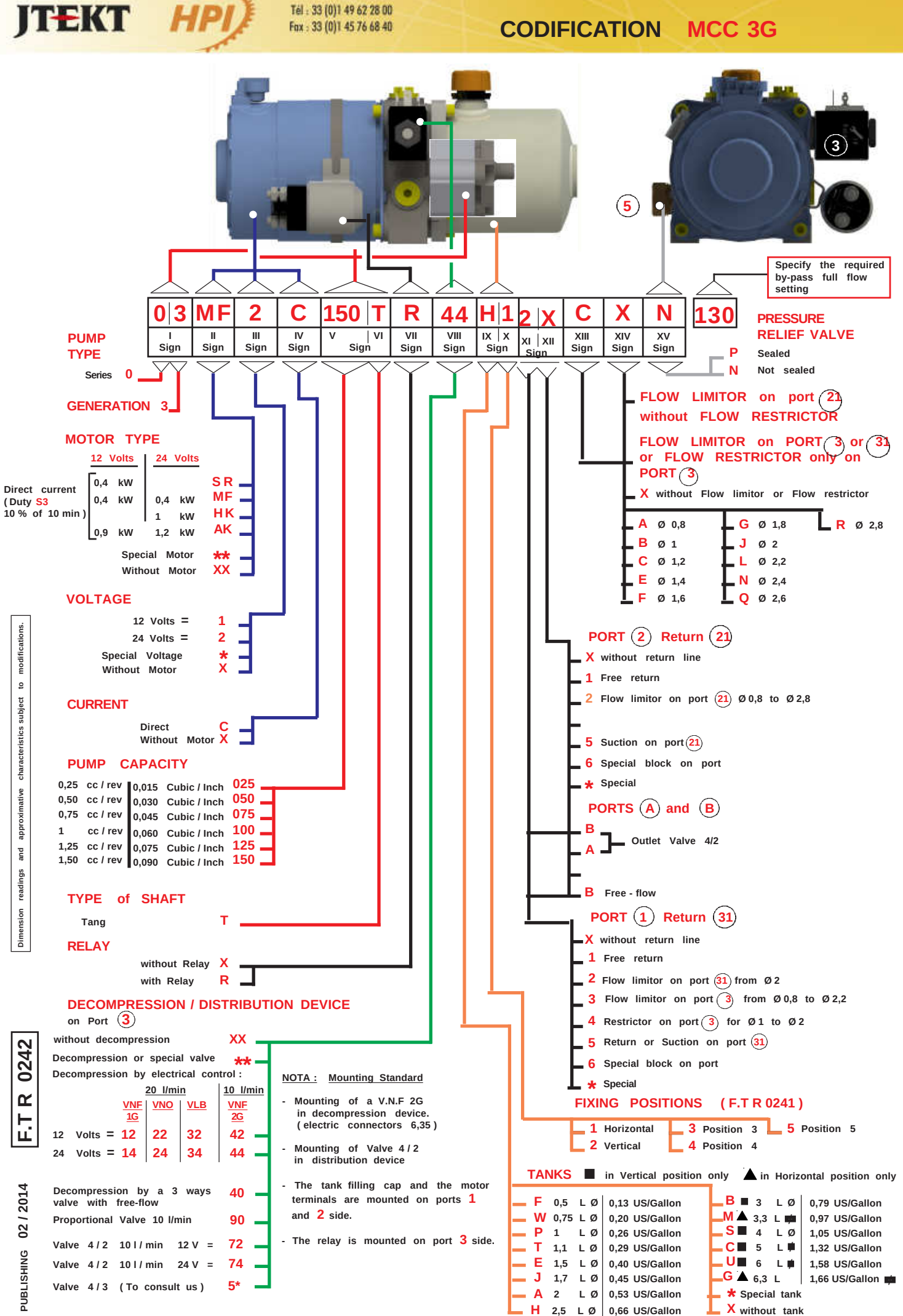
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MICRO - CENTRALES

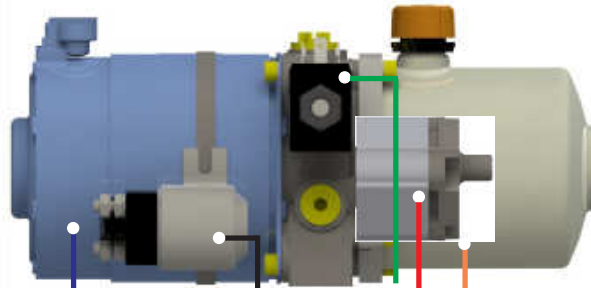
HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MIKRO - AGGREGATE

MOTOR
MOTEUR
MOTOR

AK 12 V : 0,9 kW
24 V : 1,2 kW

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE





Précisez le tarage plein débit désiré

0	3	MF	2	C	150	T	R	44	H	1	2	X	C	X	N	130
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV		
Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe		

TYPE de POMPE

Série 0

GENERATION 3

TYPE de MOTEUR

12 Volts	24 Volts
0,4 kW	0,4 kW
0,4 kW	1 kW
0,9 kW	1,2 kW

Moteur spécial
Sans Moteur

TENSION

12 Volts =
24 Volts =
Tension Spéciale
Sans Moteur

COURANT

Continu
Sans Moteur

CAPACITE de la POMPE

0,25 cm ³ / t	025
0,50 cm ³ / t	050
0,75 cm ³ / t	075
1 cm ³ / t	100
1,25 cm ³ / t	125
1,50 cm ³ / t	150

TYPE d'ARBRE

Tournevis

RELAIS

Sans Relais
Avec Relais

DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION sur Orifice 3

Sans décompression

Décompression ou valve Spéciale
Descente par Cde électrique avec :

20 l/min	10 l/min
VNF 1G	VNF 2G
VNO	VLB
12 Volt = 12	12 Volt = 12
24 Volt = 14	24 Volt = 14

NOTA : En montage Standard

- Montage d'une V.N.F 2G en dispositif de décompression. (Languettes 6,35)

- Montage d'une Valve 4/2 en dispositif de distribution

- Le bouchon de remplissage du réservoir et les bornes du moteur sont montés coté orifices 1 et 2.

- Le Relais est monté coté orifice 3.

LIMITEUR de PRESSION

P Plombé
N Non Plombé

LIMITEUR de DEBIT sur 21 (pas de freineur)

LIMITEUR de DEBIT sur Orifices 3 ou 31

FREINEUR sur 3 uniquement

X Sans Limiteur de débit ou Freineur

A Ø 0,8	G Ø 1,8	R Ø 2,8
B Ø 1	J Ø 2	
C Ø 1,2	L Ø 2,2	
E Ø 1,4	N Ø 2,4	
F Ø 1,6	Q Ø 2,6	

ORIFICE 2 Retour 21

X Sans retour

1 Retour libre

2 Limiteur de débit sur Orifice 21 de Ø 0,8 à Ø 2,8

5 Ré - Aspiration par Orifice 21

6 Bloc spécial sur Orifice

* Spéciale

ORIFICES A et B

B
A Sortie Valve 4/2

B Free - Flow

ORIFICE 1 Retour 31

X Sans retour

1 Retour libre

2 Limiteur de débit sur Orifice 31 à partir de Ø 2

3 Limiteur de débit sur Orifice 3 à partir de Ø 0,8 à Ø 2,2

4 Freineur sur Orifice 3 de Ø 1 à Ø 2

5 Retour ou Ré-Aspiration par Orifice 31

6 Bloc spécial sur Orifice

* Spéciale

POSITION de MONTAGE (F.T R 0241)

1 Horizontale	3 Position 3	5 Position 5
2 Verticale	4 Position 4	

RESERVOIRS

Position verticale

Position horizontale

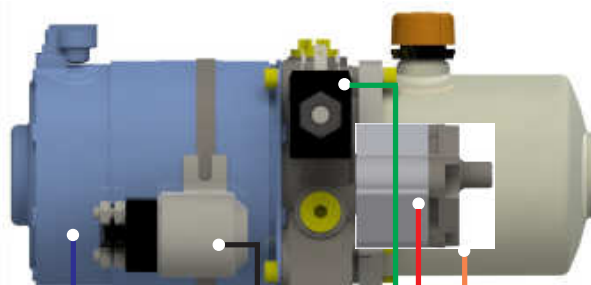
F 0,5 Litres Ø	B 3 Litres Ø
W 0,75 Litres Ø	M 3,7 Litres Ø
P 1 Litres Ø	S 4 Litres Ø
T 1,1 Litres Ø	C 5 Litres Ø
E 1,5 Litres Ø	U 6 Litres Ø
J 1,7 Litres Ø	G 6,3 Litres Ø
A 2 Litres Ø	* Réservoir Spécial
H 2,5 Litres Ø	X Sans Réservoir

Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.

F.T R 0242

EDITION 02 / 2014

Descente par clapet 3 voies à passage libre (free-flow)
Valve Proportionnelle 10 l/min
Valve 4/2 10 l/min 12 V =
Valve 4/2 10 l/min 24 V =
Valve 4/3 (nous consulter)



03	MF	2	C	150	T	R	44	H1	2	X	C	X	N	130
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen

Bitte gewünschte Einstellung voller Durchfluss angeben

D.B.V
P Plombiert
N Nicht Plombiert

PUMPEN TYP

Reihe 0

GENERATION 3

MOTOR TYP

	12 Volt	24 Volt	
Gleichstrom (E.D S3 10 % von 10 min)	0,4 kW	0,4 kW	SR
	0,4 kW	1 kW	MF
	0,9 kW	1,2 kW	HK
			AK
Spezial Motor ohne Motor			**
			XX

SPANNUNG

12 Volt = 1
24 Volt = 2
Spezial Spannung ohne Motor *

STROMART

Gleichstrom ohne Motor C
X

FÖRDERVOLUMEN der PUMPEN

0,25 cm ³ / U	025
0,50 cm ³ / U	050
0,75 cm ³ / U	075
1 cm ³ / U	100
1,25 cm ³ / U	125
1,50 cm ³ / U	150

WELLEN TYP

Mitnehmerzapfen T

RELAIS

ohne Relais X
mit Relais R

BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION auf Anschluss 3

ohne Absenkenventil XX
Absenkenventil oder Spezial valve **
Absenkenventil elektrisch betätigt :

	20 l/min			10 l/min
	VNF 1G	VNO	VLB	VNF 2G
12 Volt =	12	22	32	42
24 Volt =	14	24	34	44

NOTA : In Standardmontage

- Montage eines V.N.F 2G - Ventils als Absenkenvorrichtung. (Flanschklemmen 6,35)
- Montages eines 4/2 Ventils als Verteilerfunktion
- Der Einfüllstutzen des Behälters und die Motorklemmen sind an den Anschlüssen 1 und 2 montiert.
- Das Relais ist am Anschluss 3 montiert.

Absenken durch 3-Wege-Ventil mit freiem durchfluß (free-flow)	40
Proportional Elektroventil 10 l/min	90
4/2 Ventils 10 l/min 12 V =	72
4/2 Ventils 10 l/min 24 V =	74
4/3 Ventils (Uns nachzusehen)	5*

MENGENBEGRENZER auf Anschluss 21 nicht BREMSVENTIL
MENGENBEGRENZER auf Anschlüsse 3 oder 31
BREMSVENTIL Nur in Anschluss 3

X ohne Mengenbegrenzer oder Bremsventil		
A Ø 0,8	G Ø 1,8	R Ø 2,8
B Ø 1	J Ø 2	
C Ø 1,2	L Ø 2,2	
E Ø 1,4	N Ø 2,4	
F Ø 1,6	Q Ø 2,6	

ANSCHLUSS 2 Rücklauf 21

- X ohne Rücklauf
- 1 Freier Rücklauf
- 2 Mengenbegrenzer auf Anschluss 21 Ø 0,8 bis Ø 2,8

5 Ansaugung auf anschluss 21

6 Sonderblock auf Anschlüsse

* Sonderanschlüsse

ANSCHLÜSSE A und B

B Ausgang 4/2 Ventil
A

B Free - Flow

ANSCHLUSS 1 Rücklauf 31

- X ohne Rücklauf
- 1 Freier Rücklauf
- 2 Mengenbegrenzer auf Anschluss 31 von Ø 2
- 3 Mengenbegrenzer auf Anschluss 3 von Ø 0,8 bis Ø 2,2
- 4 Bremsventil auf Anschluss 3 von Ø 1 bis Ø 2
- 5 Rücklauf oder Ansaugung auf anschluss 21
- 6 Sonderblock auf Anschluss
- * Sonderanschlüsse

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN (F.T.R 0241)

1 Horizontal	3 Lage 3	5 Lage 5
2 Vertikal	4 Lage 4	

BEHÄLTER Nur in vertikaler Lage.

Nur in horizontaler Lage.

F 0,5 L Ø	B 3 L Ø
W 0,75 L Ø	M 3,7 L Ø
P 1 L Ø	S 4 L Ø
T 1,1 L Ø	C 5 L Ø
E 1,5 L Ø	U 6 L Ø
J 1,7 L Ø	G 6,3 L Ø
A 2 L Ø	* Spezial Behälter
H 2,5 L Ø	X ohne Behälter



**MICRO POWER - PACKS
ALTERNATING CURRENT**

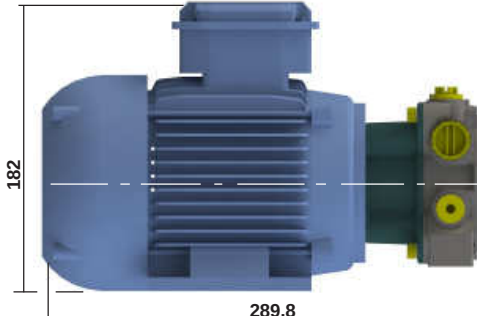
*MICRO CENTRALES
COURANT ALTERNATIF*

**MIKRO - AGGREGATE
WECHSELSTROM**

CHOICE of the MOTOR (II - III & IV Sign) CHOIX du MOTEUR (VIII Signe) WAHL der MOTOR (VIII Zeichen) THREE - PHASE TRIPHASE 3 - PHASIG	CAPACITY PUMP (V & VI Sign) CAPACITE POMPE (V et VI Signe) FÖRDER - VOLUMEN PUMPE (V & VI Zeichen)	DECOMPRESSION / DISTRIBUTION DEVICE (VIII Sign) DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION (VIII Signe) BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION (VIII Zeichen)	CHOICE of the TANK (IXI & X Sign) - CHOIX du RESERVOIR (IX & X Signe) - WAHL der BEHÄLTER (IX & X Zeichen)	CODE - CODE - KODE															
	TYP - TYPE - TYP			F	W	P	T	E	J	A	H	B	M	S	C	U	G		
	HORIZONTAL POSITION - POSITION HORIZONTALE - HORIZONTALER LAGE			0,5 L	0,75 L	1 L	1,1 L	1,5 L	1,7 L	2 L	2,5 L	3 L	3,3 L	4 L	5 L	6 L	6,3 L		
	VERTICAL POSITION - POSITION VERTICALE - VERTIKALER LAGE			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

NA6
0,5 kW

71 S1

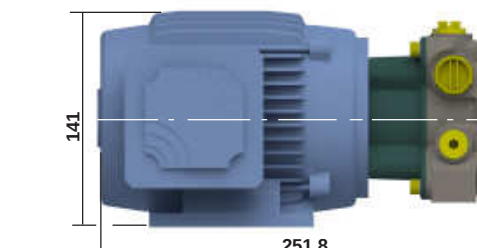


182
289,8

NG6
0,8 kW

NH6
1,1 kW

71 S3

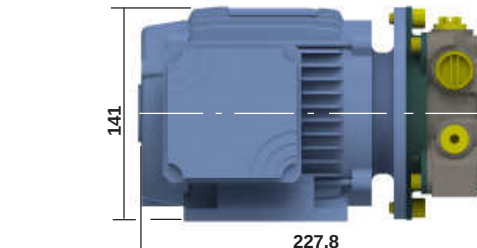


141
251,8

NF6
0,8 kW

NP6
1,1 kW

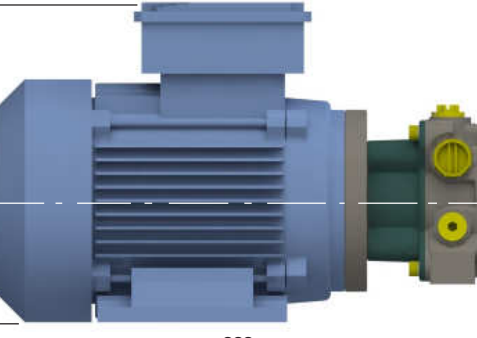
71 S3



141
227,8

PC6
1,1 kW

80 S1



210,5
322

0025

0050

0075

0100

0125

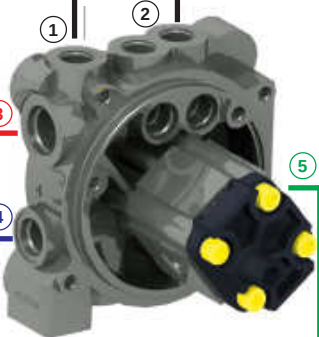
0150

0200

Ports 1 & 2
Electro valves Block
Manual decompressure valve
CETOP 3 Block

Orifices 1 & 2
Bloc 1 ou 2 Valves
Clapet Anti - Retour
Commande manuelle de
decompression
Block CETOP 3

Anschlüsse 1 & 2
1 oder 2 Elektroventil Block
Block Handpumpe
CETOP 3 Elektroventil



Port 4
Check Valve
Orifice 4
Clapet Anti - Retour
Anschluss 4
Rückchlagsventil

Port 3
Electro poppet valve
(VNO, VNF, VLB,...).
Electro valve 4/2, 4/3.
Compensated Valve
Flow Limitor.

Orifice 3
Valve à clapet
(VNO, VNF, VLB,...).
Valve 4/2, 4/3.
Limiteur de débit
Compensé.

Anschluss 3
Elektroventil
(VNO, VNF, VLB, ...).
Elektroventil 4/2, 4/3.
Kompensiertem
Mengenbegrenzer

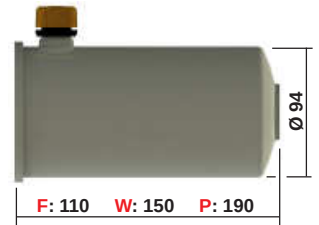
Port 5
Flow limiter
Orifice 5
Limiteur de pression
Anschluss 5
Drückbegrenzungsventil

F: 0,5 L - W: 0,75 L - P: 1 L

J: 1,7 L

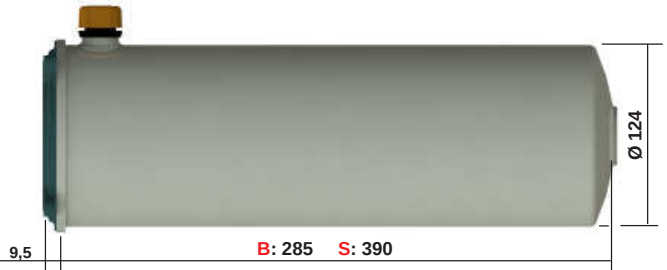


280
Ø 94



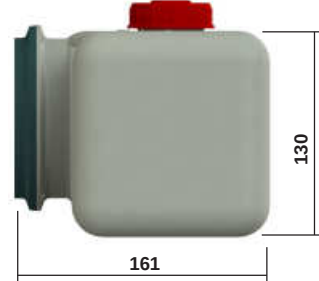
Ø 94

B: 3 L - S: 4 L



9,5
B: 285 S: 390
Ø 124

M: 3,3 L

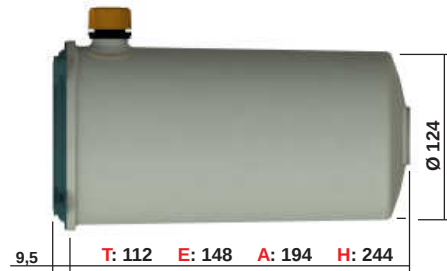


161
130



220

T: 1,1 L - E: 1,5 L - A: 2 L - H: 2,5 L



9,5
T: 112 E: 148 A: 194 H: 244
Ø 124

C: 5 L - U: 6 L



7
C: 236 U: 291
150 x 180

G: 6,3 L



7
211
140



300

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

THREE PHASE MOTORS - MOTEURS TRIPHASE - 3 PHASIG

MOTOREN

PUBLISHING

EDITION 02 / 2014

AUSGABE

034

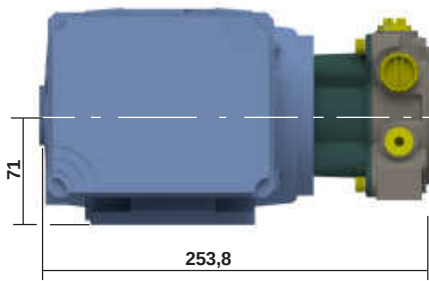
/ 00

CHOICE of the MOTOR (II - III & IV Sign) CHOIX du MOTEUR (VIII Signe) WAHL der MOTOR (VIII Zeichen) SINGLE - PHASE MONOPHASE 2 - PHASIG	CAPACITY PUMP (V & VI Sign) CAPACITE POMPE (V et VI Signe) FÖRDER - VOLUMEN PUMPE (V & VI Zeichen)	DECOMPRESSION / DISTRIBUTION DEVICE (VIII Sign) DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION (VIII Signe) BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION (VIII Zeichen)	CHOICE of the TANK (IXI & X Sign) - CHOIX du RESERVOIR (IX & X Signe) - WAHL der BEHÄLTER (IX & X Zeichen)														
				CODE - CODE - KODE													
				F	W	P	T	E	J	A	H	B	M	S	C	U	G
	TYP - TYPE - TYP			0,5 L	0,75 L	1 L	1,1 L	1,5 L	1,7 L	2 L	2,5 L	3 L	3,3 L	4 L	5 L	6 L	6,3 L
	HORIZONTAL POSITION - POSITION HORIZONTALE - HORIZONTALER LAGE			X	X	X	X	X		X	X		X				X
	VERTICAL POSITION - POSITION VERTICALE - VERTIKALER LAGE			X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

NE9

0,75 kW

71 S3



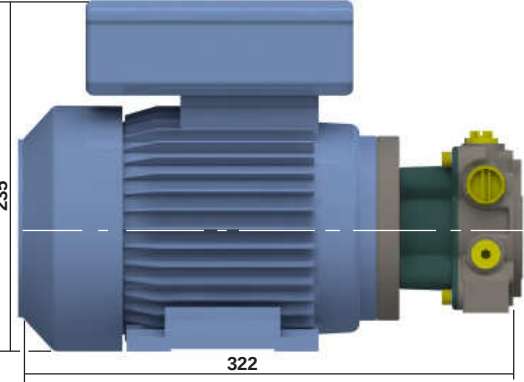
71

253,8

PA9

0,75 kW

80 S1



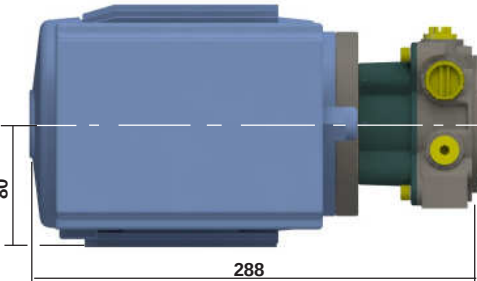
235

322

PG9

1,1 kW

80 S3



80

288

0025

0050

0075

0100

0125

0150

0200

Ports 1 & 2

Electro valves Block

Manual decompressure valve

CETOP 3 Block

Orifices 1 & 2

Bloc 1 ou 2 Valves

Clapet Anti - Retour

Commande manuelle de

decompression

Block CETOP 3

Anschlüsse 1 & 2

1 oder 2 Elektroventil Block

Block Handpumpe

CETOP 3 Elektroventil

①

②

③

④

⑤

Port 4

Check Valve

Orifice 4

Clapet Anti - Retour

Anschluss 4

Rückchlagsventil

Port 3

Electro poppet valve

(VNO, VNF, VLB,...).

Electro valve 4/2, 4/3.

Compensated Valve

Flow Limitor.

Orifice 3

Valve à clapet

(VNO, VNF, VLB,...).

Valve 4/2, 4/3.

Limiteur de débit

Compensé.

Anschluss 3

Elektroventil

(VNO, VNF, VLB,).

Elektroventil 4/2, 4/3.

Kompensiertem

Mengenbegrenzer

Port 5

Flow limiter

Orifice 5

Limiteur de pression

Anschluss 5

Drückbegrenzungsventil

F: 0,5 L - W: 0,75 L - P: 1 L

J: 1,7 L

T: 1,1 L - E: 1,5 L - A: 2 L - H: 2,5 L

B: 3 L - S: 4 L

C: 5 L - U: 6 L

M: 3,3 L

G: 6,3 L

280

Ø 94

9,5

285

390

Ø 124

110

150

190

Ø 94

112

148

194

244

Ø 124

161

130

220

211

140

300

Consult us for availability

Disponible sur consultation

Auf Anfrage verfügbar

PUBLISHING

EDITION

AUSGABE

02 / 2014

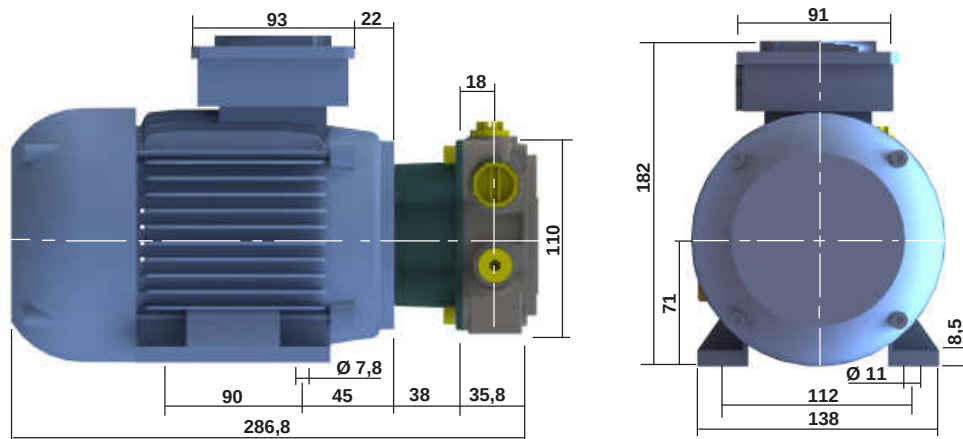
F.T R 0273-2/2

SINGLE PHASE MOTORS - MOTEURS MONOPHASE - 2 PHASIG MOTOREN

035 / 00



(F.T R 0253)



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

Flange
Bride **Ø 85 x Ø 70 x Ø 105**
Flansch

Straight shaft
Arbre cylindrique Ø 14j6
Welle Zylindrisch

V Cooled Ventilé Belüftet

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
							Nominal C _N	C _D / C _N		
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal C _N	C _D / C _N		
NA 6	230/400	112 484	1500	0,26	S1	50 / 60	1,90	200 %	V	5,7

VIEW
VUE **F**
ANSICHT

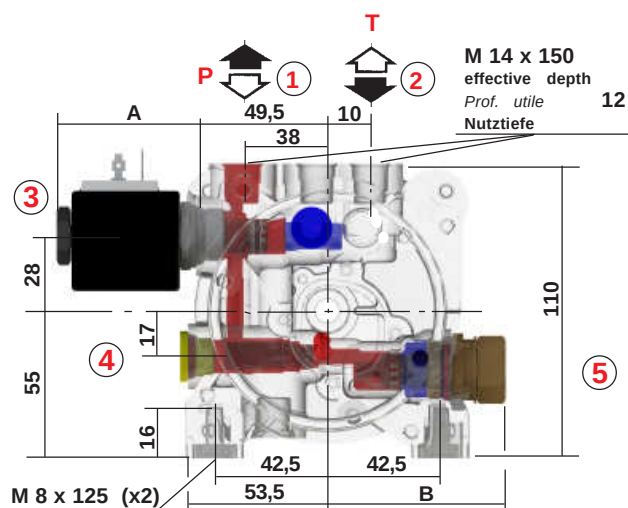
A

VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

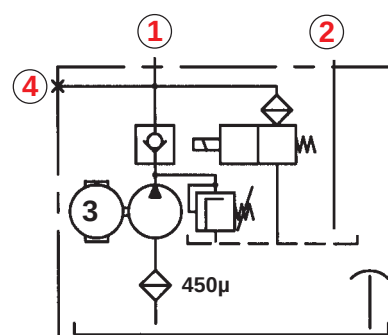
B

Sealed
Plombé **78**
Plombiert

Not sealed
Non plombé **67,5**
Nicht Plombiert



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschemata eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

HYDRAULIC CONNECTION:
Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de
pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

HYDR. ANSCHLUSS:
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY

SERVICE

E.D

S1

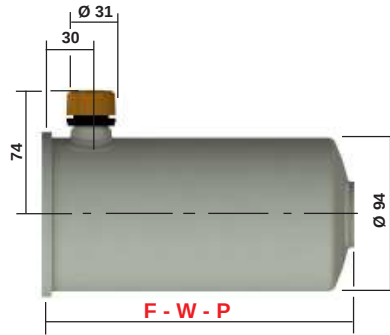
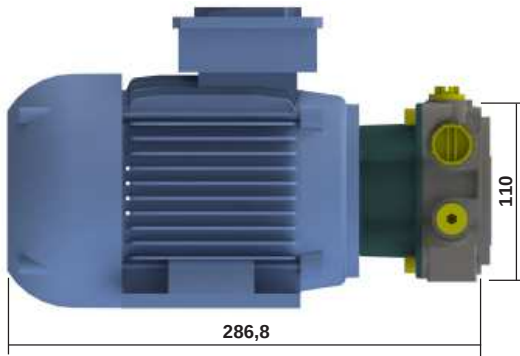
PUBLISHING
EDITION **02 / 2014**
AUSGABE

F.T 00 1419 1 / 4

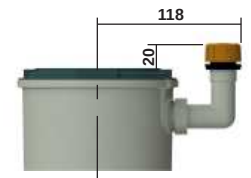
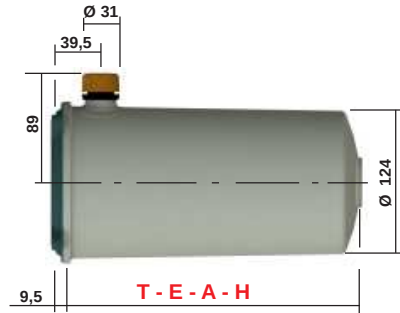
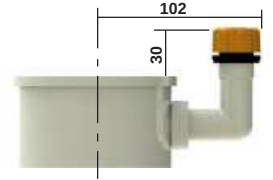
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

THRE - PHASE MOTOR - MOTEUR TRIPHASE - 3 - PHASIG MOTOR NA 6 0,26 kW

(F.T R 0253)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

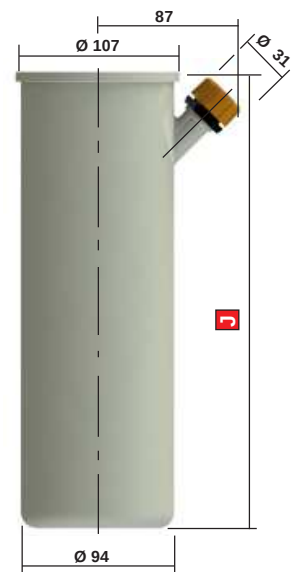


Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION LAGE 2		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				
F	0,5	L	0,3	L	0,3	L	110
W	0,75	L	0,5	L	0,4	L	150
P	1	L	0,7	L	0,6	L	190
T	1,1	L	0,7	L	0,3	L	112
E	1,5	L	1	L	0,7	L	148
J	1,7	L			1,1	L	280
A	2	L	1,3	L	1,1	L	194
H	2,5	L	1,7	L	1,7	L	244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1419 2 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

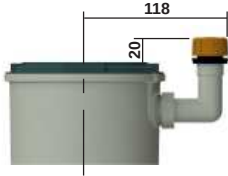
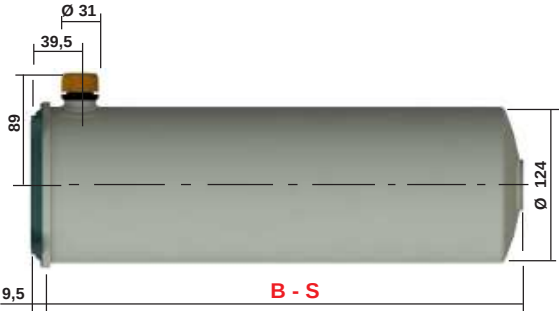
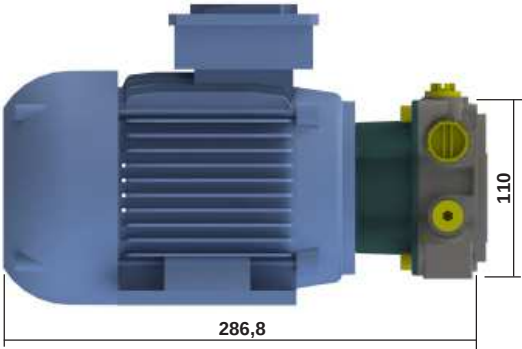
DUTY
SERVICE
E.D

S1

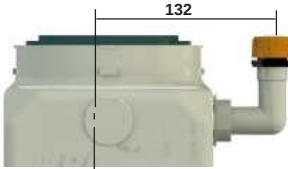
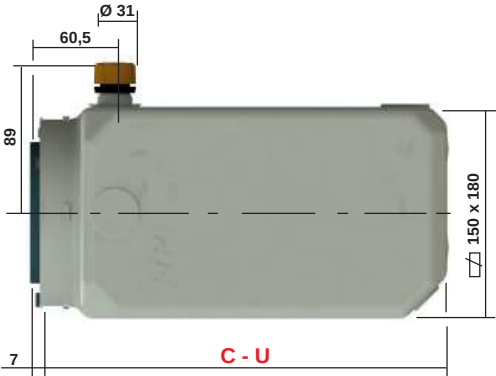
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	NA	6	T	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0253)



Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 00 1419 3 / 4

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION LAGE 2		
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
B	3	L	2,6	L	2	L	285
S	4	L	3,6	L	3	L	390
C	5	L	3,8	L	3	L	242
U	6	L	4,8	L	4,2	L	297

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

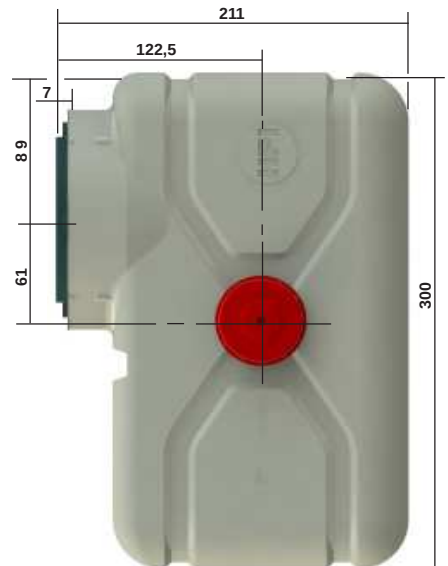
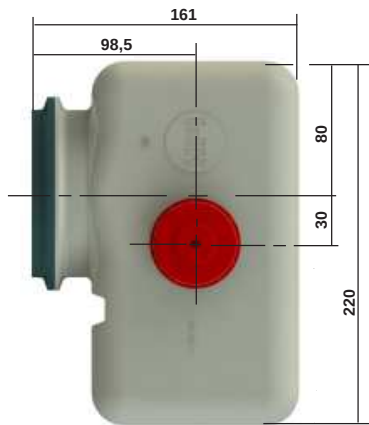
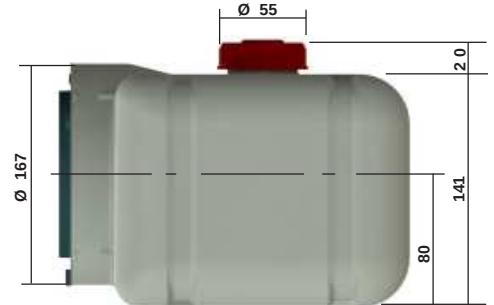
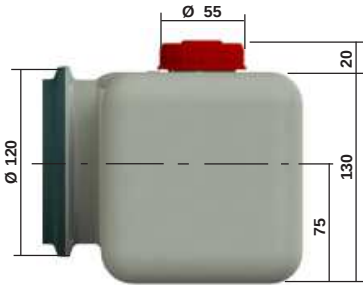
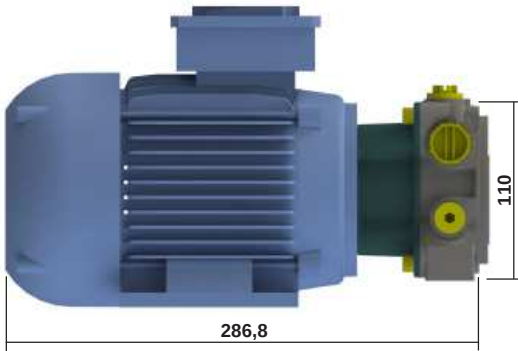
DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 1419 4 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

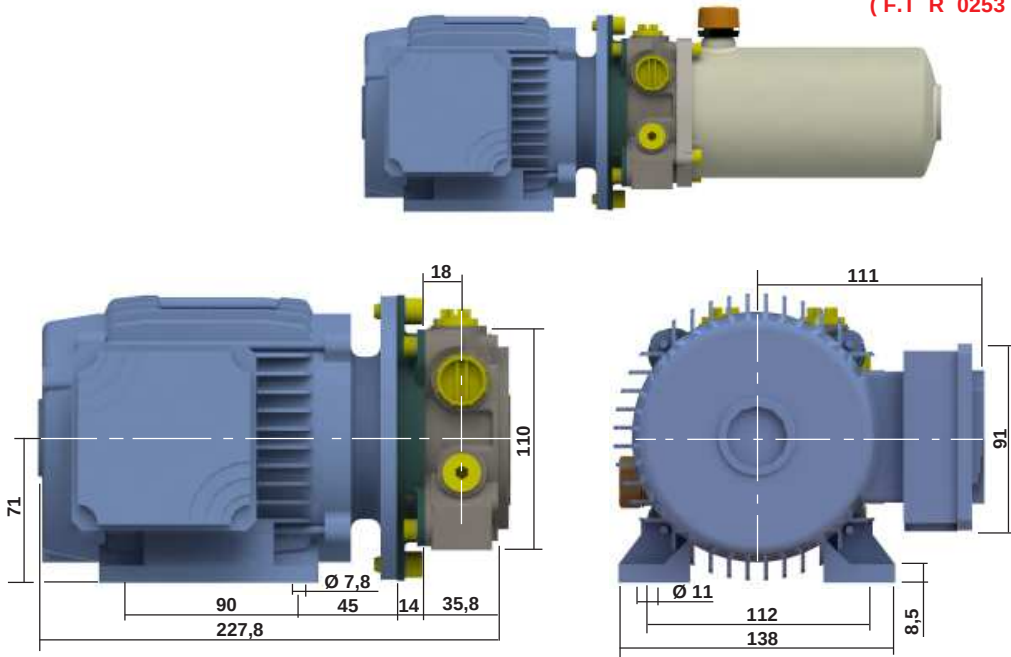
71

DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



(F.T R 0253)

Flange
Bride
Flansch
Ø 85 x Ø 70 x Ø 105

Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 14j6

NV no Cooled
non Ventilé
nicht Belüftet

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment	NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn Cd / Cn		
NG 6	230/400	112 423	3000	0,80	S3	50 / 60	2,90 200 %	NV	6
NH 6	230/400	112 120	3000	1,10	S3	50 / 60	4,10 200 %	NV	6,9

0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

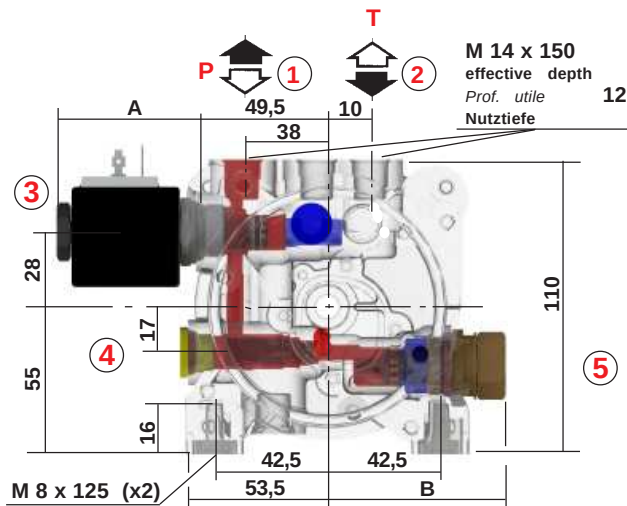
VIEW
VUE
ANSICHT

A

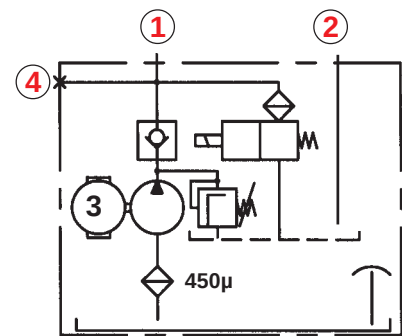
VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

B

Sealed
Plombé 78
Plombiert
Not sealed
Non plombé 67,5
Nicht Plombiert



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

HYDRAULIC CONNECTION:
Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

HYDR. ANSCHLUSS:
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY
SERVICE
E.D

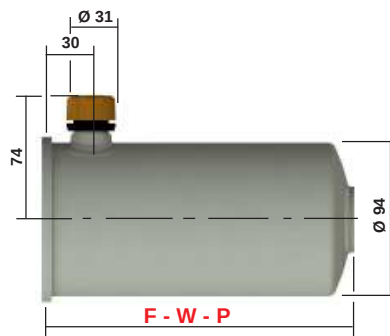
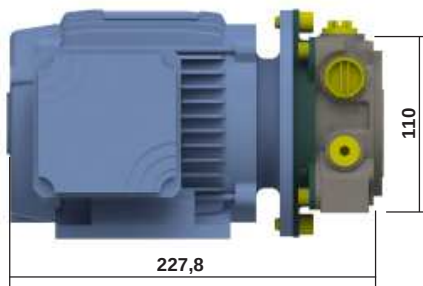
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

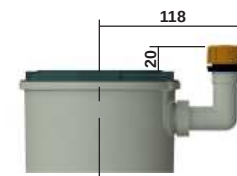
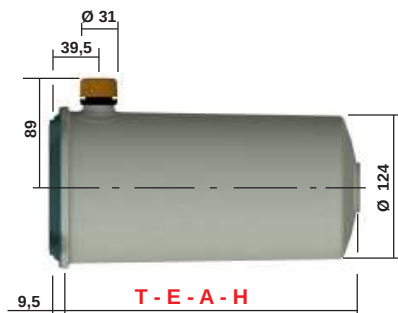
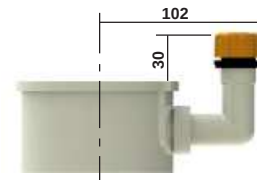
THRE - PHASE MOTOR - MOTEUR TRIPHASE - 3 - PHASIG MOTOR NG 6 0,8 kW NH 6 1,1 kW

F.T 00 1055 1 / 5

(F.T R 0253)



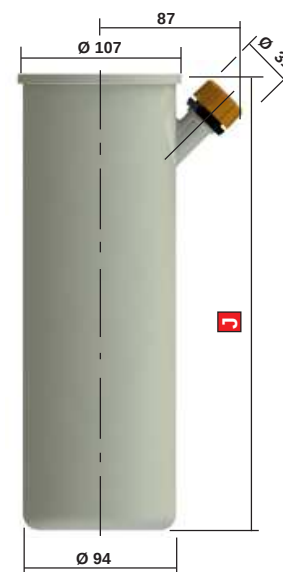
Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
F	0,5	L	0,3	L	0,3	110
W	0,75	L	0,5	L	0,4	150
P	1	L	0,7	L	0,6	190
T	1,1	L	0,7	L	0,3	112
E	1,5	L	1	L	0,7	148
J	1,7	L			1,1	280
A	2	L			1,1	194
H	2,5	L	1,7	L	1,7	244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1055 2 / 5

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY
SERVICE
E.D

S3

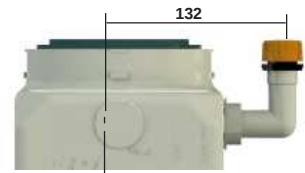
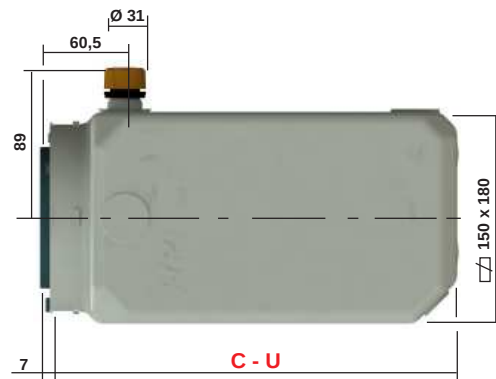
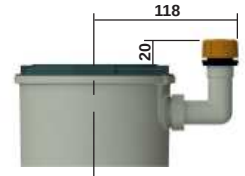
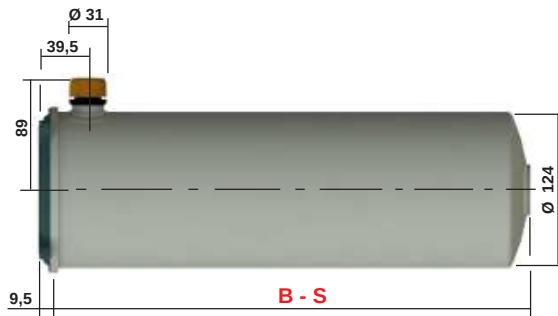
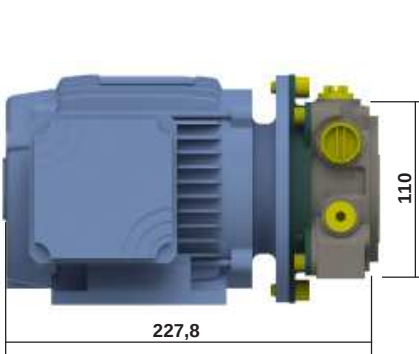
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	Sign Signe Zeichen	6	T	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0253)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	2	
B	3 L	2,6 L	2 L	285	
S	4 L	3,6 L	3 L	390	
C	5 L	3,8 L	3 L	242	
U	6 L	4,8 L	4,2 L	297	

F.T 00 1055 3 / 5

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY
SERVICE
E.D

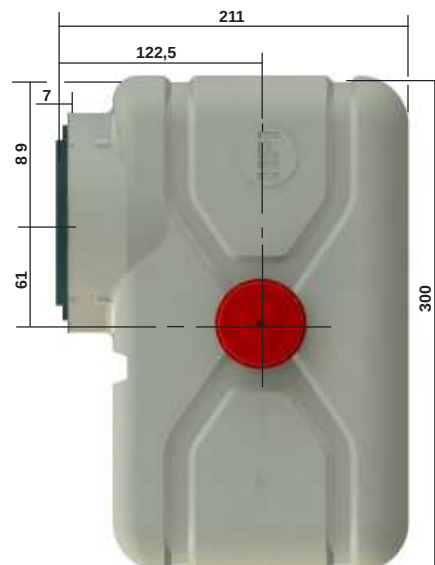
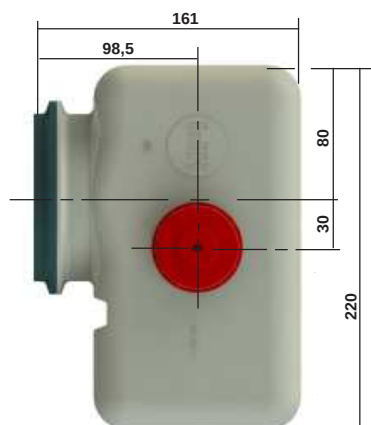
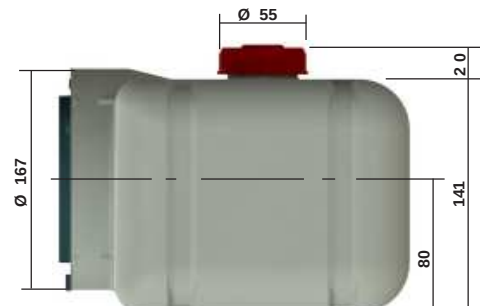
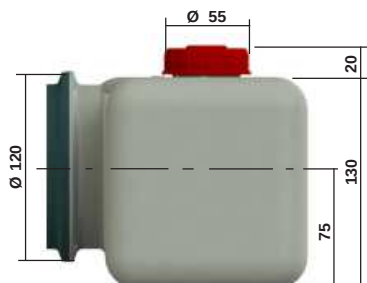
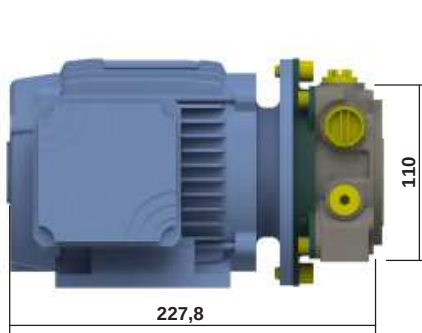
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	Sign Signe Zeichen	6	T	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 1055 4 / 5

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	NG	6	T	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0253)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar PSI	50 bar PSI	100 bar PSI	125 bar PSI	150 bar PSI	175 bar PSI	200 bar PSI	225 bar PSI	250 bar PSI	280 bar PSI
---------------------------	--------------	---------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

0025	Q	0,75	0,74	0,73	0,73	0,72	0,72	0,71	0,71	0,70	0,70
	I	1,00	1,05	1,10	1,12	1,15	1,17	1,20	1,22	1,25	1,30
	S3	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
	dBa	50	52	53	54	54	55	55	56	56	56
0050	Q	1,50	1,45	1,43	1,42	1,41	1,40	1,38	1,35	1,32	1,28
	I	1,00	1,07	1,20	1,25	1,30	1,35	1,40	1,50	1,60	1,70
	S3	50	50	50	44	35	27	21	17	14	10
	dBa	52	54	55	56	56	57	57	58	58	59
0075	Q	2,25	2,18	2,10	2,05	2,00	1,95				
	I	1,00	1,09	1,30	1,40	1,50	1,60				
	S3	50	50	35	24	17	12				
	dBa	53	56	57	58	58	59				
0100	Q	3,00	2,85	2,80	2,75						
	I	1,00	1,12	1,40	1,55						
	S3	50	50	22	14						
	dBa	55	59	60	61						
0125	Q	3,75	3,55	3,45							
	I	1,10	1,20	1,50							
	S3	50	44	14							
	dBa	57	61	61							
0150	Q	4,50	4,20	3,90							
	I	1,10	1,30	1,70							
	S3	50	35	10							
	dBa	58	62	63							
0200	Q	6,00	5,50								
	I	1,10	1,40								
	S3	50	21								
	dBa	59	63								

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	NH	6	T	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0253)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar PSI	50 bar PSI	100 bar PSI	125 bar PSI	150 bar PSI	175 bar PSI	200 bar PSI	225 bar PSI	250 bar PSI	280 bar PSI
---------------------------	--------------	---------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------

0025	Q	0,75	0,74	0,73	0,73	0,72	0,72	0,71	0,71	0,70	0,70
	I	1,10	1,15	1,20	1,22	1,25	1,27	1,30	1,32	1,35	1,40
	S3	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
	dBa	52	53	54	55	55	56	56	57	57	57
0050	Q	1,50	1,47	1,45	1,44	1,43	1,42	1,40	1,37	1,34	1,30
	I	1,10	1,17	1,30	1,35	1,40	1,45	1,50	1,60	1,70	1,80
	S3	50	50	50	50	50	43	38	32	27	21
	dBa	54	55	56	57	57	58	58	59	59	60
0075	Q	2,25	2,20	2,15	2,13	2,10	2,05	2,00	1,90	1,85	
	I	1,10	1,20	1,40	1,50	1,60	1,80	1,95	2,10	2,30	
	S3	50	50	50	39	32	24	19	15	11	
	dBa	56	57	58	59	59	60	61	62	63	
0100	Q	3,00	2,95	2,90	2,85	2,80	2,75	2,70			
	I	1,10	1,25	1,50	1,65	1,80	2,10	2,40			
	S3	50	50	38	28	20	14	10			
	dBa	58	60	61	62	62	63	64			
0125	Q	3,75	3,60	3,55	3,50	3,45					
	I	1,20	1,30	1,70	1,95	2,20					
	S3	50	50	28	18	12					
	dBa	60	62	62	63	64					
0150	Q	4,50	4,30	4,10	4,00						
	I	1,20	1,40	1,90	2,20						
	S3	50	50	20	12						
	dBa	61	63	64	65						
0200	Q	6,00	5,70	5,40							
	I	1,20	1,60	2,30							
	S3	50	37	10							
	dBa	62	64	66							

Q

Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I

Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

DUTIES
SERVICES
E.D

S3 % (10 min)

dBa

Noise at 1 meter
Bruit à 1 mètre
Schalldruck bei
1 Meter Abstand

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS OF
MICRO POWER PACKS**

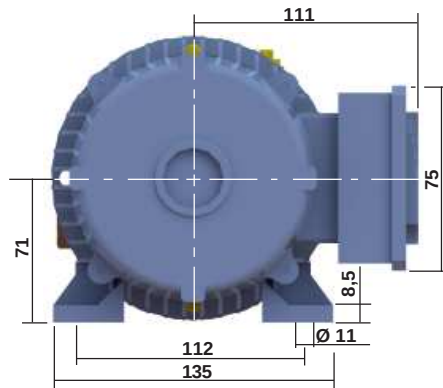
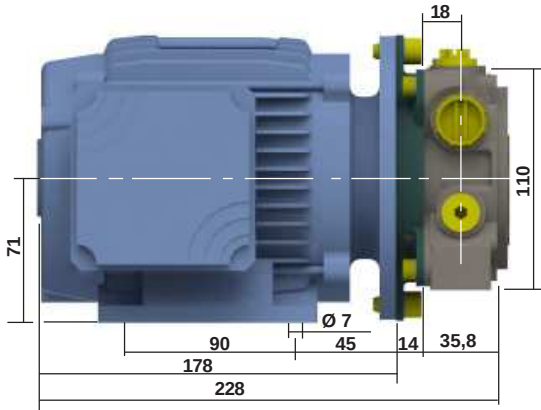
**PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
DES MICRO - CENTRALES**

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MIKRO - AGGREGATE**

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE



(F.T R 0253)



Flange
Bride
Flansch
Ø 124 x Ø 95 x Ø 140

Tang shaft
Arbre à tenon
Welle Mitnehmerzapfen

NV no Cooled
non Ventilé
nicht Belüftet

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment	NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn Cd / Cn		
NF 6	230/400	112 873	3000	0,80	S3	50 / 60	2,90 200 %	NV	6
NP 6	230/400	112 872	3000	1,10	S3	50 / 60	3,70 190 %	NV	6,9

0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

VIEW
VUE
ANSICHT

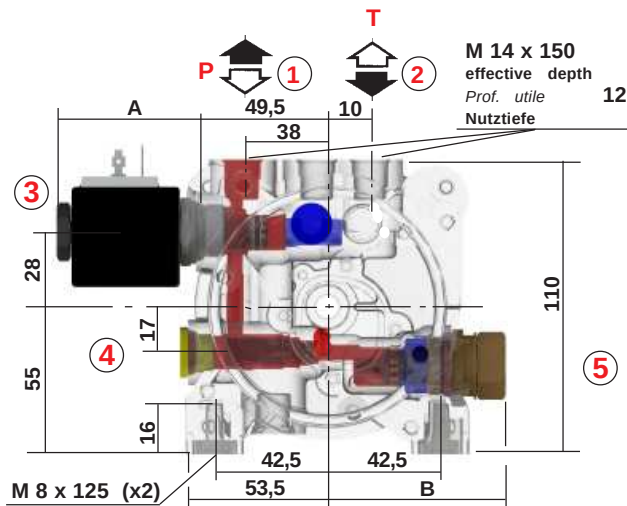
A

VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

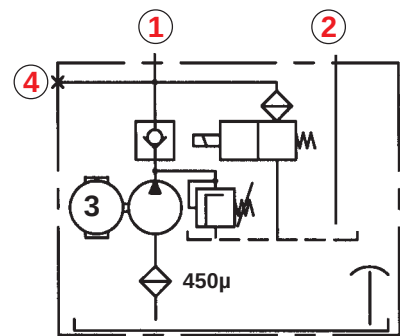
B

Sealed
Plombé 78
Plombiert

Not sealed
Non plombé 67,5
Nicht Plombiert



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

HYDRAULIC CONNECTION:
Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

HYDR. ANSCHLUSS:
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY
SERVICE
E.D

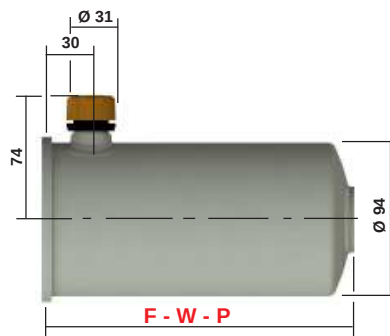
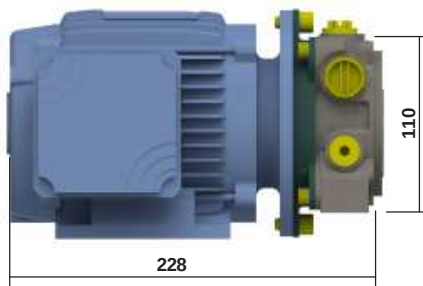
S3

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

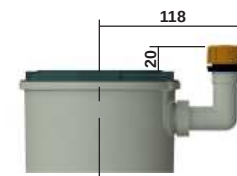
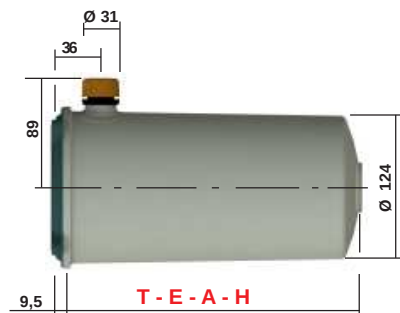
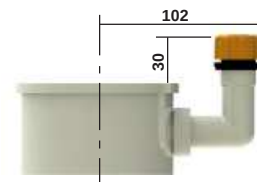
F.T 00 1054 1 / 5

THRE - PHASE MOTOR - MOTEUR TRIPHASE - 3 - PHASIG MOTOR NF 6 0,8 kW NP 6 1,1 kW

(F.T R 0253)



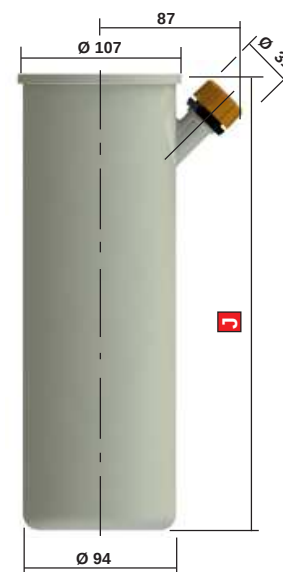
Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION LAGE 2		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				
F	0,5	L	0,3	L	0,3	L	110
W	0,75	L	0,5	L	0,4	L	150
P	1	L	0,7	L	0,6	L	190
T	1,1	L	0,7	L	0,3	L	112
E	1,5	L	1	L	0,7	L	148
J	1,7	L			1,1	L	280
A	2	L	1,3	L	1,1	L	194
H	2,5	L	1,7	L	1,7	L	244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1054 2 / 5

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

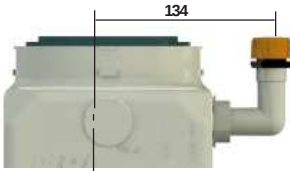
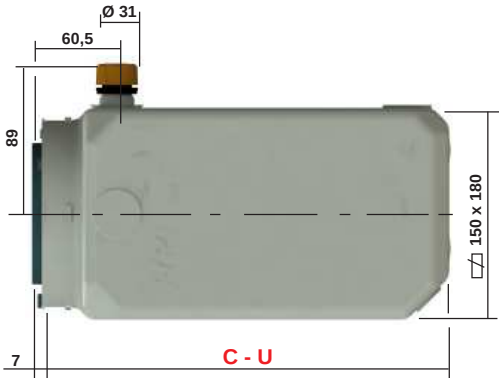
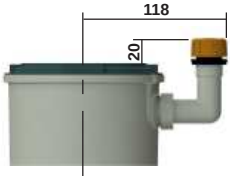
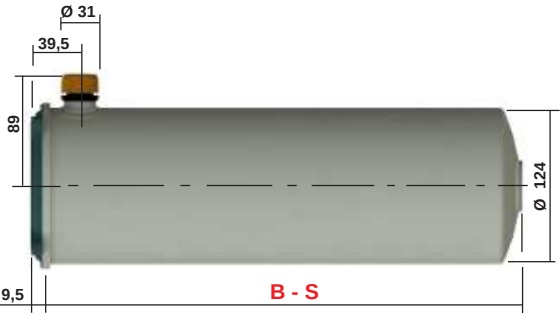
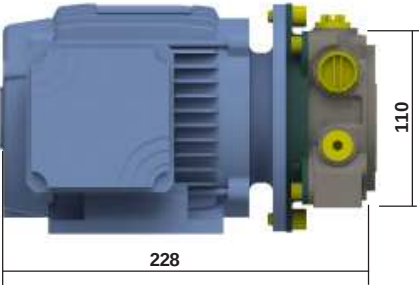
DUTY
SERVICE
ED

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	Sign Signe Zeichen	6	T	Sign Signe Zeichen	T									

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE		TYPE TYPE TYP		2	
B	3	L	2,6 L	2 L	285
S	4	L	3,6 L	3 L	390
C	5	L	3,8 L	3 L	242
U	6	L	4,8 L	4,2 L	297

F.T 00 1054 3 / 5

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

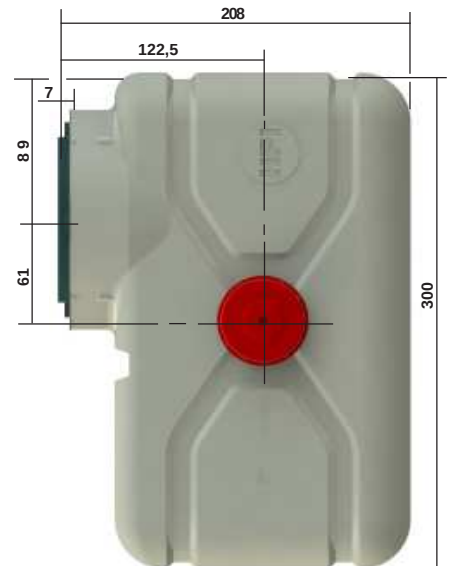
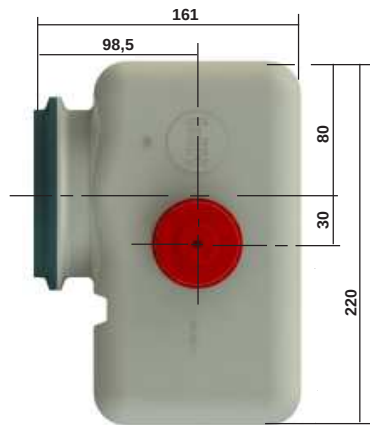
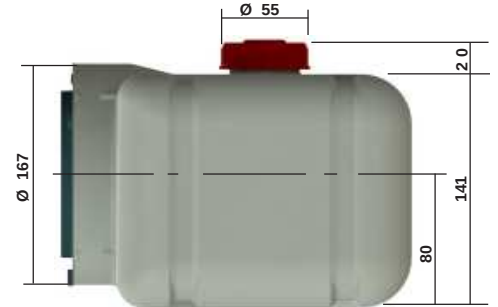
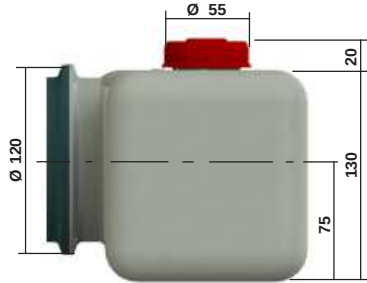
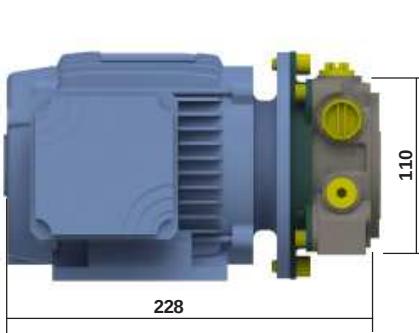
DUTY
SERVICE
ED

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 /2014

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 1054 4 / 5

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY
SERVICE
ED

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	NF	6	T	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0253)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPE PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	280 bar
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1810 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	4060 PSI
0025	Q 0,75 I 1,00 S3 50 dBa 50	0,74 1,05 50 52	0,73 1,10 50 53	0,73 1,12 50 54	0,72 1,15 50 54	0,72 1,17 50 55	0,71 1,20 50 55	0,71 1,22 50 56	0,70 1,25 50 56	0,70 1,30 50 56
0050	Q 1,50 I 1,00 S3 50 dBa 52	1,45 1,07 50 54	1,43 1,20 50 55	1,42 1,25 44 56	1,41 1,30 35 56	1,40 1,35 27 57	1,38 1,40 21 57	1,35 1,50 17 58	1,32 1,60 14 58	1,28 1,70 10 59
0075	Q 2,25 I 1,00 S3 50 dBa 53	2,18 1,09 50 56	2,10 1,30 35 57	2,05 1,40 24 58	2,00 1,50 17 58	1,95 1,60 12 59				
0100	Q 3,00 I 1,00 S3 50 dBa 55	2,85 1,12 50 59	2,80 1,40 22 60	2,75 1,55 14 61						
0125	Q 3,75 I 1,10 S3 50 dBa 57	3,55 1,20 44 61	3,45 1,50 14 61							
0150	Q 4,50 I 1,10 S3 50 dBa 58	4,20 1,30 35 62	3,90 1,70 10 63							
0200	Q 6,00 I 1,10 S3 50 dBa 59	5,50 1,40 21 63								

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
03	NP	6	T	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen					

(F.T R 0253)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPE PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	280 bar
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1810 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	4060 PSI
0025	Q 0,75 I 1,10 S3 50 dBa 52	0,74 1,15 50 53	0,73 1,20 50 54	0,73 1,22 50 55	0,72 1,25 50 55	0,72 1,27 50 56	0,71 1,30 50 56	0,71 1,32 50 57	0,70 1,35 50 57	0,70 1,40 50 57
0050	Q 1,50 I 1,10 S3 50 dBa 54	1,47 1,17 50 55	1,45 1,30 50 56	1,44 1,35 50 57	1,43 1,40 50 57	1,42 1,45 43 58	1,40 1,50 38 58	1,37 1,60 32 59	1,34 1,70 27 59	1,30 1,80 21 60
0075	Q 2,25 I 1,10 S3 50 dBa 56	2,20 1,20 50 57	2,15 1,40 50 58	2,13 1,50 39 59	2,10 1,60 32 59	2,05 1,80 24 60	2,00 1,95 19 61	1,90 2,10 15 62	1,85 2,30 11 63	
0100	Q 3,00 I 1,10 S3 50 dBa 58	2,95 1,25 50 60	2,90 1,50 38 61	2,85 1,65 28 62	2,80 1,80 20 62	2,75 2,10 14 63	2,70 2,40 10 64			
0125	Q 3,75 I 1,20 S3 50 dBa 60	3,60 1,30 50 62	3,55 1,70 28 62	3,50 1,95 18 63	3,45 2,20 12 64					
0150	Q 4,50 I 1,20 S3 50 dBa 61	4,30 1,40 50 63	4,10 1,90 20 64	4,00 2,20 12 65						
0200	Q 6,00 I 1,20 S3 50 dBa 62	5,70 1,60 37 64	5,40 2,30 10 66							

Q
Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I
Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

**DUTIES
SERVICES
E.D**

S3 % (10 min)

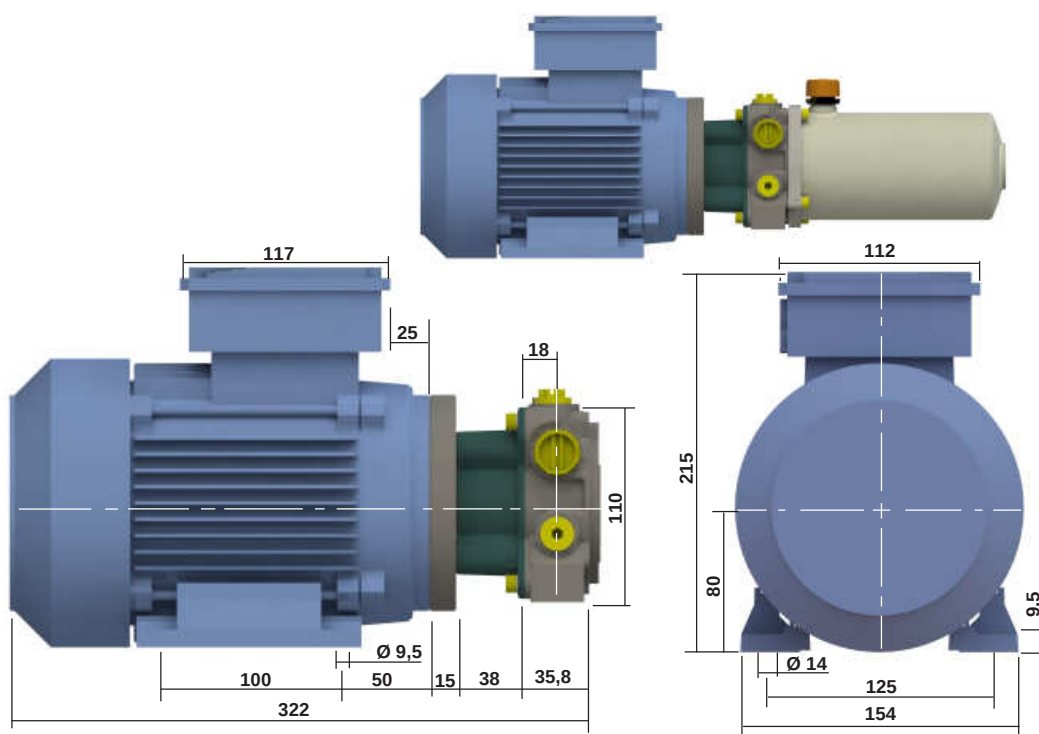
dBa
Noise at 1 meter
Bruit à 1 mètre
Schalldruck bei
1 Meter Abstand

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS OF
MICRO POWER PACKS**

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
DES MICRO - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MIKRO - AGGREGATE

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE



(F.T R 0253)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MO-DELE	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

Flange
Bride **Ø 100 x Ø 80 x Ø 120**
Flansch

Straight shaft
Arbre cylindrique Ø 19j6
Welle Zylindrisch

V Cooled Ventilé Belüftet

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE Nominal C _N C _D / C _N		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE Nominal C _N C _D / C _N		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment Nominal C _N C _D / C _N		NOTA	MASSE Kg
PC 6	230/400	112 486	1500	1,10	S1	50 / 60	7,60	250 %	V	10,6

0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

VIEW
VUE **F**
ANSICHT

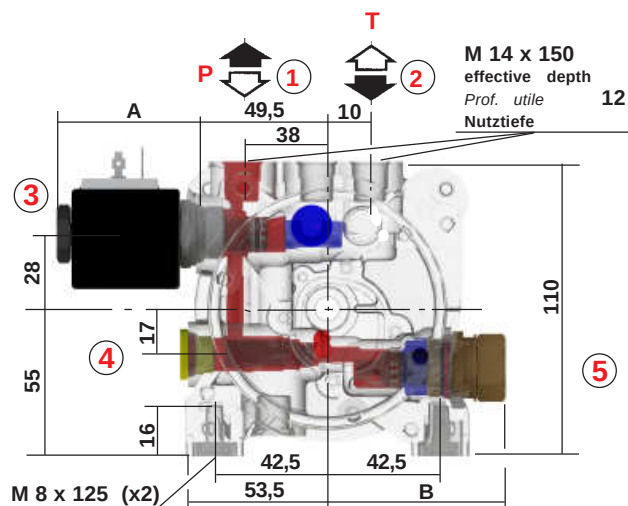
A

VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

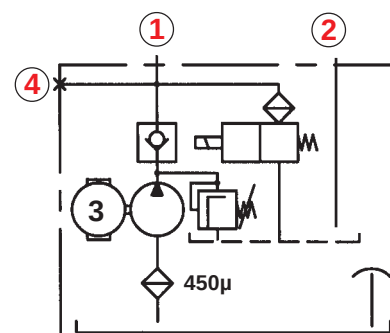
B

Sealed
Plombé **78**
Plombiert

Not sealed
Non plombé **67,5**
Nicht Plombiert



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

HYDRAULIC CONNECTION:
Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de
pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

HYDR. ANSCHLUSS:
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY

SERVICE
E.D

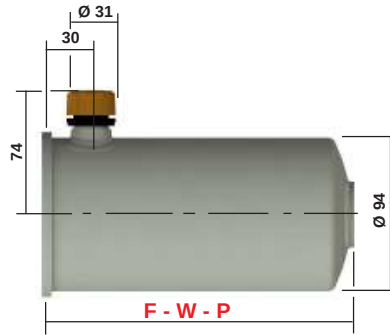
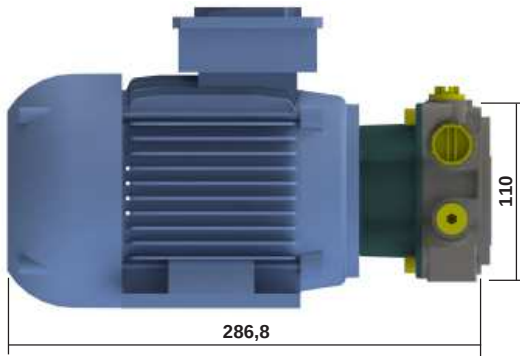
S1

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

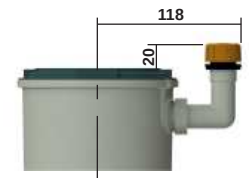
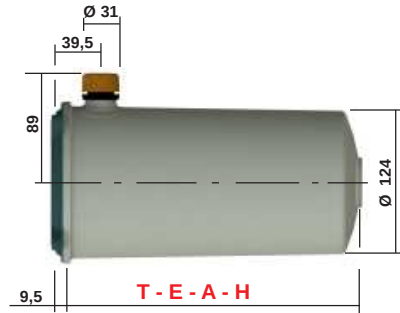
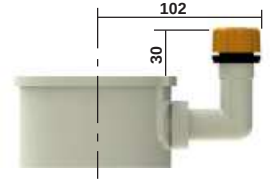
F.T 00 1494 1 / 4

THRE - PHASE MOTOR - MOTEUR TRIPHASE - 3 - PHASIG MOTOR **PC 6 1,1 kW**

(F.T R 0253)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

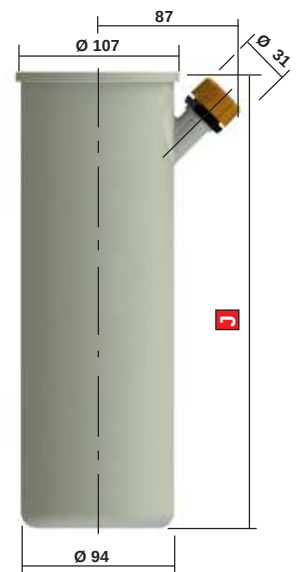


Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION LAGE 2		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				
F	0,5	L	0,3	L	0,3	L	110
W	0,75	L	0,5	L	0,4	L	150
P	1	L	0,7	L	0,6	L	190
T	1,1	L	0,7	L	0,3	L	112
E	1,5	L	1	L	0,7	L	148
J	1,7	L			1,1	L	280
A	2	L	1,3	L	1,1	L	194
H	2,5	L	1,7	L	1,7	L	244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1494 2 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

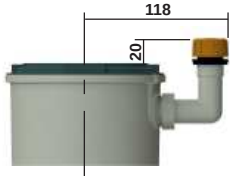
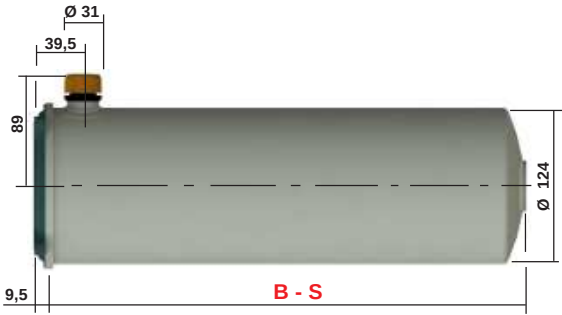
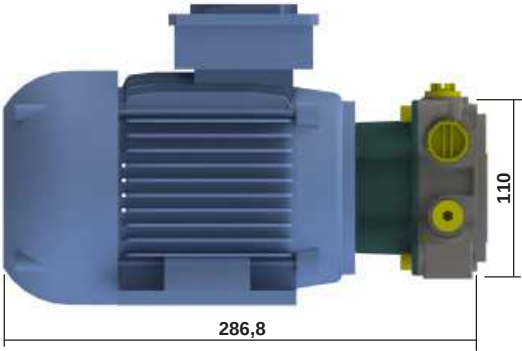
80

DUTY
SERVICE
E.D

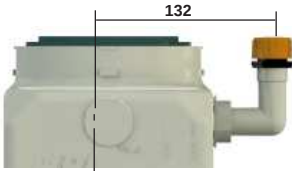
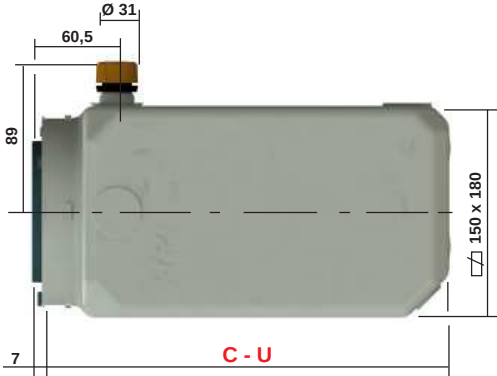
S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0253)



Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 00 1494 3 / 4

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	
		1 - 3 - 4 - 5		2	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE	
B	3 L	2,6 L	2 L	285	
S	4 L	3,6 L	3 L	390	
C	5 L	3,8 L	3 L	242	
U	6 L	4,8 L	4,2 L	297	

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

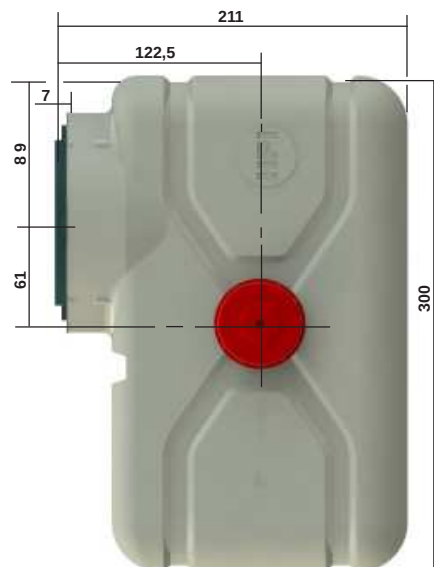
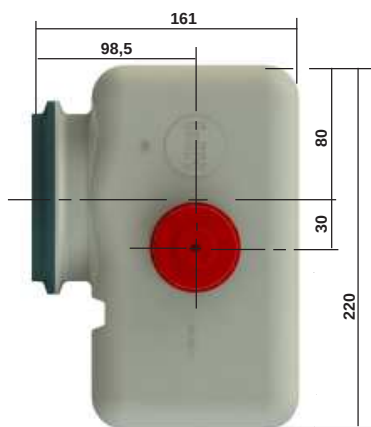
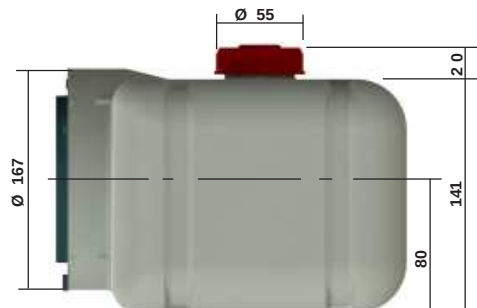
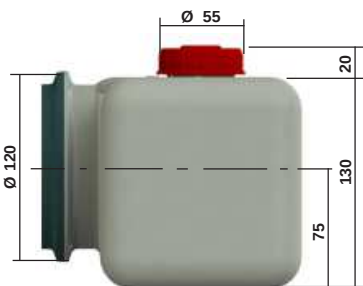
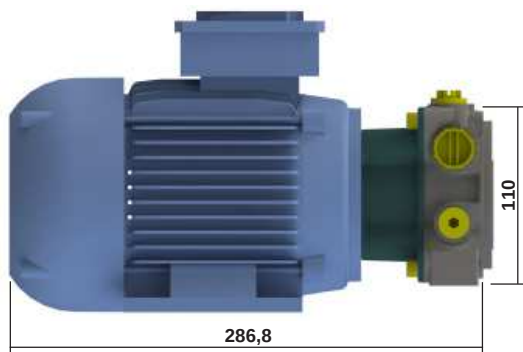
DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 1494 4 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

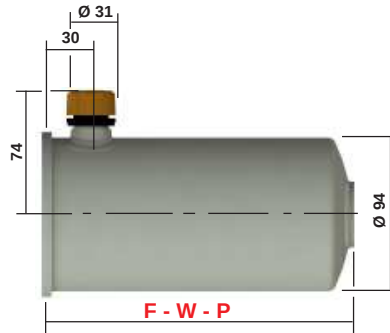
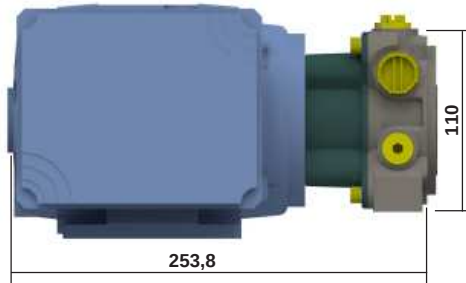
DUTY
SERVICE
E.D

S1

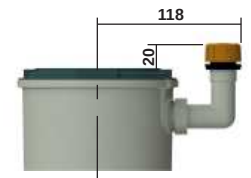
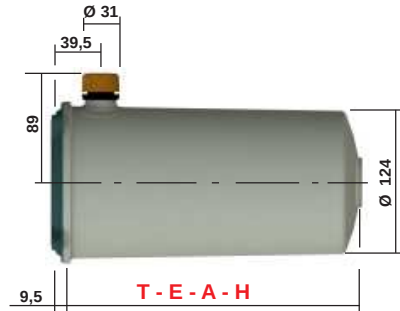
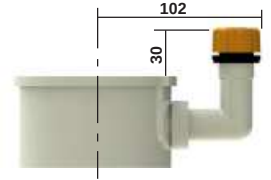
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

F.T 00 1057 1 / 4

(F.T R 0253)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

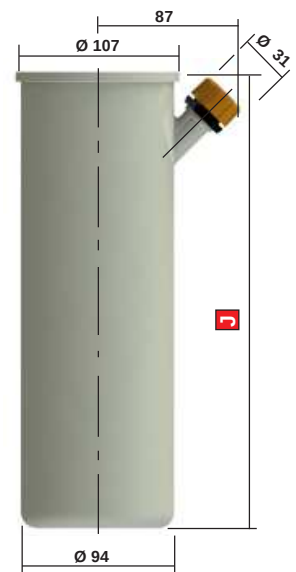


Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		2	
F	0,5 L	0,3 L	0,3 L	110	
W	0,75 L	0,5 L	0,4 L	150	
P	1 L	0,7 L	0,6 L	190	
T	1,1 L	0,7 L	0,3 L	112	
E	1,5 L	1 L	0,7 L	148	
J	1,7 L		1,1 L	280	
A	2 L	1,3 L	1,1 L	194	
H	2,5 L	1,7 L	1,7 L	244	



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 1057 2 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

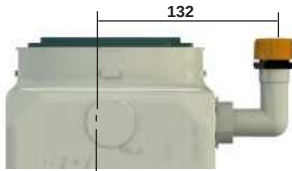
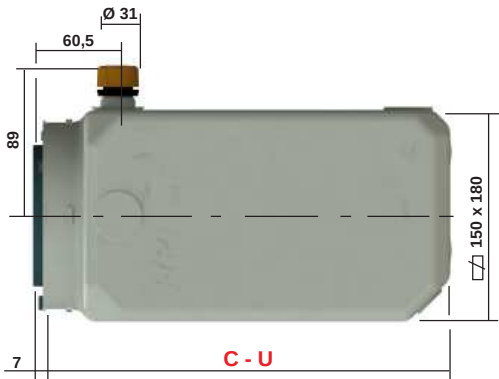
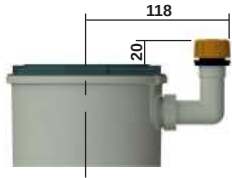
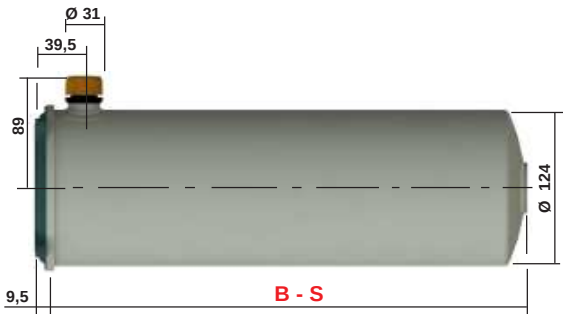
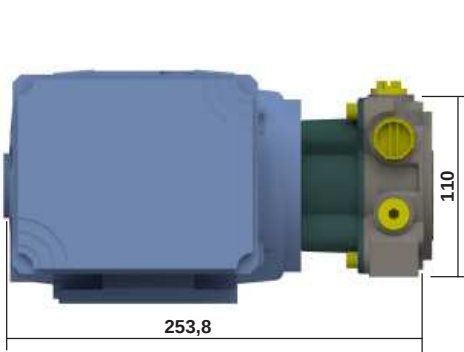
DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0253)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	
CODE CODE KODE		TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
B		3 L		2,6 L	
S		4 L		3,6 L	
C		5 L		3,8 L	
U		6 L		4,8 L	

F.T 00 1057 3 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

DUTY
SERVICE
E.D

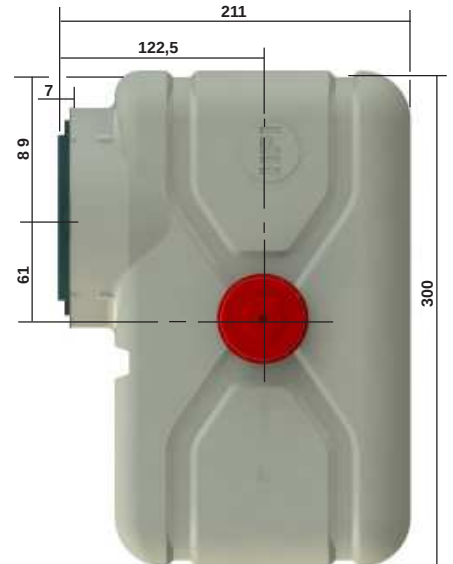
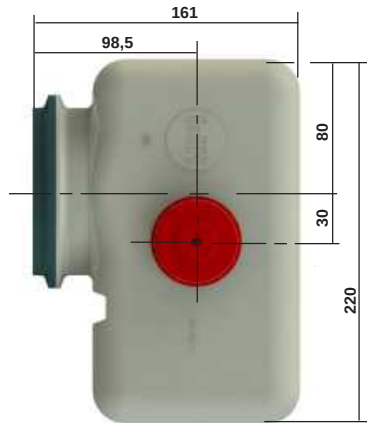
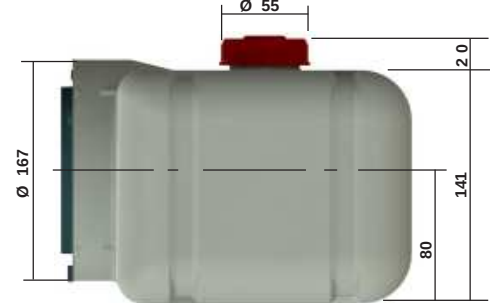
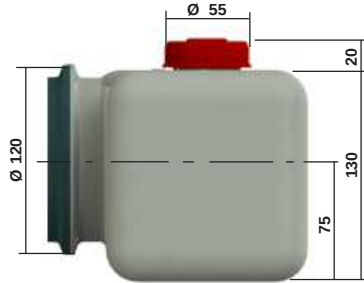
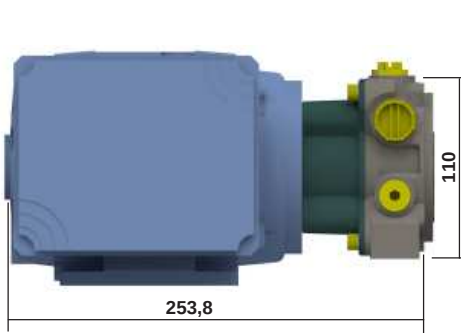
S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

059
/ 00

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 1057 4 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

71

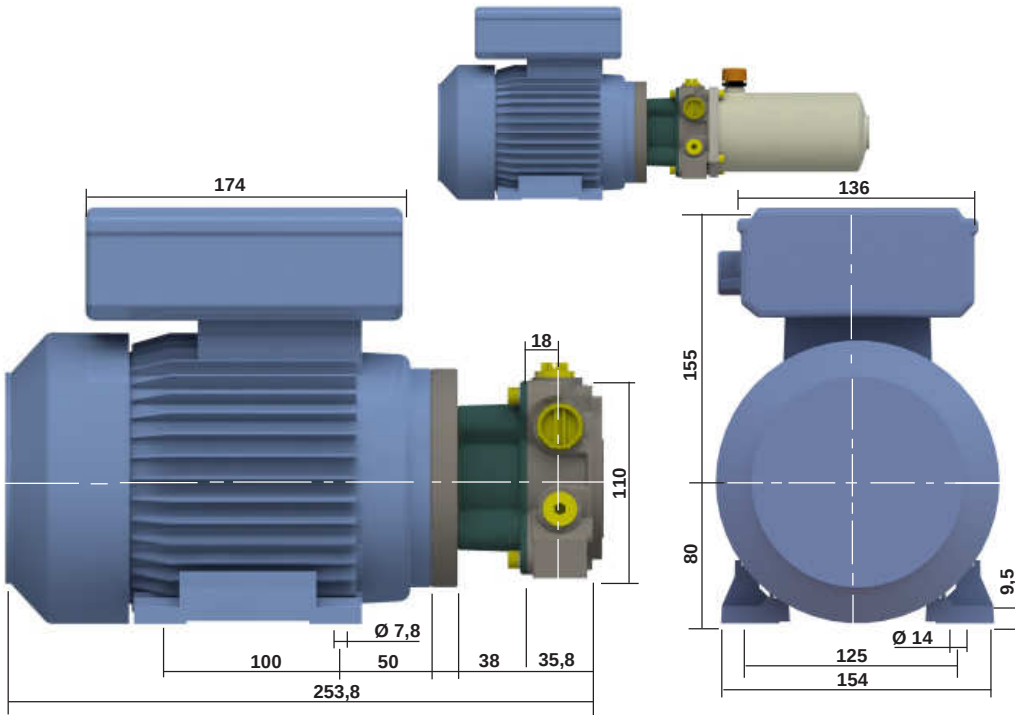
DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0253)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Flange
Bride
Flansch
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 19j6

V Cooled
Ventilé
Belüftet

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MO-DELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE Nominal CN Cd / CN	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE Nominal CN Cd / CN	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment Nominal CN Cd / CN	NOTA	MASSE Kg
PA 9	230	112 437	3000	0,75	S1	50	2,50 60 %	V	11,4

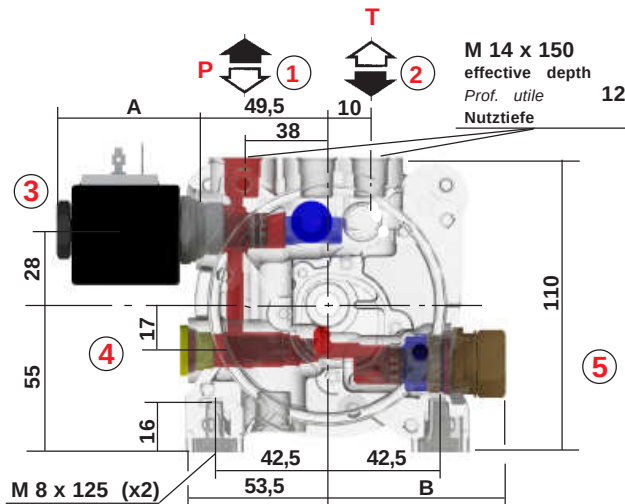
VIEW
VUE
ANSICHT

A

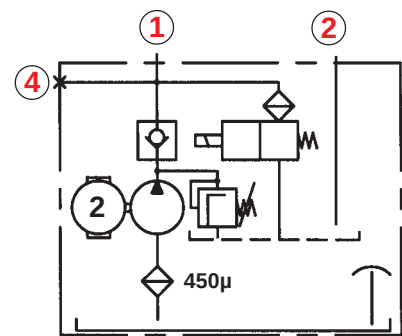
VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

B

Sealed
Plombé
Plombiert 78
Not sealed
Non plombé
Nicht Plombiert 67,5



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

HYDRAULIC CONNECTION:
Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

HYDR. ANSCHLUSS:
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

F.T 00 965 1 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

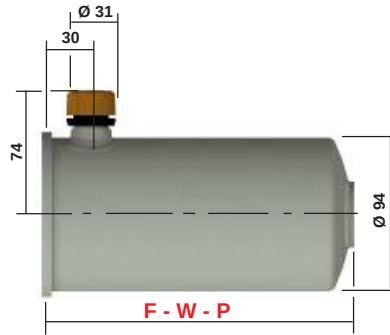
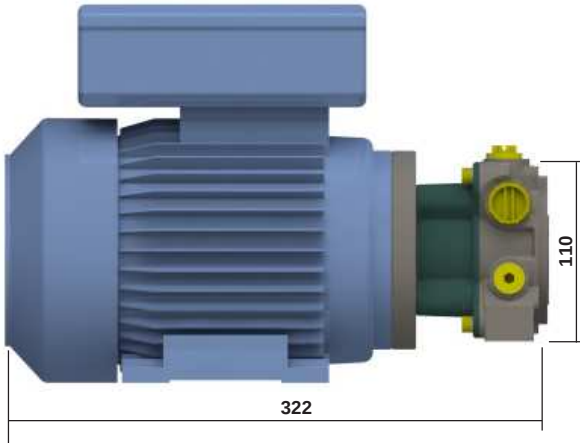
DUTY
SERVICE
E.D

S1

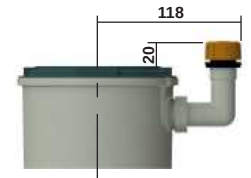
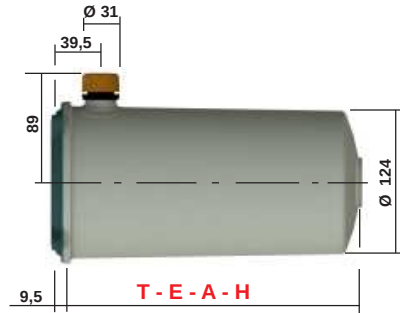
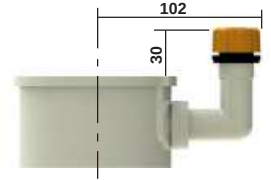
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

SINGLE - PHASE MOTOR - MOTEUR MONOPHASE - 2 - PHASIG MOTOR PA 9 0,75 kW

(F.T R 0253)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

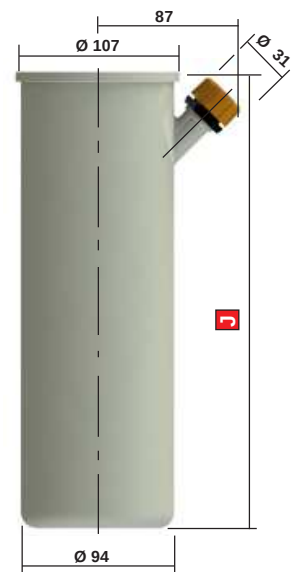


Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE	
F	0,5 L	0,3 L	0,3 L	110	
W	0,75 L	0,5 L	0,4 L	150	
P	1 L	0,7 L	0,6 L	190	
T	1,1 L	0,7 L	0,3 L	112	
E	1,5 L	1 L	0,7 L	148	
J	1,7 L		1,1 L	280	
A	2 L	1,3 L	1,1 L	194	
H	2,5 L	1,7 L	1,7 L	244	



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 965 2 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

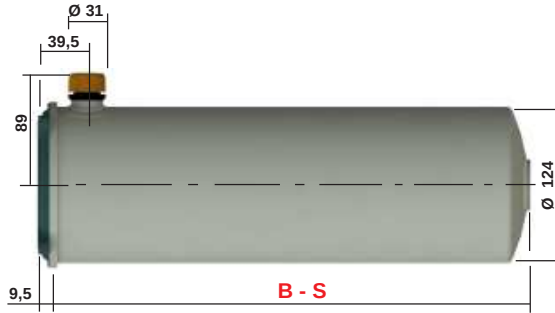
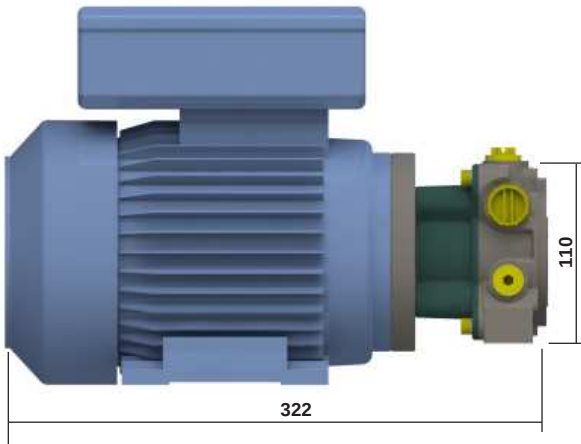
80

DUTY
SERVICE
E.D

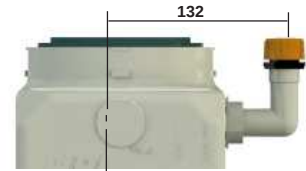
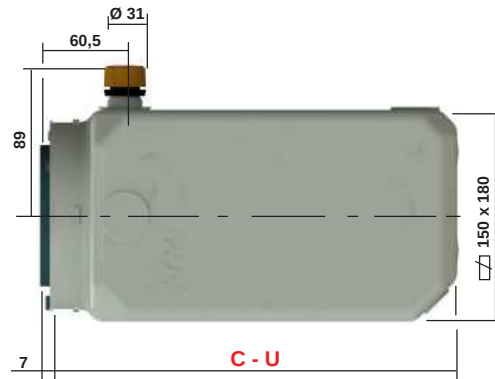
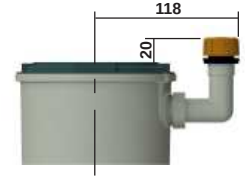
S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0253)



Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN		POSITION POSITION LAGE	
CODE CODE KODE		TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
B		3 L		2,6 L	
S		4 L		3,6 L	
C		5 L		3,8 L	
U		6 L		4,8 L	

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 00 965 3 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

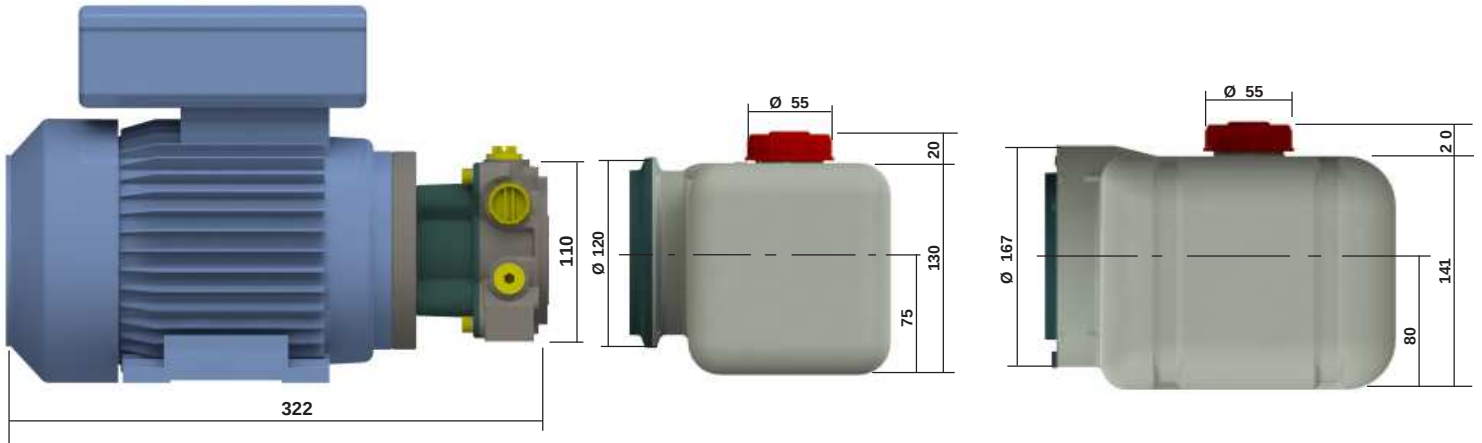
80

DUTY
SERVICE
E.D

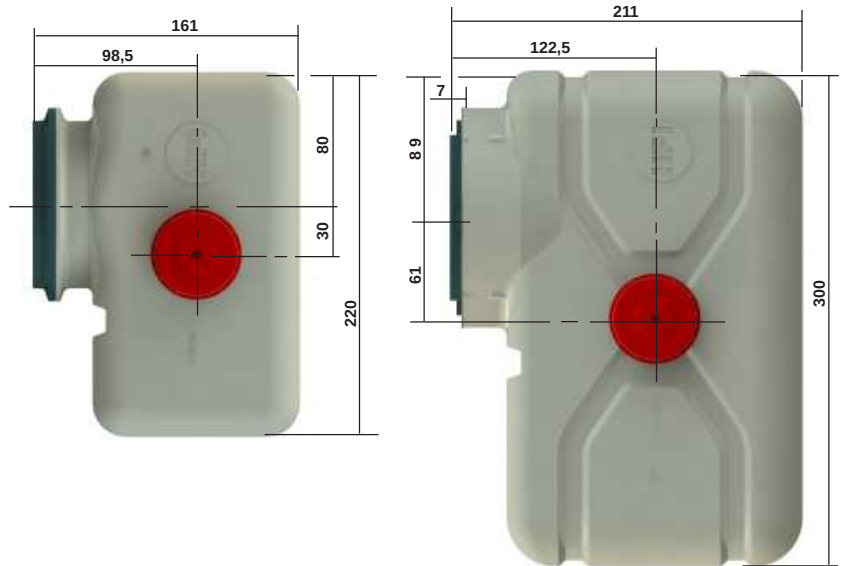
S1

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 965 4 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

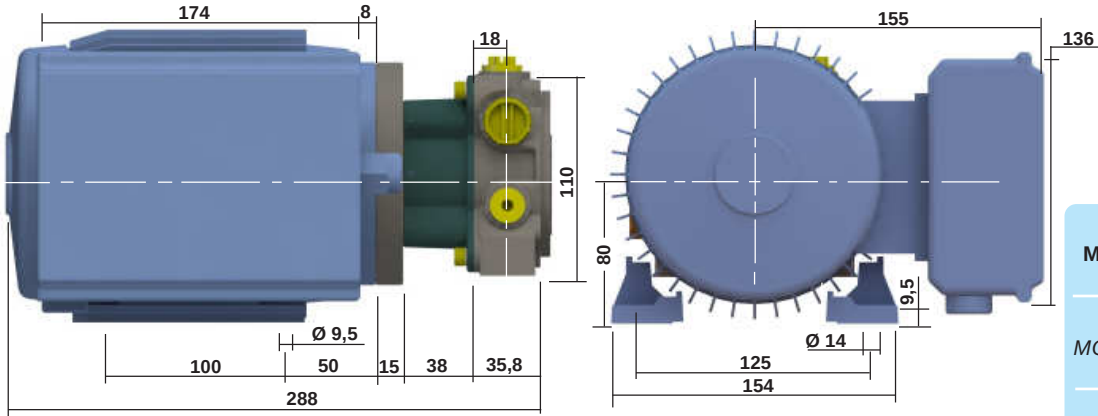
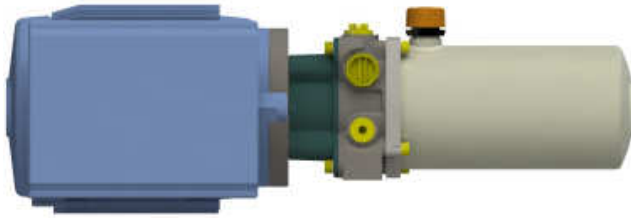
80

DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0253)



Flange
Bride
Flansch
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 19j6

NV No Cooled
Non Ventilé
Nicht Belüftet

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	Nominal CN COUPLE Cd / CN	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment Nominal CN Cd / CN	NOTA	MASSE Kg
PG 9	230	112 677	3000	1,10	S3	50	3,90 190 %	NV	11,4

0025	0,25	0,01
0050	0,50	0,03
0075	0,75	0,04
0100	1	0,06
0125	1,25	0,07
0150	1,50	0,09

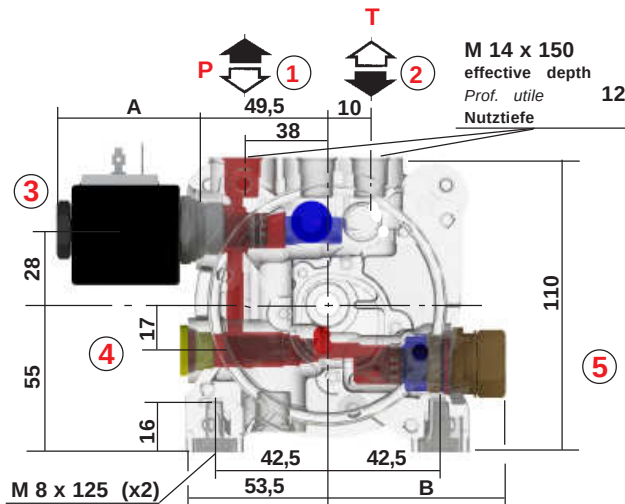
VIEW
VUE
ANSICHT

A

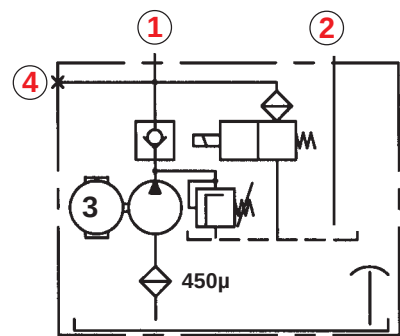
VNF 1G: 63
VNF 2G: 50,5
VNO : 88,6
VLB : 88,6

B

Sealed
Plombé 78
Plombiert
Not sealed
Non plombé 67,5
Nicht Plombiert



Basic hydraulic sketch of a MICRO POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MICRO - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MIKRO - AGGREGATS



ACCESSORIES

HYDRAULIC CONNECTION:
Adaptors - Pressure Port Adaptors.

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.F) -
Flow limiter.

ACCESSOIRES

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression.

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.F) -
Limiteur de Débit.

ZUBEHÖR

HYDR. ANSCHLUSS:
Zwischenstück - Druckanschluss-
Zwischenstück.

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.F) -
Mengenbegrenzer.

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

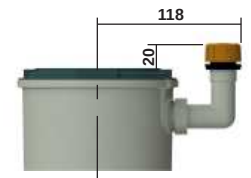
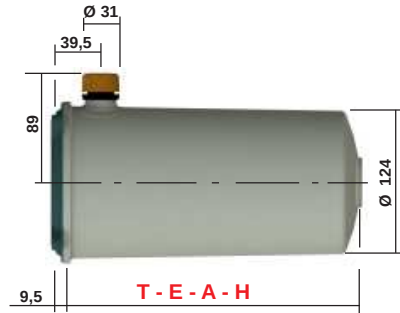
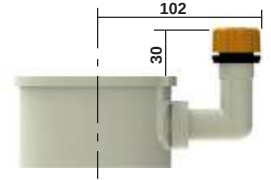
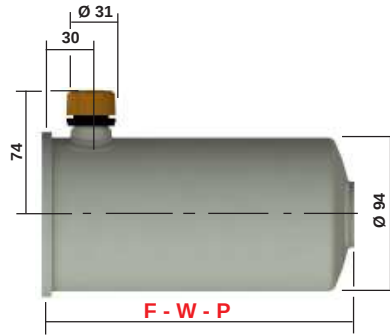
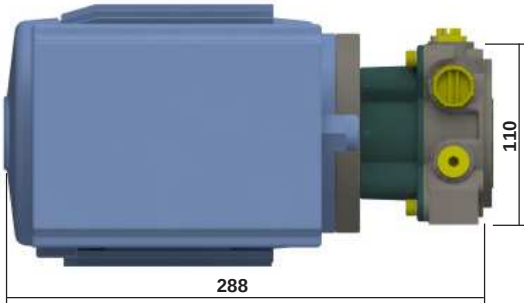
DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
10 / 2013

(F.T R 0253)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2

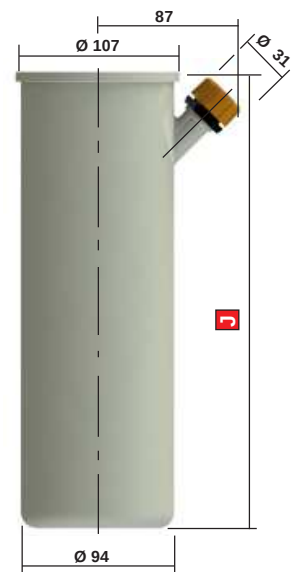


Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehaltlich.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS LAGEN			POSITION POSITION LAGE			DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP		1	3	4 - 5	2			
F	0,5	L	0,3	L	0,3	L			110
W	0,75	L	0,5	L	0,4	L			150
P	1	L	0,7	L	0,6	L			190
T	1,1	L	0,7	L	0,3	L			112
E	1,5	L	1	L	0,7	L			148
J	1,7	L				1,1	L		280
A	2	L				1,1	L		194
H	2,5	L	1,7	L	1,7	L			244



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 00 787 2 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

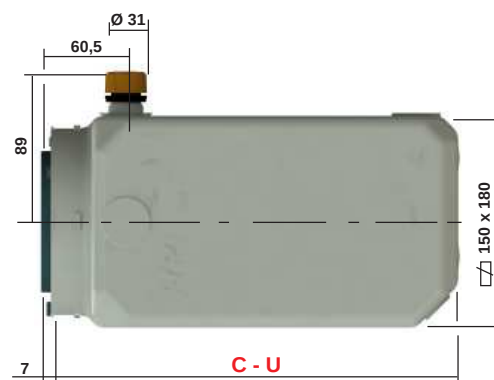
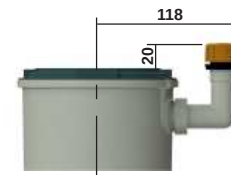
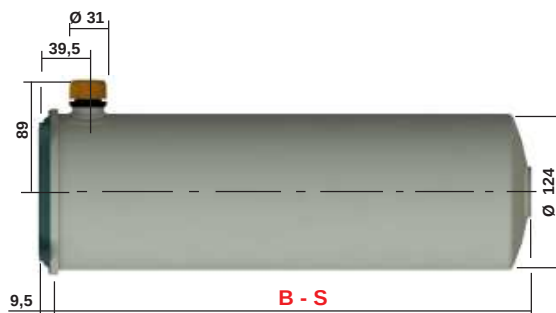
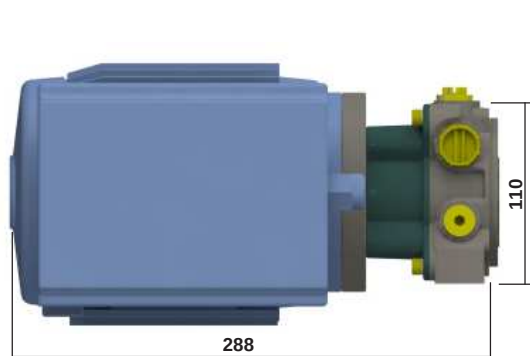
DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 10 / 2013

(F.T R 0253)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in
Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Anderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

F.T 00 787 3 / 4

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN	POSITION POSITION LAGE	DIMENSIONS DIMENSIONS MASSE
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2	
USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				
B	3 L	2,6 L	2 L	285
S	4 L	3,6 L	3 L	390
C	5 L	3,8 L	3 L	242
U	6 L	4,2 L	4,2 L	297

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

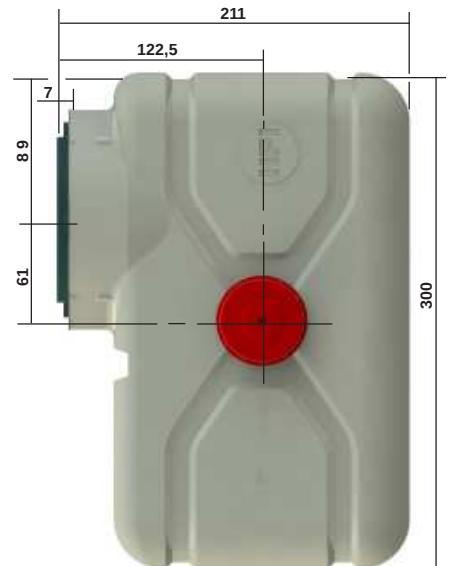
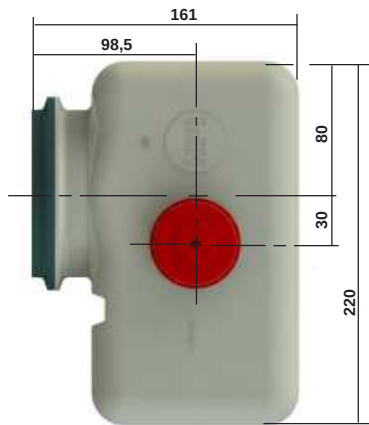
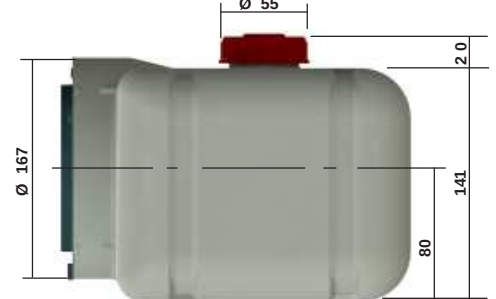
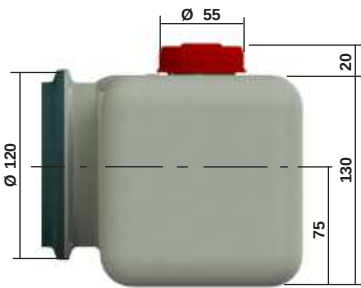
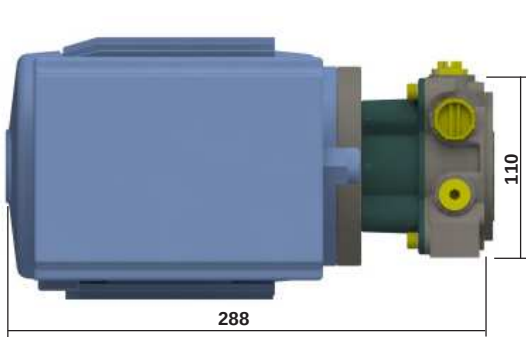
DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

10 / 2013

(F.T R 0253)



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
M	3,3 L	2,6 L	

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS LAGEN 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION LAGE 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
G	6,3 L	5,4 L	

In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 00 787 4 / 4

MICRO POWER - PACKS
MICRO CENTRALES
MIKRO - AGGREGATE

3G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 PHASIG

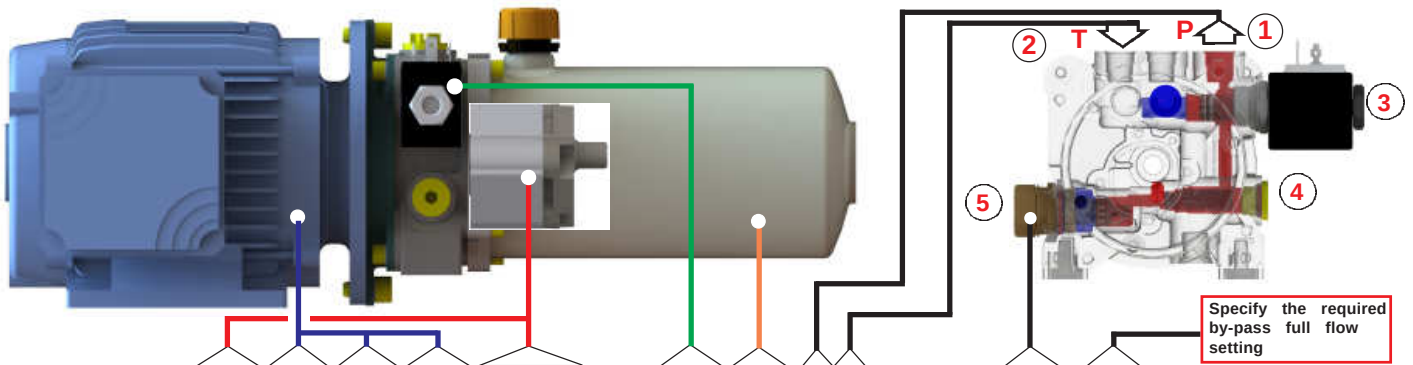
TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
10 / 2013



PUMP TYPE

03	NA	6	T	150	T	X	44	H1	2	X	C	X	N	130
I Sign	II Sign	III Sign	IV Sign	V Sign	VI Sign	VII Sign	VIII Sign	IX Sign	X Sign	XI Sign	XII Sign	XIII Sign	XIV Sign	XV Sign

Series 0

GENERATION 3

MOTOR TYPE
see F.T R 184

VOLTAGE

220 - 230 Volts - 60 Hz	3
110 - 115 Volts - 60 Hz	5
230 - 400 Volts - 50 Hz	6
230 - 400 Volts - 60 Hz	7
100 Volts - 50 Hz	8
220 - 230 Volts - 50 Hz	9
Special Motor without Motor	* X

CURRENT

Three - Phase	T
Single Phase	M
without Motor	X

PUMP CAPACITY

0,25 cc/rev	0,015 Cubic/inch	025
0,50 cc/rev	0,030 Cubic/inch	050
0,75 cc/rev	0,045 Cubic/inch	075
1 cc/rev	0,060 Cubic/inch	100
1,25 cc/rev	0,075 Cubic/inch	125
1,50 cc/rev	0,090 Cubic/inch	150
2 cc/rev	0,120 Cubic/inch	200

TYPE of SHAFT

Tang	T
------	---

RELAY

Sans Relay	X
------------	---

DECOMPRESSION/DISTRIBUTION DEVICE

on Port 3	XX
without decompression	XX
Decompression or special valve	**
Decompression by electrical control :	

20 l/min			10 l/min
VNF 1G	VNO	VLB	VNF 2G
24 Volts ~ 15	25	35	
48 Volts ~ 17	27	37	47
110 Volts ~ 11	21	31	41
220 Volts ~ 13	23	33	43

Decompression by a 3 ways valve with free-flow

Proportional valve 10 l/min

Valve 4/2 10 l/min 24 V =

Valve 4/3 (To consult us)

NOTA : Mounting Standard

- Mounting of a V.N.F 2G in decompression device (electric connectors 6,35).

- Mounting of valve 4/2 in distribution device.

- The tank filling cap and the motor terminals are mounted on ports 1 and 2 side.

PRESSURE RELIEF VALVE

P	Sealed
N	Not sealed

FLOW LIMITOR on PORT 21
(without Flow restrictor)

FLOW LIMITOR on PORT 3 or 31
or **FLOW RESTRICTOR** only on PORT 3

X without Flow limiter or Flow restrictor

A Ø 0,8	G Ø 1,8	R Ø 2,8
B Ø 1	J Ø 2	
C Ø 1,2	L Ø 2,2	
E Ø 1,4	N Ø 2,4	
F Ø 1,6	Q Ø 2,6	

PORT 2 Return 21

X	without return
1	Free Return
2	Flow limiter on port 21 Ø 0,8 to Ø 2,8
5	Suction on port 21
6	Special block on port
*	Special

PORTS A and B

B	
A	Outlet Valve 4/2

B Free - flow

PORT 1 Return 31

X	without return line
1	Free return
2	Flow limiter on port 31 from Ø 2
3	Flow limiter on port 3 from Ø 0,8 to Ø 2,2
4	Restrictor on port 3 for Ø 1 to Ø 2
5	Return or Suction on port 31
6	Special block on port
*	Special

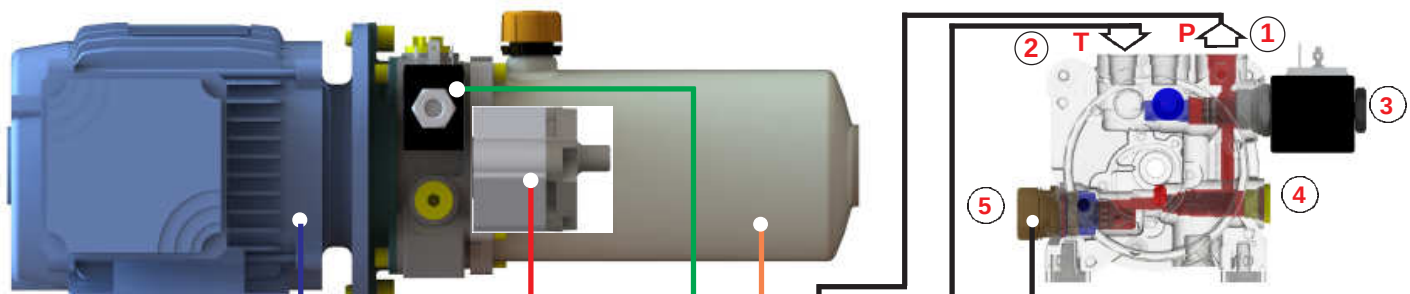
FIXING POSITIONS (F.T R 0241)

1 Horizontal	3 Position 3	5 Position 5
2 Vertical	4 Position 4	

TANKS

■ in Vertical position only ▲ in Horizontal position only

F 0,5 L	0,13 US/Gallon Ø	B 3 L	0,79 US/Gallon Ø
W 0,75 L	0,20 US/Gallon Ø	M 3,7 L	0,97 US/Gallon Ø
P 1 L	0,26 US/Gallon Ø	S 4 L	1,05 US/Gallon Ø
T 1,1 L	0,29 US/Gallon Ø	C 5 L	1,32 US/Gallon Ø
E 1,5 L	0,40 US/Gallon Ø	U 6 L	1,58 US/Gallon Ø
J 1,7 L	0,45 US/Gallon Ø	G 6,3 L	1,66 US/Gallon Ø
A 2 L	0,53 US/Gallon Ø	*	Special tank
H 2,5 L	0,66 US/Gallon Ø	X	without tank



TYPE de POMPE

0	3	NA	6	T	150	T	X	44	H	1	2	X	C	X	N	130
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV		
Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe	Signe		

Série 0

GENERATION 3

TYPE de MOTEUR suivant F.T R 184

TENSION

220 - 230 Volts - 60 Hz	3
110 - 115 Volts - 60 Hz	5
230 - 400 Volts - 50 Hz	6
230 - 400 Volts - 60 Hz	7
100 Volts - 50 Hz	8
220 - 230 Volts - 50 Hz	9
Tension spéciale	*
Sans moteur	X

COURANT

Triphasé	T
Monophasé	M
Sans Moteur	X

CAPACITE de la POMPE

0,25 cm ³ / t	025
0,50 cm ³ / t	050
0,75 cm ³ / t	075
1 cm ³ / t	100
1,25 cm ³ / t	125
1,50 cm ³ / t	150
2 cm ³ / t	200

TYPE d' ARBRE

Tournevis	T
-----------	---

RELAIS

Sans Relais	X
-------------	---

DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION sur Orifice (3)

Sans décompression XX

Décompression ou valve Spécial **
Descente par Cde électrique avec :

	20 l/min	10 l/min
	VNF 1G	VNF 2G
24 Volts ~	15	25
48 Volts ~	17	27
110 Volts ~	11	21
220 Volts ~	13	23
	35	47
	37	41
	31	43
	33	40
Descente par clapet 3 voies à passage libre (free-flow)		90
Valve Proportionnelle 10 l/min		74
Valve 4/2 10 l/min 24 V =		5*
Valve 4/3 (nous consulter)		

NOTA : En montage Standard

- Montage d'une V.N.F 2G en dispositif de décompression. (Languettes 6,35)
- Montage d'une Valve 4/2 en dispositif de distribution
- Le bouchon de remplissage du réservoir et les bornes du moteur sont montés coté orifices 1 et 2.

LIMITEUR de PRESSION

P	Plombé
N	Non Plombé

LIMITEUR de DEBIT sur (21) (pas de freineur)

LIMITEUR de DEBIT sur Orifices (3) ou (31) FREINEUR sur (3) uniquement

X Sans Limiteur de débit ou Freineur

A	Ø 0,8	G	Ø 1,8	R	Ø 2,8
B	Ø 1	J	Ø 2		
C	Ø 1,2	L	Ø 2,2		
E	Ø 1,4	N	Ø 2,4		
F	Ø 1,6	Q	Ø 2,6		

ORIFICE (2) Retour (21)

- X Sans retour
- 1 Retour libre
- 2 Limiteur de débit sur Orifice (21) de Ø 0,8 à Ø 2,8
- 5 Ré - Aspiration par Orifice (21)
- 6 Bloc spécial sur Orifice
- * Spéciale

ORIFICES (A) et (B)

- B } Sortie Valve 4/2
- A }
- B Free - flow

ORIFICE (1) Retour (31)

- X Sans retour
- 1 Retour libre
- 2 Limiteur de débit sur Orifice (31) à partir de Ø 2
- 3 Limiteur de débit sur Orifice (3) à partir de Ø 0,8 à Ø 2,2
- 4 Freineur sur Orifice (3) de Ø 1 à Ø 2
- 5 Retour ou Ré-Aspiration par Orifice (31)
- 6 Bloc spécial sur Orifice
- * Spéciale

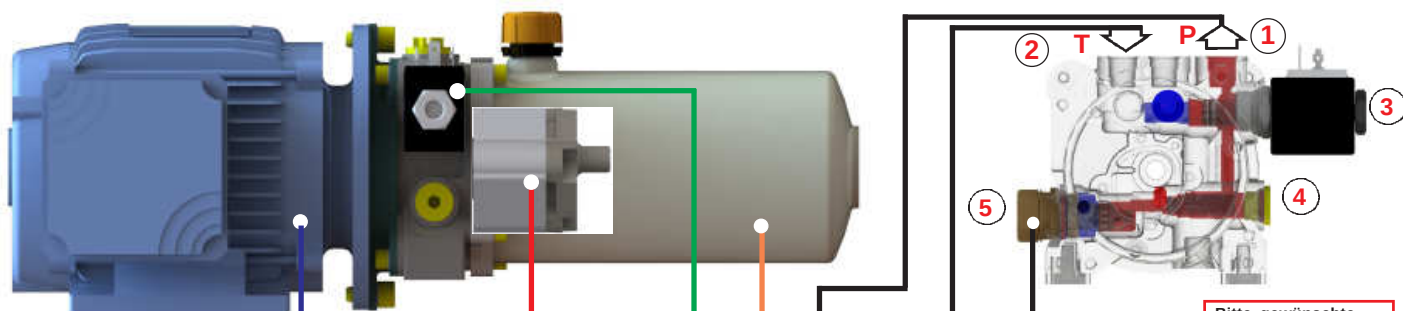
POSITION de MONTAGE (F.T R 0241)

- 1 Horizontale
- 2 Verticale
- 3 Position 3
- 4 Position 4
- 5 Position 5

RESERVOIRS

■ Position verticale ▲ Position horizontale

F	0,5	Litres	Ø	B	■	3	Litres	Ø
W	0,75	Litres	Ø	M	▲	3,7	Litres	Ø
P	1	Litres	Ø	S	■	4	Litres	Ø
T	1,1	Litres	Ø	U	■	5	Litres	Ø
E	1,5	Litres	Ø	C	■	6	Litres	Ø
J	1,7	Litres	Ø	G	▲	6,3	Litres	Ø
A	2	Litres	Ø	*			Réservoir Spécial	
H	2,5	Litres	Ø	X			Sans Réservoir	



0 3	NA	6	T	150	T	X	44	H1	2	X	C	X	N	130
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen	Zeichen

PUMPEN TYP

Reihe 0

GENERATION 3

MOTOR TYP
siehe F.T R 184

SPANNUNG

220 - 230 Volt - 60 Hz	3
110 - 115 Volt - 60 Hz	5
230 - 400 Volt - 50 Hz	6
230 - 400 Volt - 60 Hz	7
100 Volt - 50 Hz	8
220 - 230 Volt - 50 Hz	9
Spezial Spannung	*
ohne Motor	X

STROMART

3 - Phasig
2 - Phasig
ohne Motor

T
M
X

FÖRDERVOLUMEN der PUMPEN

0,25 cm ³ / t	025
0,50 cm ³ / t	050
0,75 cm ³ / t	075
1 cm ³ / t	100
1,25 cm ³ / t	125
1,50 cm ³ / t	150
2 cm ³ / t	200

WELLEN TYP

Mitnehmerzapfen

T

RELAIS

ohne Relais

X

BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILUNGSFUNKTION

ohne Absenkenventil
Absenkenventil oder Spezial valve
Absenkenventil elektrisch betätigt :

XX
**

	20 l/min			10 l/min
	VNF 1G	VNO	VLB	VNF 2G
24 Volts ~	15	25	35	
48 Volts ~	17	27	37	47
110 Volts ~	11	21	31	41
220 Volts ~	13	23	33	43

Absenken durch 3-Wege-Ventil mit freiem durchfluß (free-flow)
Proportional Elektroventil 10 l/min
4 / 2 Ventile 10 l / min 24 V =
4 / 3 Ventile (Uns nachzusehen)

40
90
74
5*

NOTA : In Standardmontage

- Montage eines V.N.F 2G Ventils als Absenkvorrichtung (Flachklemmen 6,35)
- Montage eines 4 / 2 Ventils als Verteilungsfunktion.
- Der Einfüllstutzen des Behälters und die Motorklemmen sind an den Anschlüssen 1 und 2 montiert.

D.B.V

P Plombiert
N Nicht plombiert

MENGENBEGRENZER auf Anschluss 21 (nicht Bremsventil)

MENGENBEGRENZER auf ANSCHLÜSSE 3 oder 31
BREMSVENTIL nur in Anschluss 3

X ohne Mengenbegrenzer oder Bremsventil

A Ø 0,8	G Ø 1,8	R Ø 2,8
B Ø 1	J Ø 2	
C Ø 1,2	L Ø 2,2	
E Ø 1,4	N Ø 2,4	
F Ø 1,6	Q Ø 2,6	

ANSCHLUSS 2 Rücklauf 21

- X ohne Rücklauf
- 1 Freier Rücklauf
- 2 Mengenbegrenzer auf Anschluss 21 Ø 0,8 bis Ø 2,8

5 Ansaugung auf Anschluss 21

6 Sonderblock auf Anschlüsse

* Sonderanschlüsse

ANSCHLÜSSE A und B

B Ausgang 4/2 Ventil

B Free - flow

ANSCHLUSS 1 Rücklauf 31

- X ohne Rücklauf
- 1 Freier Rücklauf
- 2 Mengenbegrenzer auf Anschluss 31 von Ø 2
- 3 Mengenbegrenzer auf Anschluss 3 von Ø 0,8 bis Ø 2,2
- 4 Bremsventil auf Anschluss 3 von Ø 1 bis Ø 2
- 5 Rücklauf oder Ansaugung auf Anschluss 31
- 6 Sonderblock auf Anschluss

* Sonderanschlüsse

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN (F.T R 0241)

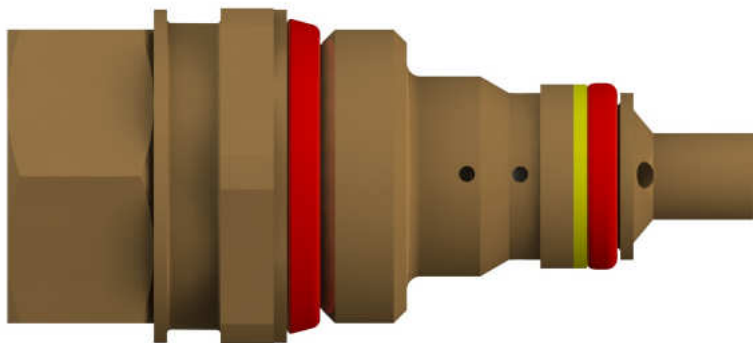
1 Horizontal	3 Lage 3	5 Lage 5
2 Vertikal	4 Lage 4	

BEHÄLTER ■ Nur in vertikaler Lage. ▲ Nur in horizontaler Lage.

F 0,5 L Ø	B ■ 3 L Ø
W 0,75 L Ø	M ▲ 3,7 L Ø
P 1 L Ø	S ■ 4 L Ø
T 1,1 L Ø	C ■ 5 L Ø
E 1,5 L Ø	U ■ 6 L Ø
J 1,7 L Ø	G ▲ 6,3 L Ø
A 2 L Ø	* Spezial Behälter
H 2,5 L Ø	X ohne Behälter

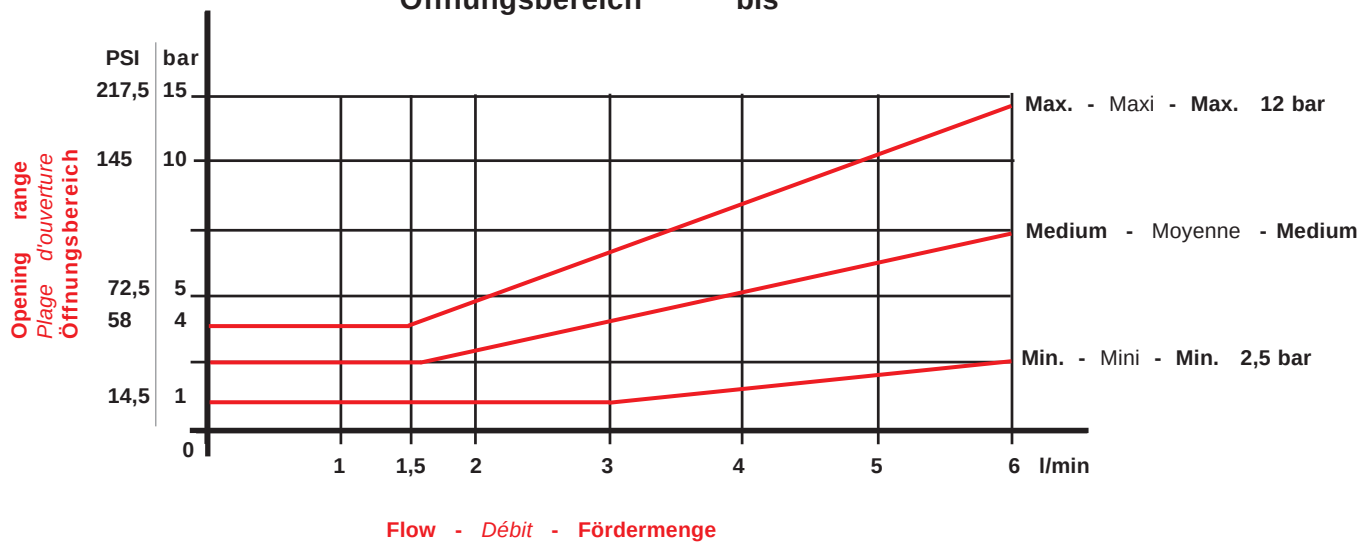
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

*	*
XV	
Signe	
Signe	
Zeichen	



Reference :
Référence : **K.5092915**
Referenz :

Opening range to
Plage d'ouverture 50 à 300 bars
Öffnungsbereich bis



Curves made with the oil
Courbes réalisées avec Huile SHELL Tellus T46 (46 cSt) to 40 °C
Kennlinien realisiert mit Öl bis

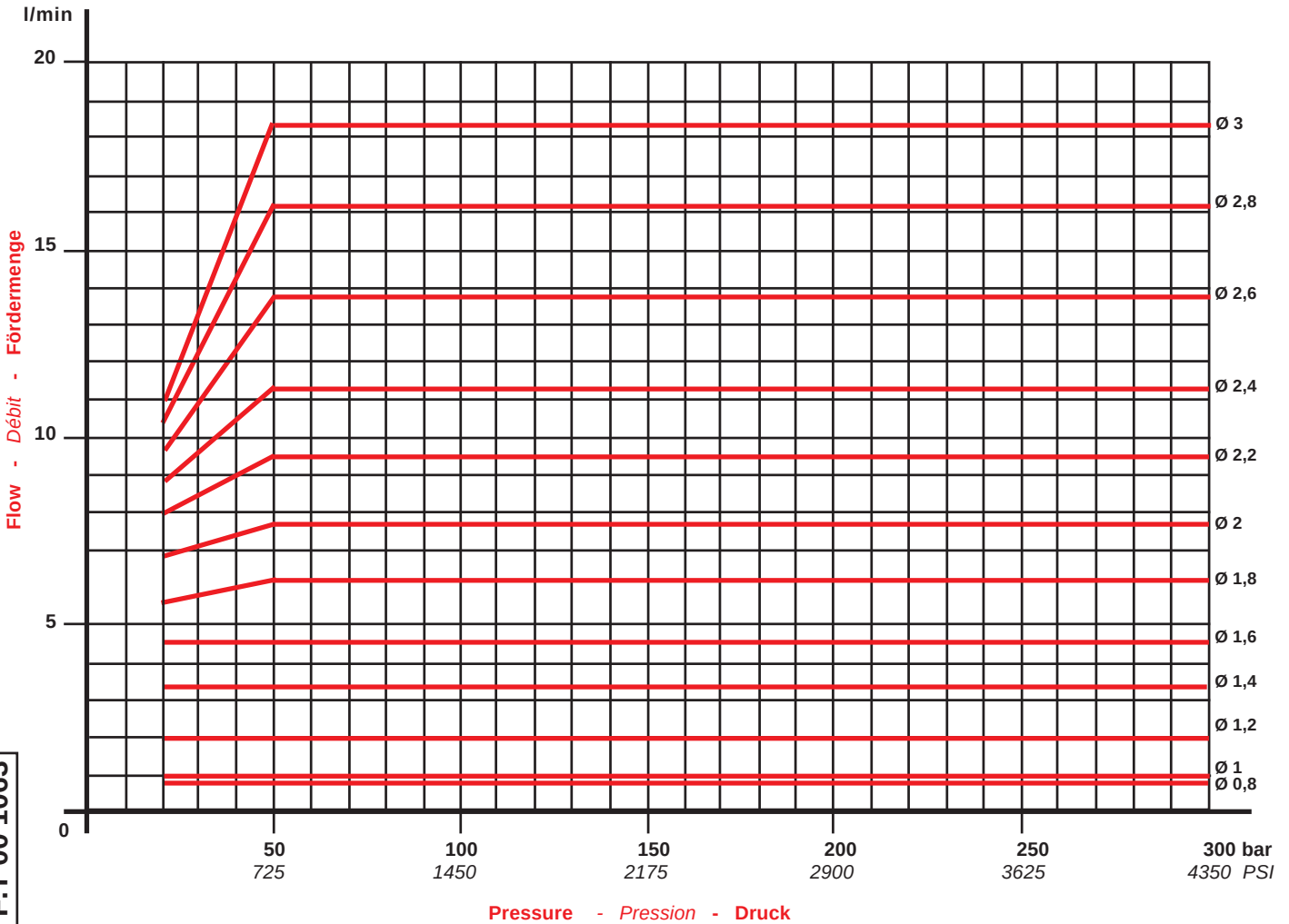
F.T 00 1062

2
XI
Signe
Signe
Zeichen

2
XIII
Signe
Signe
Zeichen



References Références Referenzen	Ø A
Z5094061	0,8
Z5092992	1
Z5092993	1,2
Z5092994	1,4
Z5092995	1,6
Z5092996	1,8
Z5092997	2
Z5092998	2,2
Z5092999	2,4
Z5093000	2,6
Z5093001	2,8
Z5093002	3



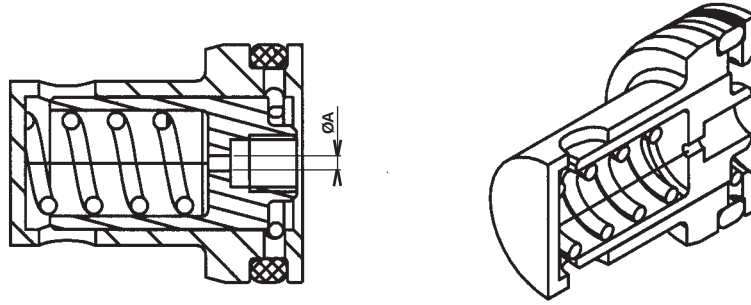
F.T 00 1063

on PORTS
sur ORIFICES
auf ANSCHLÜSSE

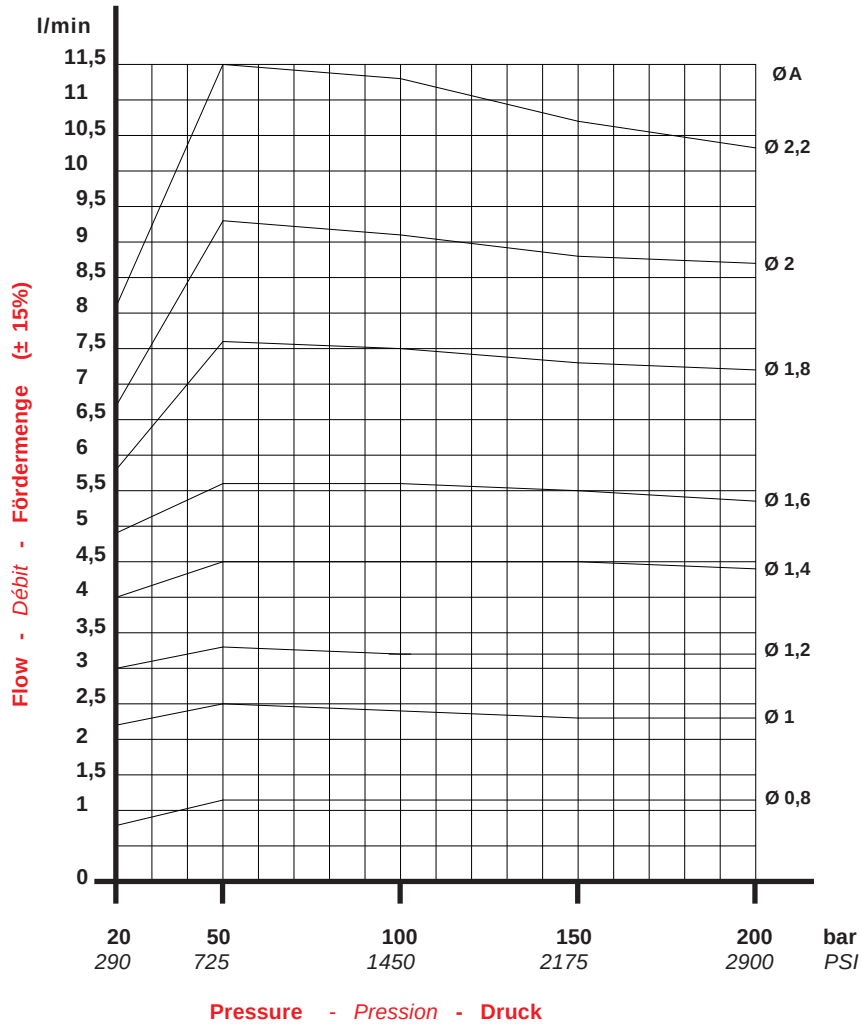
or
21 ou 31
oder

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

3
XI
Signe
Signe
Zeichen



References Références Referenzen	Ø A
Z5101048	0,8
Z5101049	1
Z5101050	1,2
Z5101051	1,4
Z5101052	1,6
Z5101053	1,8
Z5101054	2
Z5101055	2,2



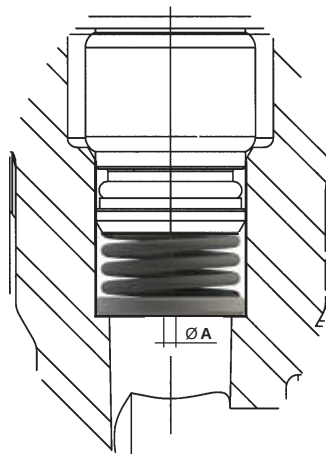
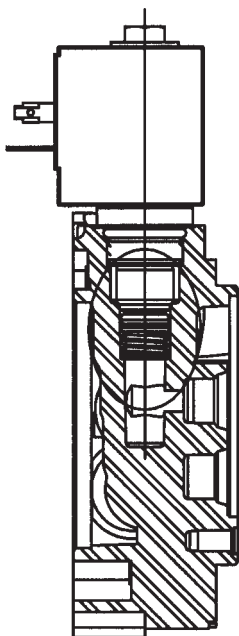
on **PORT**
sur **ORIFICE**
auf **ANSCHLÜSS**

3

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

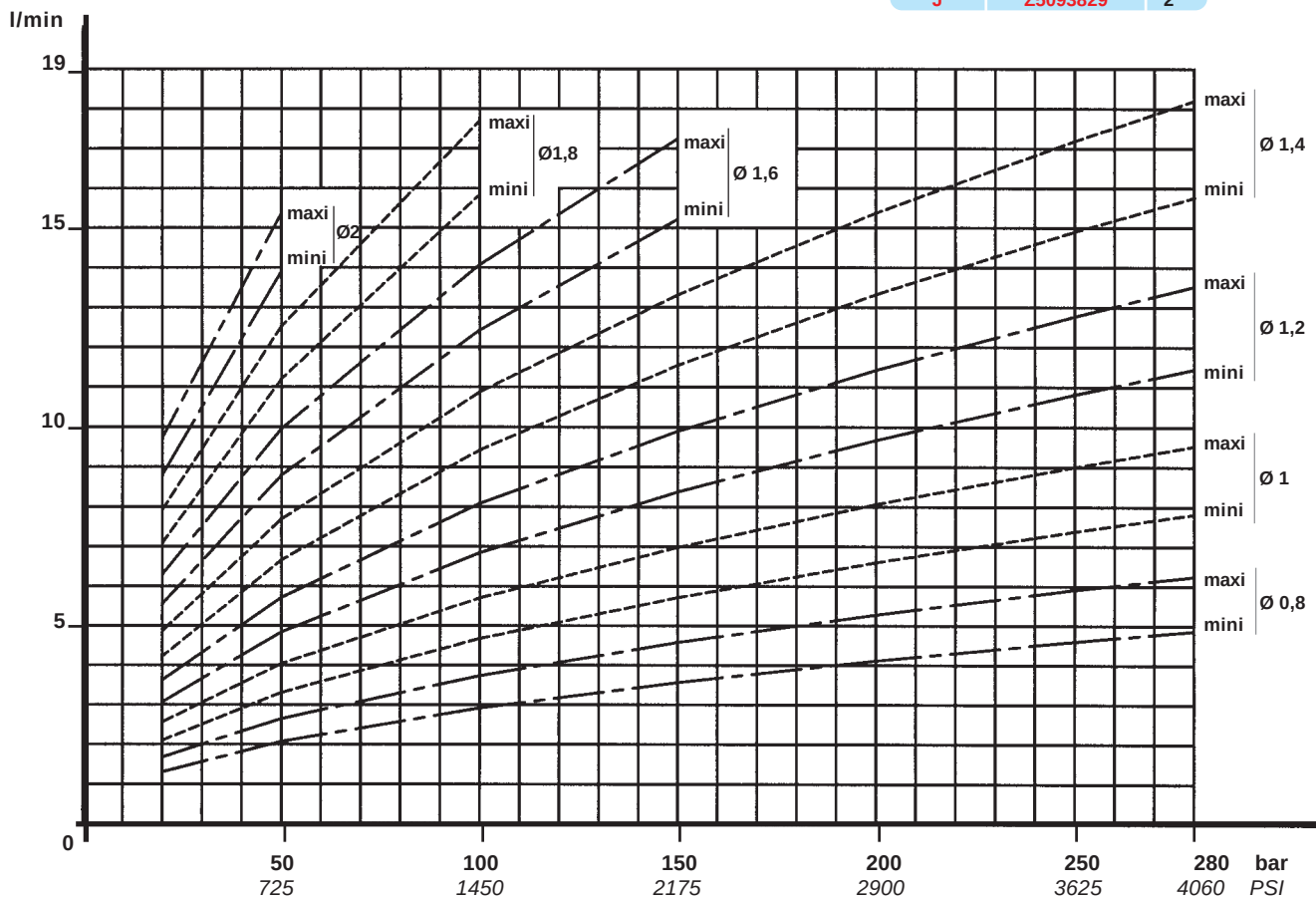
F.T 00 1065

4
XI
Signe
Signe
Zeichen



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehaltlich Änderungen.

Code Code Code	References Références Referenzen	Ø A
A	Z5093823	0,8
B	Z5093824	1
C	Z5093825	1,2
E	Z5093826	1,4
F	Z5093827	1,6
G	Z5093828	1,8
J	Z5093829	2



Flow - Débit - Fördermenge

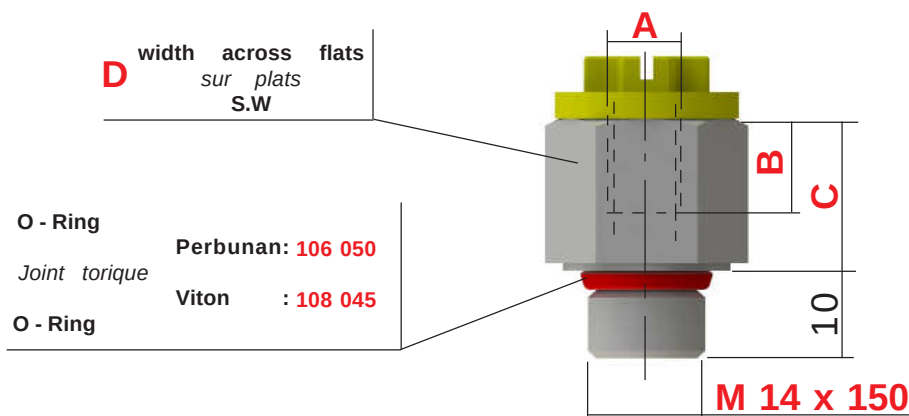
Pressure - Pression - Druck

on PORT
sur ORIFICE
auf ANSCHLÜSS

3

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

FLOW RESTRICTOR - FREINEUR - BREMSVENTIL



Tightening torque:
Couple de serrage:
Anzugsmoment:

Kg
2 m.daN **14** lb / ft
Kpm

Unit N° N° Ensemble Nr der Einheit Perbunan	Adaptor N° N° Adaptateur Nr Adapter	Port Orifice Öffnung A	B	C	D	Unit N° N° Ensemble Nr der Einheit Viton
---	---	--	----------	----------	----------	--

E5061680	108 003	without - Sans - ohne	21		21	E5061720
E5059250	107 744	M 10 x 100	10	16	21	E5061510
E5072584	109 772	M 14 x 150	12	20	21	E5072585
E5060460	109 705	M 16 x 150	12	20	21	E5061550
E5072200	109 496	M 18 x 150	12	20	26	E5072201
E5059260	107 745	1 / 4" BSP - Gaz - R	10	20	21	E5061520
E5061670	108 004	1 / 8" BSP - Gaz - R	10	14,5	21	E5061710
E5063190	108 124	3 / 8" BSP - Gaz - R	12	20	26	E5074289
E5061700	108 006	1 / 4" Briggs	12	20	21	E5061740
E5059270	107 746	7 / 16" 20 UNF - 2B	14	20	21	E5061530
E5059280	107 747	1 / 2" 20 UNF - 2B	14	20	21	E5061540
E5064410	108 282	9 / 16" 18 UNF - 2B	13	20	21	E5064420



SITE DE CHENNEVIERES

ZI - 26 rue Condorcet - BP 87

94432 CHENNEVIERES-SUR-MARNE CEDEX France

Tel: +33(0)1 49 62 28 00

Fax: +33(0)1 45 76 68 40

SITE DE BLOIS

ZA des Onze Arpents

28 à 34, rue Robert Nau - CS 2916

41029 BLOIS CEDEX France

Tel: +33(0)2 54 52 42 00

Fax: +33(0)2 54 42 20 90